mecc alte

Totally Focused. Totally Independent.

IT

Manuale utente

Alternatori Autoregolati

Serie ECP 28
Serie ECP 32
Serie ECP 34

Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Codice: Serie ECP
Revisione: 0
Data: 23/07/18 9.22

Copia in lingua originale

CE

The world's largest independent producer of alternators 1 – 5,000kVA

Contenuti

1 Informazioni generali: scopo del manuale . . . 1
1.1 Destinatari del manuale . . . 1
1.2 Figure professionali coinvolte . . . 1
1.3 Utilizzo e conservazione del manuale . . . 2
1.4 Modalità di consultazione del manuale . . . 3
1.4.1 Descrizione dei simboli/pittogrammi presenti nel manuale . . . 3
1.5 Direttive e norme di riferimento . . . 4
1.6 Dati di marcatura . . . 5
1.7 Dichiarazione di conformità . . . 6
1.8 Assistenza . . . 8
1.9 Glossario . . . 8
2 Presentazione dell'alternatore . . . 9
2.1 Componenti principali . . . 9
2.1.1 Regolatore digitale DSR . . . 10
2.1.2 Regolatore digitale DER1 . . . 10
2.2 Descrizione generale e principio di funzionamento . . . 10
2.3 Dati tecnici . . . 11
2.3.1 Grado di protezione IP . . . 11
2.3.2 Carichi radiali . . . 11
2.3.3 Rumorosità [dB(A)] . . . 11
2.3.4 Massa . . . 12
2.3.5 Volumi d'aria [m³/min] per alternatori locali . . . 12
2.3.6 Tolleranze di allineamento in B3B14 . . . 14
2.3.7 Quota di posizionamento in MD35 . . . 14
2.3.8 Resistenza avvolgimenti a 20°C ambiente . . . 15
2.3.9 Dimensioni d'ingombro . . . 17

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

2.3.10 Materiali . . . 25

2.4 Condizioni ambientali di utilizzo . . . 25

3 Sicurezza . . . 27

3.1 Avvertenze generali . . . 27

3.2 Dispositivi di sicurezza dell'alternatore . . . 28

3.3 Targhe di sicurezza . . . 29

3.4 Dispositivi di protezione individuale . . . 30

3.5 Rischi residui . . . 30

4 Trasporto, movimentazione e immagazzinaggio . . . 31

4.1 Avvertenze generali . . . 31

4.2 Sollevamento e trasporto degli imballi . . . 32

4.3 Disimballo . . . 32

4.4 Smaltimento degli imballi . . . 32

4.5 Movimentazione dell'alternatore . . . 33

4.6 Immagazzinaggio . . . 33

5 Indicazioni di installazione / accoppiamento con motore di trascinamento . . . 35

5.1 Predisposizioni per l’installazione . . . 35

5.2 Disimballo e smaltimento dell'imballo . . . 36

5.3 Accoppiamento meccanico . . . 36

5.3.1 Preparazione dell'alternatore . . . 37

5.3.2 Allineamento del motore di trascinamento con l'alternatore in B3B14 . . . 37

5.3.3 Allineamento del motore di trascinamento con l'alternatore in MD35 . . . 38

5.3.4 Compensazione per la dilatazione termica . . . 38

6 Collegamento elettrico . . . 41

6.1 Configurazioni scatola morsettiera . . . 44

6.1.1 Scatola regolazione ECP 28 e collegamento cavi . . . 44

6.1.2 Scatola regolazione ECP 32 e collegamento cavi . . . 45

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

6.1.3 Scatola regolazione ECP 34 e collegamento cavi 46

6.2 Collegamento in parallelo degli alternatori 47

6.2.1 Installazione di un dispositivo di parallelo 47

7 Indicazioni di primo avvio 49

8 Regolatori elettronici 51

8.1 Regolatore digitale DSR 51

8.1.1 Taratura della stabilità 52

8.1.2 Protezioni 54

8.1.3 Ingressi e uscite: specifiche tecniche 55

8.2 Regolatore digitale DER1 58

8.2.1 Taratura della stabilità 59

8.2.2 Protezioni 61

8.2.3 Ingressi e uscite: specifiche tecniche 62

8.3 Regolatori analogici UVR6-SR7 66

9 Manutenzione 69

9.1 Avvertenze generali 69

9.2 Tabella riassuntiva manutenzioni 70

9.2.1 Tabella riassuntiva delle manutenzioni ordinarie 70

9.2.2 Tabella riassuntiva delle manutenzioni straordinarie 70

9.2.3 Tabella riassuntiva delle manutenzioni in caso di guasto 71

9.3 Manutenzione ordinaria 72

9.3.1 Pulizia generale 72

9.3.2 Pulizia dei filtri aria (se presenti) 73

9.3.3 Ispezione visiva 74

9.3.4 Verifica delle condizioni degli avvolgimenti 75

9.3.5 Verifica del corretto funzionamento dell'alternatore 76

9.3.6 Controllo coppie di serraggio 76

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.3.7 Pulizia esterna ed interna dell'alternatore . . . 77

9.4 Manutenzione straordinaria . . . 78

9.4.1 Manutenzione dei cuscinetti ed eventuale sostituzione . . . 78

9.4.2 Controllo stato avvolgimenti e fissaggio ponte diodi . . . 78

9.4.3 Copia degli allarmi dal regolatore digitale . . . 79

9.4.4 Pulizia degli avvolgimenti . . . 80

9.5 Manutenzione in caso di guasto . . . 81

9.5.1 Montaggio/sostituzione ventola . . . 81

9.5.2 Verifica ed eventuale sostituzione ponte a diodi . . . 85

9.5.3 Smontaggio meccanico per ispezione . . . 87

9.5.4 Assemblaggio meccanico . . . 93

9.5.5 Rimozione mozzo portadischi serie 34 . . . 97

9.5.6 Perdita del magnetismo residuo (rieccitazione della macchina) . . . 99

9.5.7 Controllo e sostituzione del regolatore di tensione . . . 100

9.5.8 Test e impostazione del DSR a banco . . . 103

9.5.9 Test e impostazione del DER 1 a banco . . . 105

9.5.10 Test tensione avvolgimenti statore principale . . . 107

9.5.10.1 Test resistenza/continuità . . . 108

9.5.10.2 Test isolamento . . . 109

9.6 Coppie di serraggio generali . . . 111

9.6.1 Serie ECP28 . . . 111

9.6.2 Serie ECP32 . . . 113

9.6.3 Serie ECP34 . . . 115

9.7 Coppie di serraggio dischi . . . 117

9.8 Coppie di serraggio morsettiera . . . 117

10 Gestione allarmi DSR / DER1 . . . 119

10.1 Allarmi regolatore digitale DSR/DER1 . . . 120

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

11 Inconvenienti, cause e rimedi 123

12 Schemi elettrici 125

12.1 Schemi elettrici regolatore digitale DSR 126

12.2 Schemi elettrici regolatore digitale DER 1 129

12.3 Schemi elettrici con regolatori UVR6 - SR7 135

13 Parti di ricambio 141

13.1 ECP 28A/2 forma costruttiva MD35 142

13.2 ECP 28A/2 forma costruttiva B3B14 144

13.3 ECP 28A/4 forma costruttiva MD35 146

13.4 ECP 28A/4 forma costruttiva B3B14 148

13.5 ECP 32A/2 forma costruttiva MD35 150

13.6 ECP 32A/2 forma costruttiva B3B14 152

13.7 ECP 32B/4 forma costruttiva MD35 154

13.8 ECP 32B/4 forma costruttiva B3B14 156

13.9 ECP 34A/2 forma costruttiva MD35 158

13.10 ECP 34A/2 forma costruttiva B3B14 160

13.11 ECP 34A/4 forma costruttiva MD35 162

13.12 ECP 34A/4 forma costruttiva B3B14 164

14 Smantellamento e smaltimento 167

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

1 Informazioni generali: scopo del manuale

Il presente manuale, rappresenta un ausilio e una guida durante le fasi di lavoro sull'alternatore. Contiene le informazioni sull'uso, la manutenzione e il trattamento di guasti ed anomalie fornendo le indicazioni per il comportamento più idoneo al corretto impiego e alla corretta conduzione della macchina come previsto dal Fabbricante.
Il manuale costituisce un essenziale requisito di sicurezza e deve accompagnare l'alternatore durante tutto il suo ciclo di vita. È indispensabile conservare e rendere disponibile il presente manuale a tutte le persone coinvolte nell'uso e nella manutenzione dell'alternatore.

Il presente documento e/o le sue parti non possono essere riprodotti o trasmessi a terzi senza previa autorizzazione della ditta MECC ALTE S.p.A.

La ditta MECC ALTE S.p.A. non è responsabile di qualsiasi danno a persone o cose derivante da usi impropri non indicati in questo manuale e in difformità da quanto specificato nella tabella delle caratteristiche tecniche relative a ciascun modello.

1.1 Destinatari del manuale

Il manuale in oggetto è rivolto a personale abilitato ed adeguatamente formato per operare su questo tipo di prodotto.

Avvertenza

Gli operatori non devono eseguire operazioni riservate ai manutentori o ai tecnici specializzati. Il fabbricante non risponde per danni derivanti dalla mancata osservanza di questa avvertenza.

1.2 Figure professionali coinvolte

Di seguito riportiamo la descrizione delle figure professionali che possono operare sull'alternatore in funzione della tipologia di attività da svolgere.

Addetto alla movimentazione

Personale qualificato e abilitato in grado di provvedere al sollevamento e alla movimentazione dell'alternatore in sicurezza. L'operatore non è autorizzato ad eseguire manutenzioni.

Manutentore meccanico

Tecnico qualificato in grado di eseguire interventi di installazione, regolazione, manutenzione e riparazioni ordinarie necessarie. Non può operare in presenza di tensione.

Manutentore elettrico

Tecnico qualificato. preposto a tutti gli interventi di natura elettrica, di collegamento, regolazione, di manutenzione e riparazione. É abilitato ad operare in presenza di tensione.

Tecnico del costruttore

Tecnico qualificato messo a disposizione dal costruttore per effettuare operazioni di natura complessa in situazioni particolari o comunque secondo quanto concordato con l'utilizzatore.

1.3 Utilizzo e conservazione del manuale

Avvertenza

Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione l'alternatore, o compiere qualsiasi azione su di esso. In caso contrario si potrebbe non essere in grado di riconoscere eventuali situazioni di pericolo che possono causare morte o gravi lesioni a sé stessi e agli altri.

Il presente manuale ha lo scopo di fornire tutte le informazioni necessarie ad un corretto utilizzo dell'alternatore ed una sua gestione il più autonoma e sicura possibile.
È fatto obbligo agli utilizzatori e ai tecnici manutentori di leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e negli eventuali allegati, prima di eseguire qualsiasi operazione sul prodotto.
In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle informazioni riportate sulla documentazione, contattare il costruttore per i chiarimenti necessari.

Attenzione

Conservare il presente manuale, e tutta la documentazione allegata, in buono stato, leggibile e completa in tutte le sue parti. Conservare la documentazione in prossimità dell'alternatore, in un luogo accessibile e noto a tutti gli operatori e manutentori e più in generale a tutti coloro che per vari motivi entrano in contatto operativo con l'alternatore.

Avvertenza

Conservare il manuale nello stato di origine. Non si devono riscrivere, modificare o eliminare le pagine del manuale ed il loro contenuto. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali e cose, causati dall'inosservanza delle avvertenze e delle modalità operative descritte nel presente manuale.

Il presente manuale è parte integrante dell'alternatore e deve essere conservato per futuri riferimenti.

Attenzione

Il presente manuale deve essere consegnato assieme all'alternatore qualora venga ceduto/venduto ad altro utilizzatore.

Attenzione

In caso di smarrimento o deterioramento del manuale richiedere copia al Costruttore specificando i dati di identificazione del documento: nome documento, codice, revisione e data di preparazione.

1.4 Modalità di consultazione del manuale

- Il manuale è suddiviso in capitoli, paragrafi e sottoparagrafi elencati nell'indice: un modo facile per trovare un qualunque argomento di interesse.
- La simbologia utilizzata fornisce informazioni dirette sulla tipologia di informazione espressa dal simbolo stesso. Ad esempio il simbolo:

Questo simbolo indica una NOTA.

1.4.1 Descrizione dei simboli/pittogrammi presenti nel manuale

Di seguito vengono riportati i vari simboli utilizzati nel manuale per evidenziare informazioni di particolare importanza o i destinatari delle informazioni stesse.

Pericolo

I rischi descritti con questa modalità indicano un pericolo di LIVELLO ELEVATO che se non evitato potrebbe causare gravi lesioni o morte.

Avvertenza

I rischi descritti con questa modalità indicano un pericolo di LIVELLO MEDIO che se non evitato potrebbe causare gravi lesioni o morte.

Attenzione

I rischi descritti con questa modalità indicano un pericolo di LIVELLO BASSO che se non evitato può causare lesioni minori o moderate.

Questo simbolo indica una NOTA; un'informazione o un approfondimento di importanza fondamentale.

Questo simbolo indica un RIMANDO; la presenza di un modulo, di un disegno o di un documento allegato del quale è opportuno prendere visione e, se richiesto, compilarlo.

1.5 Direttive e norme di riferimento

Elenco delle direttive e norme di riferimento utilizzate per la progettazione e costruzione dell'alternatore.

Direttive

- 2006/42/CE Direttiva macchine.
- 2014/35/CE Direttiva bassa tensione.
- 2014/30/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica.

Norme tecniche armonizzate applicabili

- EN ISO 12100 (2010) : Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione e riduzione del rischio
- EN 60034-1 : Macchine elettriche rotanti - Parte 1: Caratteristiche nominali e di funzionamento.
- EN 60204-1: Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1 :Regole generali
- EN61000-6-3 : Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali, e dell'industria leggera.
- EN61000-6-2 : Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali

Norme tecniche applicabili

- EN 60034-2 : Metodo per la determinazione delle perdite e del rendimento
- EN 60034-5 : Classificazione dei gradi di protezione (IP)
- EN 60034-6 : Metodi di raffreddamento (IC)
- EN 60034-7 : Forme costruttive (IM)
- EN 60034-8 : Marcatura dei terminali e senso di rotazione
- EN 60034-9 : Limiti di rumorisità
- EN 60034-14 : Limiti delle vibrazioni meccaniche
- EN 60085 : Classificazione dei materiali isolanti
- ISO 1940-1 : Requisiti di bilanciatura parti rotanti

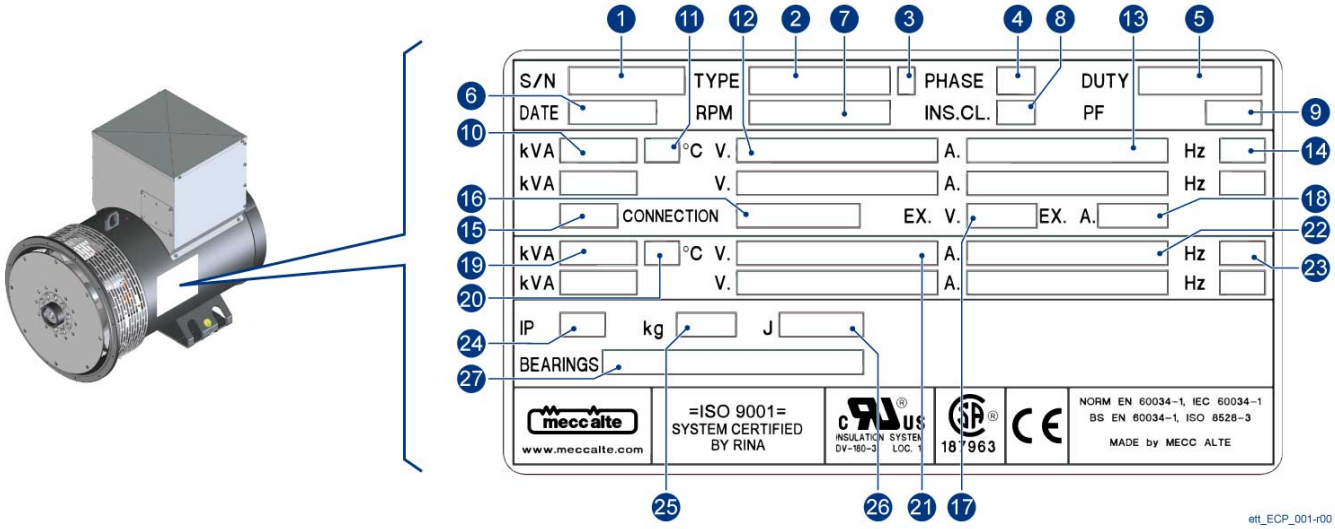
Norme tecniche da applicare a cura dell'installatore

- ISO 8528-9 : Gruppi elettrogeni a corrente alternata trascinati da motori alternativi a combustione interna. Parte 9: Misurazione e valutazione delle vibrazioni meccaniche.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

1.6 Dati di marcatura

Targa di identificazione dell'alternatore.



1. Numero di serie
2. Modello
3. Indice di revisione
4. Numero delle fasi
5. Tipo di servizio
6. Mese / anno di costruzione
7. Velocità nominale
8. Classe di isolamento
9. Fattore di potenza nominale
10. Potenza nominale riferita alla temperatura (11)
11. Massima temperatura ambiente
12. Tensione nominale
13. Corrente nominale
14. Frequenza nominale
15. Classe delle caratteristiche nominali
16. Tipo di collegamento
17. Tensione di eccitazione
18. Corrente di eccitazione
19. Potenza riferita alla temperatura (20)
20. Temperatura ambiente
21. Tensione nominale
22. Corrente riferita alla potenza (19)
23. Frequenza nominale
24. Grado di protezione
25. Massa totale
26. Momento di inerzia
27. Tipologia di cuscinetto/i

Richiedere una nuova targa di identificazione qualora quella posta sull'alternatore sia divenuta illeggibile.

La targa di identificazione è applicata sull'alternatore, nella posizione indicata in figura.

1.7 Dichiarazione di conformità

Di seguito fac-simile della dichiarazione di conformità del prodotto. L'originale è inserito all'interno della scatola morsetti di ogni alternatore. Copia conforme può essere richiesta in caso di smarrimento.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	CONFORMITY DECLARATION	DECLARATION DE CONFORMITE'	KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG	DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE				
Noi,	We,	Nous,	Wir,	Notros,
mecc alte				
dichiariamo sotto la nostra sola responsabilita' che la macchina	declare under our sole responsibility that machine	declarons sous notre responsabilité que la machine	erkären unter unsere Verantwortlichkeit, daß die Maschine	declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la máquina
come descritta nella documentazione allegata e nei nostri archivi, è in conformita' con la direttiva 2006/42, alla direttiva 2014/35, alla direttiva 2014/30, alle norme europee EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 60034-1.	as described in the attached documentation and in our files, is in conformity with the 2006/42 directive, with 2014/35 directive, with2014/30 directive, with EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 60034-1 european norms.	comme decrite dans la documentation jointe et dans nos archives, est en conformité avec la directive 2006/42, à la directive 2014/35, à la directive 2014/30 et aux normes européennes EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 60034-1.	wie in den anliegenden Unterlagen und in unserer Dokumentation beschrieben, mit der Richtlinie 2006/42, mit der Richtlinie 2014/35, mit der Richtlinie 2014/30 und mit den Europäischen Vorschriften EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 und EN 60034-1, konform ist.	como descripta en la documentación adjunta y en nuestros archivos es conforme con la directiva 2006/42, con la directiva 2014/35, con la directiva 2014/30, a los normas europeas EN ISO 12100, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 y EN 60034-1.
Questa macchina non puo' essere messa in servizio prima che la macchina in cui sara' assemblata, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva macchine 2006/42/CEE.	This machine must not be put into service until the machine in which it is intended to be incorporated into, has been declared in conformity with provisions of 2006/42/CEE machinery directive.	L'utilisation de l'alternateur n'est pas autorisée avant que l'ensemble alternateur et systeme d'entrainement, soit déclaré conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CEE.	Der Betrieb der o.g. Maschine nach dem Zusammenbau darf nur dann erfolgen, wenn die Vorschriften der Maschinenrichtlinien 2006/42/EWG eingehalten werden.	Esta máquina no puede ser puesta en servicio antes que la máquina resultante, con la cual será acoplada, sea declarada conforme con los disposiciones de la directiva máquinas 2006/42/CEE.

Posizione / Position / Position / Stelle / Position
Nome e cognome / First name and surname / Nom et prenom / Vor-und Nachname / Nombre y apellido
Firma / Signature / Signature / Unterschrift / Firma

Il Presidente
DIEGO CARRARO

Questa macchina è stata prodotta in :	This machine was produced in :	Cette machine a été produite en :	Diese Maschine wurde produziert:	Esta máquina se produjo en :
√ MECC ALTE via ROMA 20, 36051 Creazzo, Vicenza ITALY P. IVA 01267440244 TEL +39 0444 396111 FAX +39 0444 396166 info@meccalte.it	☐ MECC ALTE ITALY via VOLTA 1, 37038 Soave, Verona ITALY P. IVA 01267440244 TEL +39 0444 396111 FAX +39 0444 396166 info@meccalte.it	☐ MECC ALTE UK LTD 6 LAND'S END WAY OAKHAM RUTLAND UK VAT GB 690 7302 32 +44 01572 771160 +44 01572 771161 info@meccalte.co.uk	☐ MECC ALTE ALTERNATOR (HAIMEN) Ltd 755, NANHAI EAST ROAD JIANGSU HAIMEN ECONOMIC DEVELOPMENT AREA PRC VAT 320684785587760 (86) 0513-82325758 (86) 0513-82325768 info@meccalte.cn	☐ MECC ALTE INDIA PVT LTD PLOT Nò 1 SANASWADI TALEGAON DHAMDHERE ROAD TALUKA: SHIRUR, DISTRICT: PUNE 412208 MAHARASHTRA INDIA TEL. +91 2137 61900 FAX +91 2137 619699 info@meccalte.in
www.meccalte.com				
LA LISTA DEI RISCHI RESIDUI SI TROVA SUL RETRO DI QUESTO FOGLIO. Questa dichiarazione è in conformita' ai criteri generali indicati dalla norma europea EN17050.	RESIDUAL RISKS LIST IS ON THE BACK OF THIS SHEET. This declaration is in conformity with the general criteria indicated by EN17050 european standard.	LA LIST DES RISQUES RESIDUELS EST SUR LA PARTIE VERSO DE CE FEUILLET. Cette declaration est en conformite' aux criteres generales indiqués de la norme europeene EN17050.	DIE LISTE DER NACHBLEIBENDEN GEFAHREN BEFINDET SICH AUF DER RÜCKSEITE VON DIESEM BLATT. Diese Erklärung ist konform mit dem allgemeinen Kriterien der Europäischen Vorschrift EN17050.	LA LISTA DE LOS RIESGOS RESIDUALES SE ENCUENTRA DEL OTRO LADO DE LA PAGINA. Esta declaración es conforme a los criterios generales indicados por la norma europea EN 17050.

FAC - SIMILE

Mod. CE rev. 014 - IT

LISTA DEI RISCHI RESIDUI.

La MECC ALTE ha fatto tutto il possibile per fabbricare il generatore con il massimo della conoscenza sulle sicurezze in Suo possesso e consultando tutte le Direttive e Norme attualmente applicabili.
Il manuale d'uso ed istruzione riporta passo-passo tutte le indicazioni richieste dal punto 1.7.4 (istruzioni d'uso) della Direttiva Macchine ed è fatta specifica richiesta di leggerlo attentamente cosi' da non incorrere in operazioni errate che, se pur minime, possono arrecare danni alle persone.
Se vengono rispettate tutte le indicazioni fornite, non rimangono particolari rischi residui, ma solamente delle attenzioni che sono di :

1) movimentare il generatore con accortezza (imballato e disimballato)
2) far accoppiare il generatore alla macchina di trascinamento e far collegare elettricamente lo stesso, da personale adeguatamente istruito
3) non toccare il generatore durante il funzionamento e subito dopo l'arresto dello stesso, in quanto vi potrebbero essere parti del generatore a temperature elevate.

RESIDUAL RISKS LIST.

The manufacturer MECC ALTE took all possible precautions to construct the generator following all safety regulations at present applicable Safety Norms.
The instruction manual explains step by step all indications required in point 1.7.4 (user instructions) of the Machines Directive and all users are specifically asked to read it carefully in order to avoid wrong operations which, even though simple, could cause damage to persons.
If all instructions given are followed, no residual risks are left ;however, one has to pay attention to the warnings given :

1) move carefully the generator (packed and unpacked)
2) the coupling of the generator with the drive-machine and the electrical connections should be performed by skilled personnel
3) do not touch the generator during function and immediately after being stopped since some parts of the generator could be hot.

LIST DES RISQUES RESIDUELS.

La société Mecc Alte a pris toutes ses précautions pour fabriquer les alternateurs avec le maximum de sécurité à sa connaissance et, en consultant toutes les directives et normes actuellement applicables.
Le manuel d'utilisation et d'instruction explique point par point toutes les indications requises en point 1.7.4 (instruction d'utilisation) de la Directive des machines et, tous les utilisateurs sont spécifiquement sollicités pour lire ceci avec attention afin d'éviter toutes fausses opération qui, si elles peuvent être minimes, peuvent aussi être dangereuses pour l'utilisateur.
Si toutes les instructions données sont suivies, il n'y a aucun risque résiduel particulier mais, seulement quelques précautions à prendre qui sont :

1) manipuler l'alternateur avec prudence (emballage et désemballage)
2) l'accouplement entre l'alternateur avec le systeme d'entrainement, et les connections électriques doit être effectué par du personel qualifié
3) ne pas toucher l'alternateur durant son fonctionnement et aussitôt après son arrêt car, certaines pièces peuvent être encore de température élevée.

LISTE DER NACHBLEIBENDEN GEFAHREN.

Der Hersteller MECC ALTE hat alle möglichen Vorsichtsmaßnahmen bei der Herstellung des Generators nach geltenden Sicherheitsvorschriften und den z.Zt. anwendbaren Sicherheitsnormen eingehalten.
Die Bedienungsanleitung erklärt schrittweise die Indikatoren die in Pkt.1.7.4 (Gebrauchsanweisung) der Maschinenbauvorschrift gefragt sind.Alle Anwender werden dringend gebeten, diese Anmerkungen zu lesen, um auch den kleinsten Fehler zu vermeiden, der Personenschaden verursachen könnte.
Bei genauer Beachtung der Vorschriften bleibt kein Risiko; jedoch müssen die folgenden Warnungen beachtet werden :

1) den Generator (verpackt und unverpackt) vorsichtig transportieren
2) die Kopplung des Generators an die Antriebsmaschine und die elektrischen verbindungen nur durch qualifiziertes Personal ausführen lassen.
3) den Generator während des Betriebs und kurz nach dem Abstellen nicht berühren, da Teile des Generators heiß sein können.

LISTA DE LOS RIESGOS RESIDUALES.

La MECC ALTE ha hecho todo el posible para fabricar el generador con los máximos conocimientos sobre seguridad en su poder, y consultando todas las directivas y normas actualmente aplicables.
El manual de uso e instrucciones explica paso a paso todas las indicaciones requeridas por el punto 1.7.4 (instrucciones de uso) de la Directiva Máquinas, y hace una particular solicitud de leer atentamente el mismo, de manera de evitar operaciones erradas, que si bien mínimas, podrían provocar daños a las personas.
Si son respetadas todas las indicaciones dadas, prácticamente no quedan riesgos residuales, a parte los siguientes puntos :

1) manipular el generador con cuidado (embalado y desembalado)
2) acoplar el generador con la máquina que da el movimiento primario, y conectar eléctricamente el mismo, por personal adecuadamente calificado.
3) no tocar el generador durante el funcionamiento, así como, inmediatamente después que el mismo se detiene, debido a que podrían existir partes del generador a altas temperaturas.

Mod. CE rev. 014 - IT

FAC-SIMILE

1.8 Assistenza

Per qualsiasi necessità inerente l'uso, la manutenzione o la richiesta di parti di ricambio, l'acquirente deve rivolgersi direttamente al Costruttore (o al centro di assistenza se presente), specificando i dati identificativi dell'alternatore riportati sulla targhetta di identificazione.
Il Committente può avvalersi del supporto tecnico commerciale degli agenti di zona o delle filiali estere, che sono in diretto contatto con la ditta MECC ALTE S.p.A e i cui indirizzi e contatti sono riportati sul retro copertina.
In caso di guasto o inconveniente non superabile, il Committente potrà rivolgersi direttamente alla sede centrale i cui riferimenti sono:

TELEFONO:	+ 39 0444 396111
FAX:	+ 39 0444 396166
EMAIL:	aftersales@meccalte.it
SITO:	www.meccalte.com
INDIRIZZO POSTALE:	MECC ALTE S.p.A Via Roma 36051 Creazzo, Vicenza Italia

Nel caso di cambio di proprietà o spostamenti aziendali dell'alternatore è necessario avvertire sempre la ditta costruttrice o il centro di assistenza di riferimento.

1.9 Glossario

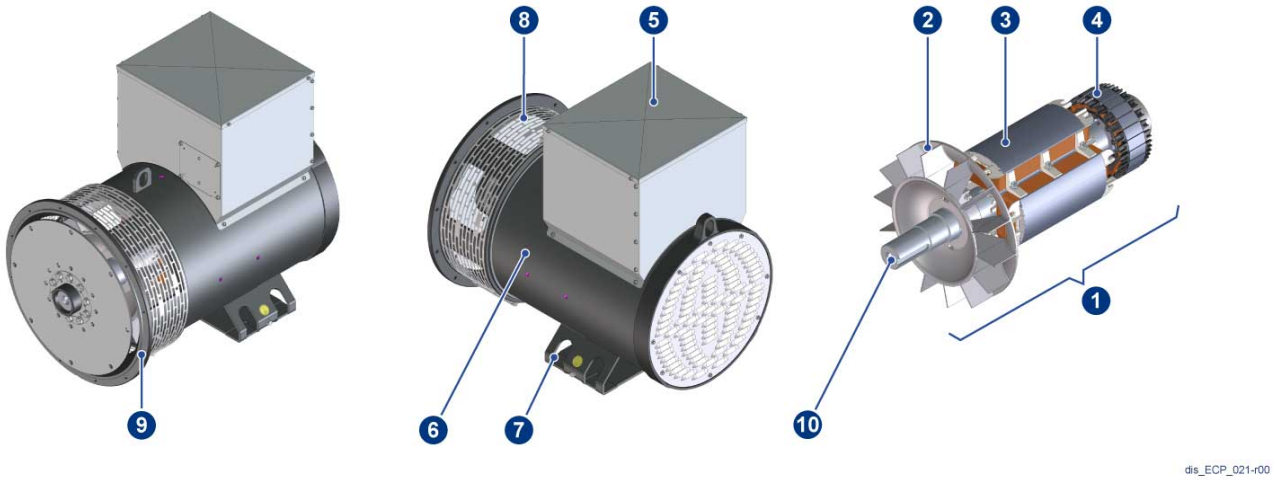
Sistema:	Per sistema si intende in sintesi l'assieme di motore di trascinamento più alternatore.
Installatore:	Persona / impresa che si occupa di realizzare la "Macchina finale" e/o della sua installazione presso l'utilizzatore.
Macchina finale:	É così definita la macchina completa principalmente di "motore di trascinamento" ed alternatore.
Motore di trascinamento:	É il motore al quale va collegato l'alternatore. Nel manuale è stato definito anche come "macchina di trascinamento".
DPI:	Dispositivi di Protezione Individuale.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

2 Presentazione dell'alternatore

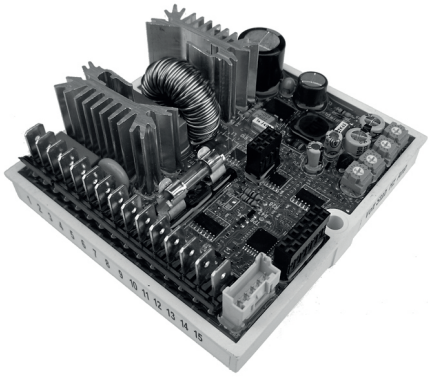
Gli alternatori della serie ECP sono autoregolati, brushless a 2 o 4 poli.
Sono dotati di induttore rotante (1) provvisto di gabbia di smorzamento e indotto fisso a cave inclinate.
Gli avvolgimenti sono a passo raccorciato per ridurre il contenuto armonico.
Le prove per la verifica della compatibilità elettromagnetica sono state eseguite in osservanza alle condizioni prescritte dalle norme, con il neutro collegato a terra.
Esecuzioni in accordo ad altre specifiche possono essere eseguite su richiesta del cliente.
La struttura meccanica, sempre molto robusta, consente un facile accesso ai collegamenti e permette di eseguire le verifiche dei diversi componenti altrettanto facilmente.
La carcassa è realizzata in acciaio, gli scudi della serie 28 sono in alluminio mentre nelle serie 32 e 34 sono in ghisa, l'albero in acciaio C45 con ventola calettata.
Il grado di protezione è IP23 (a richiesta è possibile realizzare un grado di protezione superiore).
Gli isolamenti sono eseguiti in classe H.
Le impregnazioni sono eseguite con resine poliestere per le parti rotanti e con trattamenti sottovuoto per le parti di più elevata tensione, per esempio gli statori.
A richiesta inoltre possono essere eseguiti trattamenti speciali.

2.1 Componenti principali



1. Induttore rotante
2. Ventola di raffreddamento
3. Rotore principale
4. Rotore eccitatrice
5. Scatola morsetti
6. Carcassa di contenimento dello statore
7. Zampe di appoggio
8. Griglia di protezione
9. Coperchio anteriore
10. Albero

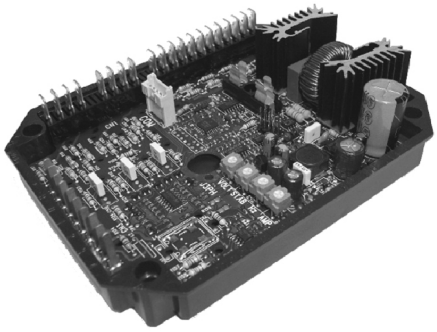
2.1.1 Regolatore digitale DSR



dis_ECO_022-r00

La fornitura standard prevede il regolatore digitale DSR sulle serie 28-32-34.
Il regolatore viene normalmente installato nella scatola morsetti dell'alternatore.

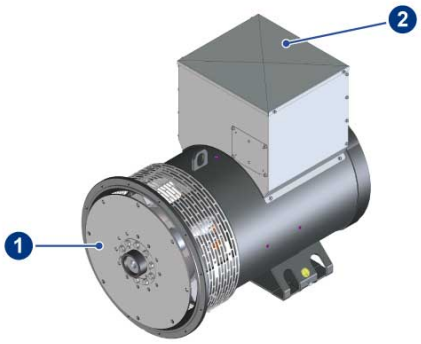
2.1.2 Regolatore digitale DER1



dis_ECO_023-r00

Su richiesta del cliente è possibile fornire il regolatore digitale DER1 sulle serie 28-32-34.
Il regolatore viene normalmente installato nella scatola morsetti dell'alternatore.

2.2 Descrizione generale e principio di funzionamento



dis_ECP_030-r00

Alla flangia e ai dischi (1) dell'alternatore, va collegato il motore di trascinamento.
Il rotore dell'alternatore, messo in funzione dal motore di trascinamento, genera energia elettrica.
Sulla morsettiera contenuta nella "scatola morsetti" (2) vanno collegati i cavi destinati all'utenza da alimentare.

I regolatori digitali DSR/DER1 sono corredati da un indicatore a led. Durante il funzionamento normale, il led lampeggia con un periodo di 2 secondi e duty cycle del 50% (1 secondo acceso, 1 secondo spento), in presenza di anomalie lampeggia in modo diverso.

Vedere grafici al capitolo 10 "Gestione allarmi".

2.3 Dati tecnici

2.3.1 Grado di protezione IP

L'alternatore è costruito con grado di protezione IP23.

2.3.2 Carichi radiali

Carichi radiali massimi ammissibili, applicati alla sporgenza dell'albero, per alternatori bisupporto.

Serie	Forza radiale [N]
ECP 28	4000
ECP 32	5200
ECP 34	9000

2.3.3 Rumorosità [dB(A)]

Serie 4 poli	50 Hz		60 Hz	
	1 m	7 m	1 m	7 m
ECP 28	68	57	71	61
ECP 32	72	58	76	62
ECP 34	79	65	83	69

Serie 2 poli	50 Hz		60 Hz	
	1 m	7 m	1 m	7 m
ECP 28	86	74	90.5	78
ECP 32	88	77	93	80
ECP 34	92	79	96	82

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

2.3.4 Massa

Pesi per alternatori con forma costruttiva MD35.

Serie 4 poli	Modello	Massa [Kg]
ECP 28	1VS4 A	77
	2VS4 A	84
	0S4 A	94
	S4 A	105
	M4 A	116
	2L4 A	136
	VL4 A	161
ECP 32	2S4 B	180
	3S4 B	195
	1M4 B	225
	2M4 B	250
	3L4 B	290
	4L4 B	300
ECP 34	1S4 A	333
	2S4 A	411
	1L4 A	465
	2L4 A	491
	3L4 A	495

Serie 2 poli	Modello	Massa [Kg]
ECP 28	M2 A	121
	2L2 A	135
	3L2 A	138
	VL2 A	158
ECP 32	2S2 A	173
	3S2 A	199
	1L2 A	212
	2L2 A	231
ECP 34	2S2 A	413
	1L2 A	456
	2L2 A	492

2.3.5 Volumi d'aria [m³/min] per alternatori locali

Serie 4 poli	50 Hz	60 Hz
ECP 28	5.3	5.8
ECP 32	12	14.5

ECP 34	19.3	23

Serie 2 poli	50 Hz	60 Hz
ECP 28	9.7	11
ECP 32	22.4	27
ECP 34	35.4	42

2.3.6 Tolleranze di allineamento in B3B14

Tabella tolleranze di allineamento del motore di trascinamento con l'alternatore.

RPM	Tolleranza radiale (mm)	Tolleranza angolare (mm / 100 mm)
1200	0.08	0.05
1500	0.06	0.05
1800	0.05	0.05
3000	0.04	0.05
3600	0.03	0.05

2.3.7 Quota di posizionamento in MD35

Tabella quote di posizionamento dischi rispetto al piano flangia (vedere disegno al punto 5.3.3).

Serie	SAE	L (mm)
ECP 28	6 ½	30.2
	7 ½	30.2
	8	62
	10	53.8
	11 ½	39.6
ECP 32	6 ½	30.2
	7 ½	30.2
	8	62
	10	53.8
	11 ½	39.6
ECP 34	10	53.8
	11 ½	39.6
	14	25.4

2.3.8 Resistenza avvolgimenti a 20°C ambiente

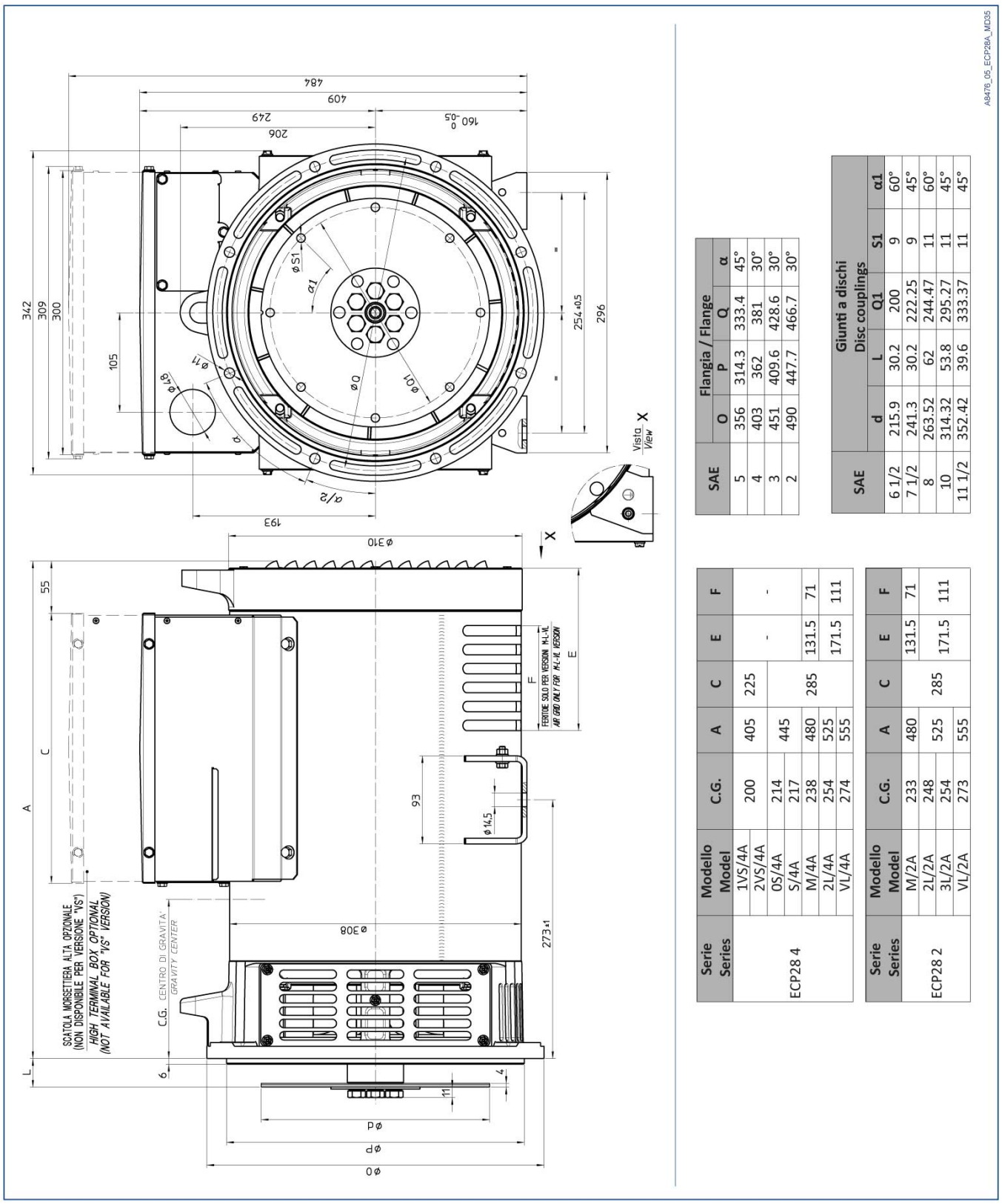
Resistenza avvolgimenti a 20°C ambiente						
Alternatori 4 poli						
Tipo	V/Hz	Alternatore			Eccitatrice	
		Statore Ω (± 5%)	Rotore Ω (± 5%)	Avvolgimento ausiliario Ω (± 5%)	Statore Ω (± 5%)	Rotore FASE-FASE Ω (± 5%)
ECP28 1VS4 A	115/200/230/400 - 50	0,915	0,911	3,753	10,60	0,417
ECP28 2VS4 A	115/200/230/400 - 50	0,582	1,032	3,225	10,60	0,417
ECP28 0S4 A	115/200/230/400 - 50	0,430	1,130	2,957	10,60	0,417
ECP28 S4 A	115/200/230/400 - 50	0,283	1,260	0,796	10,60	0,417
ECP28 M4 A	115/200/230/400 - 50	0,189	1,396	0,751	10,60	0,417
ECP28 2L4 A	115/200/230/400 - 50	0,128	1,670	0,700	10,60	0,417
ECP28 VL4 A	115/200/230/400 - 50	0,106	1,860	0,558	10,60	0,417
ECP32 2S4 A	115/200/230/400 - 50	0,103	2,010	0,521	10,60	0,417
ECP32 3S4 A	115/200/230/400 - 50	0,065	2,171	0,540	10,60	0,417
ECP32 1M4 A	115/200/230/400 - 50	0,052	2,423	0,476	10,60	0,417
ECP32 2M4 A	115/200/230/400 - 50	0,038	2,778	0,550	10,60	0,417
ECP32 3L4 A	115/200/230/400 - 50	0,032	3,125	0,481	11,35	0,442
ECP32 4L4 A	115/200/230/400 - 50	0,035	3,171	0,300	11,35	0,442
ECP34 1S4 A	115/200/230/400 - 50	0,030	2,477	0,440	15,28	0,410
ECP34 2S4 A	115/200/230/400 - 50	0,020	2,951	0,413	15,28	0,410
ECP34 1L4 A	115/200/230/400 - 50	0,016	4,142	0,523	15,28	0,410
ECP34 2L4 A	115/200/230/400 - 50	0,015	3.577	0,413	15,28	0,410
ECP34 3L4 A	115/200/230/400 - 50	0,030	4,350	0,413	15,28	0,410
Alternatori 2 poli						
ECP28 M2 A	115/200/230/400 - 50	0,148	4.877	2.706	10,60	0,417

ECP28 2L2 A	115/200/230/400 - 50	0,086	5.523	1,173	10,60	0,417
ECP28 3L2 A	115/200/230/400 - 50	0,086	5,848	1,087	10,60	0,417
ECP28 VL2 A	115/200/230/400 - 50	0,071	6,500	0,690	10,60	0,417
ECP32 2S2 A	115/200/230/400 - 50	0,110	3,650	1,553	10,60	0,417
ECP32 3S2 A	115/200/230/400 - 50	0,441	3,650	1,403	10,60	0,417
ECP32 1L2 A	115/200/230/400 - 50	0,043	4,301	0,690	11,35	0,475
ECP32 2L2 A	115/200/230/400 - 50	0,023	4,680	1,141	11,35	0,410

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

2.3.9 Dimensioni d'ingombro

ECP 28A 2/4 Poli Forma costruttiva MD35



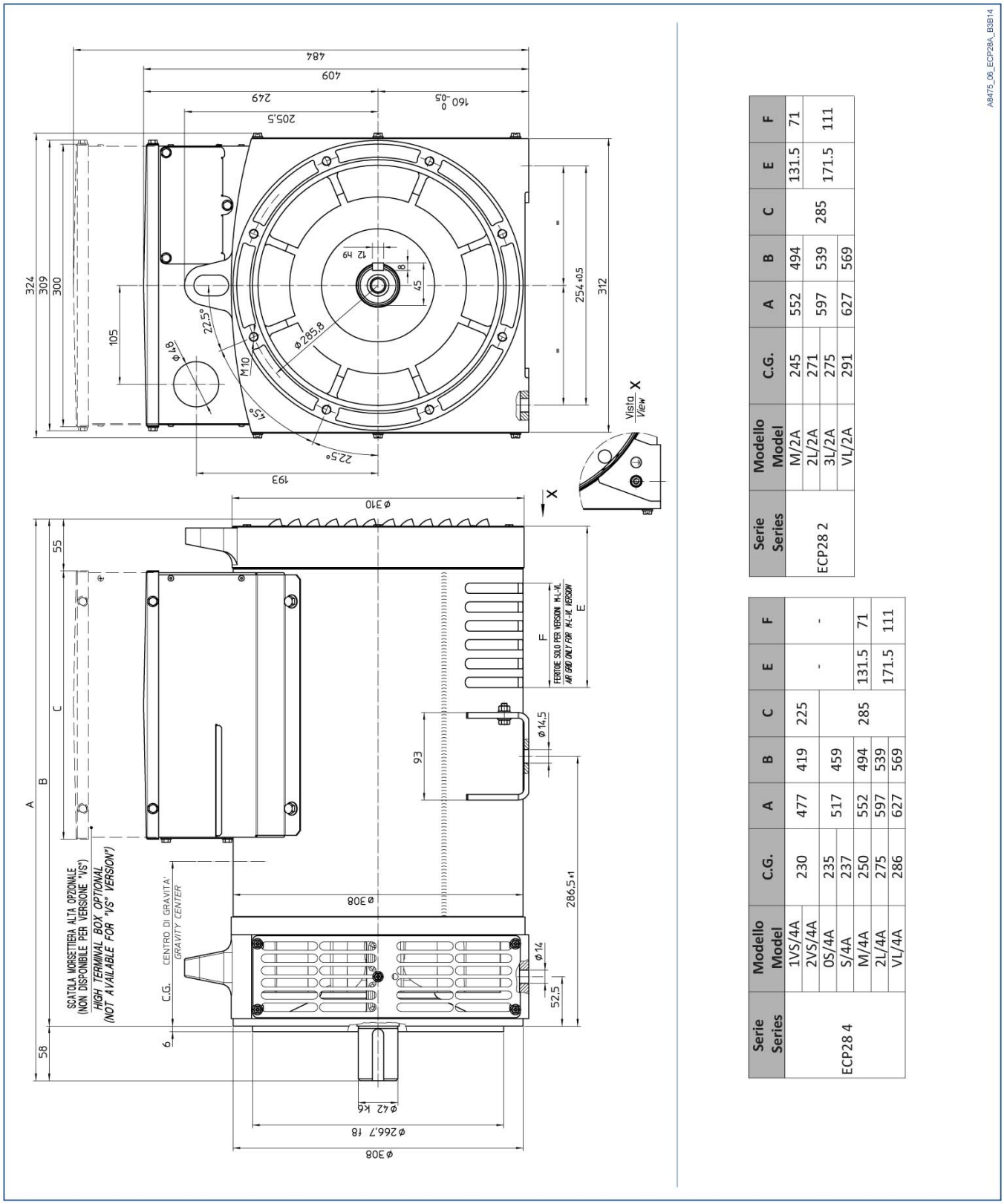
SAE	Flangia / Flange			
	O	P	Q	α
5	356	314.3	333.4	45°
4	403	362	381	30°
3	451	409.6	428.6	30°
2	490	447.7	466.7	30°

SAE	Giunti a dischi / Disc couplings				
	d	L	Q1	S1	α1
6 1/2	215.9	30.2	200	9	60°
7 1/2	241.3	30.2	222.25	9	45°
8	263.52	62	244.47	11	60°
10	314.32	53.8	295.27	11	45°
11 1/2	352.42	39.6	333.37	11	45°

Serie / Series	Modello / Model	C.G.	A	C	E	F
ECP28 4	1VS/4A	200	405	225	-	-
	2VS/4A					
	OS/4A	214	445	285	131.5	71
	S/4A	217				
	M/4A	238	480			
	2L/4A	254	525		171.5	111
	VL/4A	274	555			

Serie / Series	Modello / Model	C.G.	A	C	E	F
ECP28 2	M/2A	233	480	285	131.5	71
	2L/2A	248	525		171.5	111
	3L/2A	254	555			
	VL/2A	273				

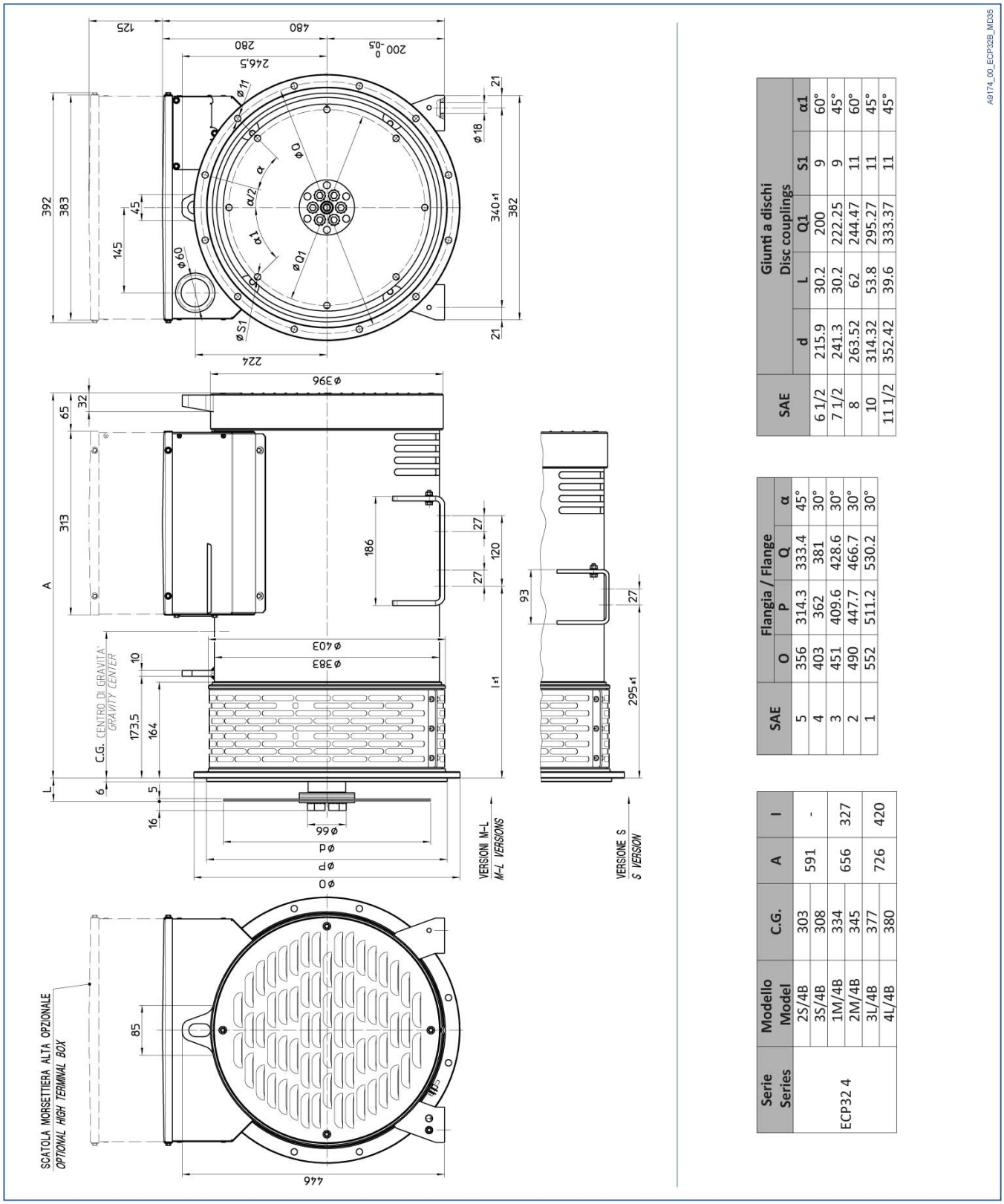
ECP 28A 2/4 Poli Forma costruttiva B3B14



Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	C	E	F
ECP28 4	1VS/4A	230	477	419	225	-	-
	2VS/4A						
	0S/4A	235	517	459	285	131.5	71
	S/4A	237					
	M/4A	250	552	494			
	2L/4A	275	597	539		171.5	111
	VL/4A	286	627	569			

Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	C	E	F
ECP28 2	M/2A	245	552	494	285	131.5	71
	2L/2A	271	597	539		171.5	111
	3L/2A	275					
	VL/2A	291	627	569			

ECP 32B 4 Poli Forma costruttiva MD35



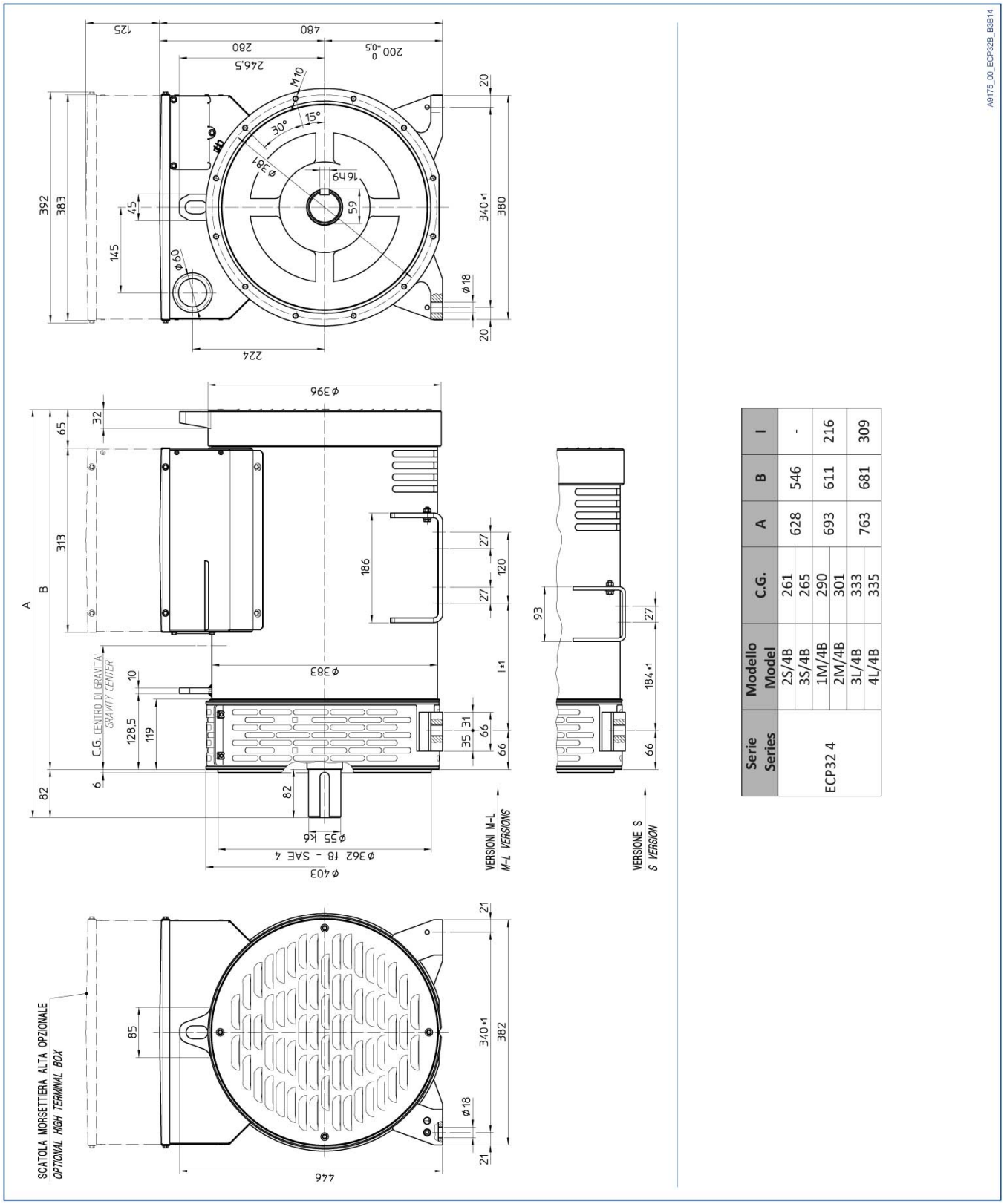
Serie Series	Modello Model	C.G.	A	I
ECP32 4	2S/4B	303	591	-
	3S/4B	308		
	1M/4B	334	656	327
	2M/4B	345		
	3L/4B	377	726	420
	4L/4B	380		

SAE	Flangia / Flange O	P	Q	α
5	356	314.3	333.4	45°
4	403	362	381	30°
3	451	409.6	428.6	30°
2	490	447.7	466.7	30°
1	552	511.2	530.2	30°

SAE	Giunti a dischi Disc couplings d	L	Q1	S1	α1
6 1/2	215.9	30.2	200	9	60°
7 1/2	241.3	30.2	222.25	9	45°
8	263.52	62	244.47	11	60°
10	314.32	53.8	295.27	11	45°
11 1/2	352.42	39.6	333.37	11	45°

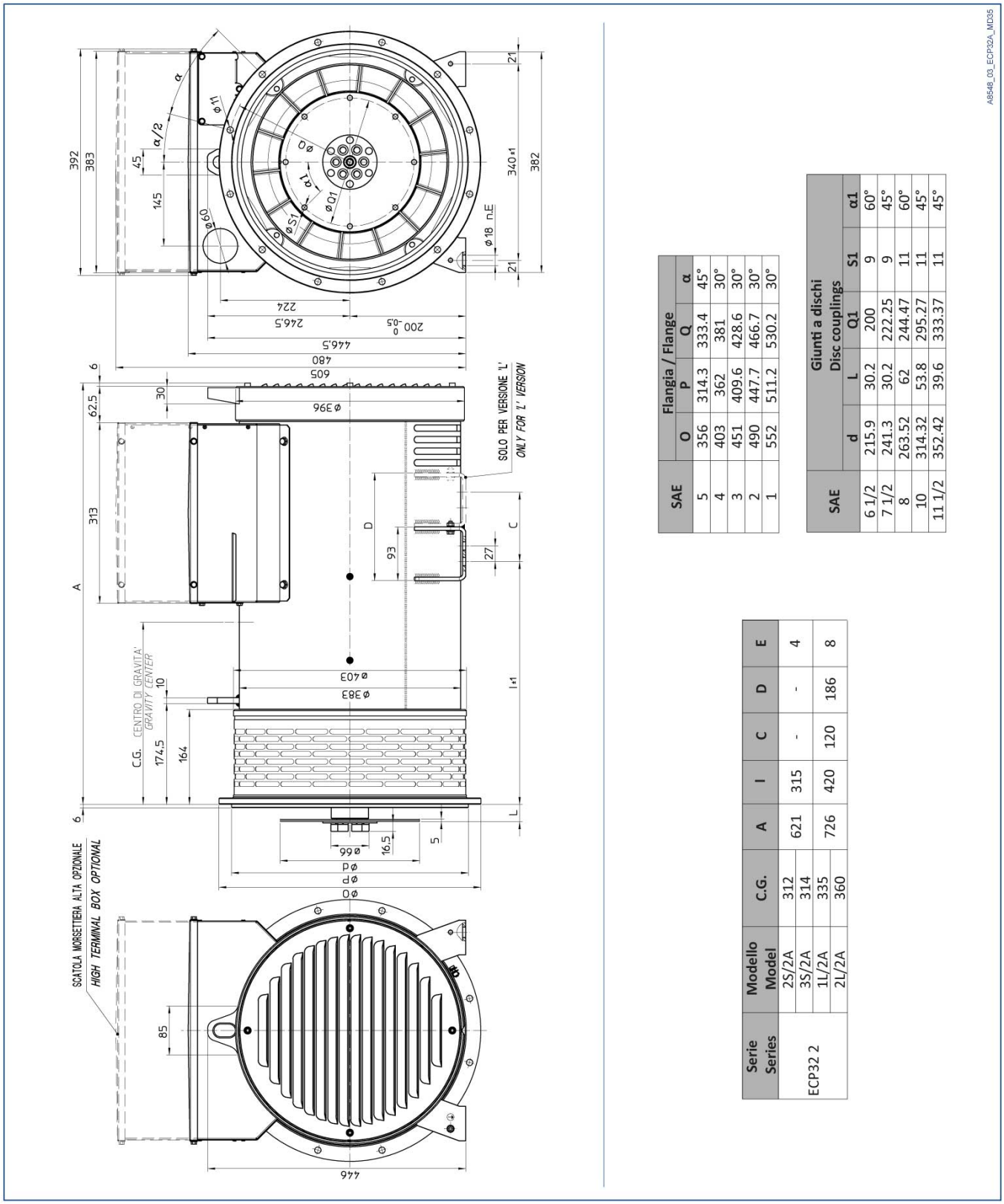
Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

ECP 32B 4 Poli Forma costruttiva B3B14



Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	I
ECP32 4	2S/4B	261	628	546	-
	3S/4B	265			
	1M/4B	290	693	611	216
	2M/4B	301			
	3L/4B	333	763	681	309
	4L/4B	335			

ECP 32A 2 Poli Forma costruttiva MD35

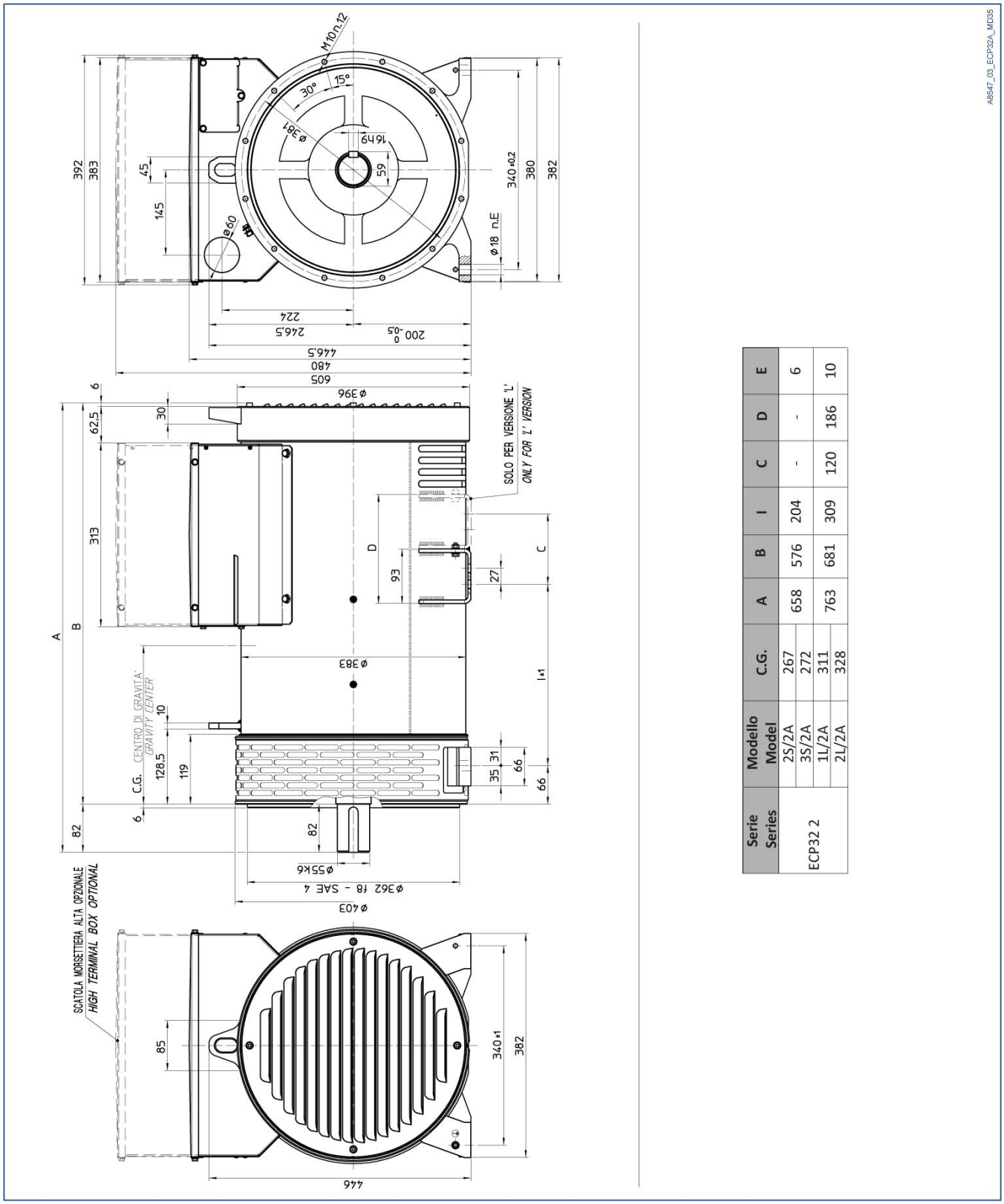


SAE	Flangia / Flange			
	O	P	Q	α
5	356	314.3	333.4	45°
4	403	362	381	30°
3	451	409.6	428.6	30°
2	490	447.7	466.7	30°
1	552	511.2	530.2	30°

SAE	Giunti a dischi Disc couplings				
	d	L	Q1	S1	α1
6 1/2	215.9	30.2	200	9	60°
7 1/2	241.3	30.2	222.25	9	45°
8	263.52	62	244.47	11	60°
10	314.32	53.8	295.27	11	45°
11 1/2	352.42	39.6	333.37	11	45°

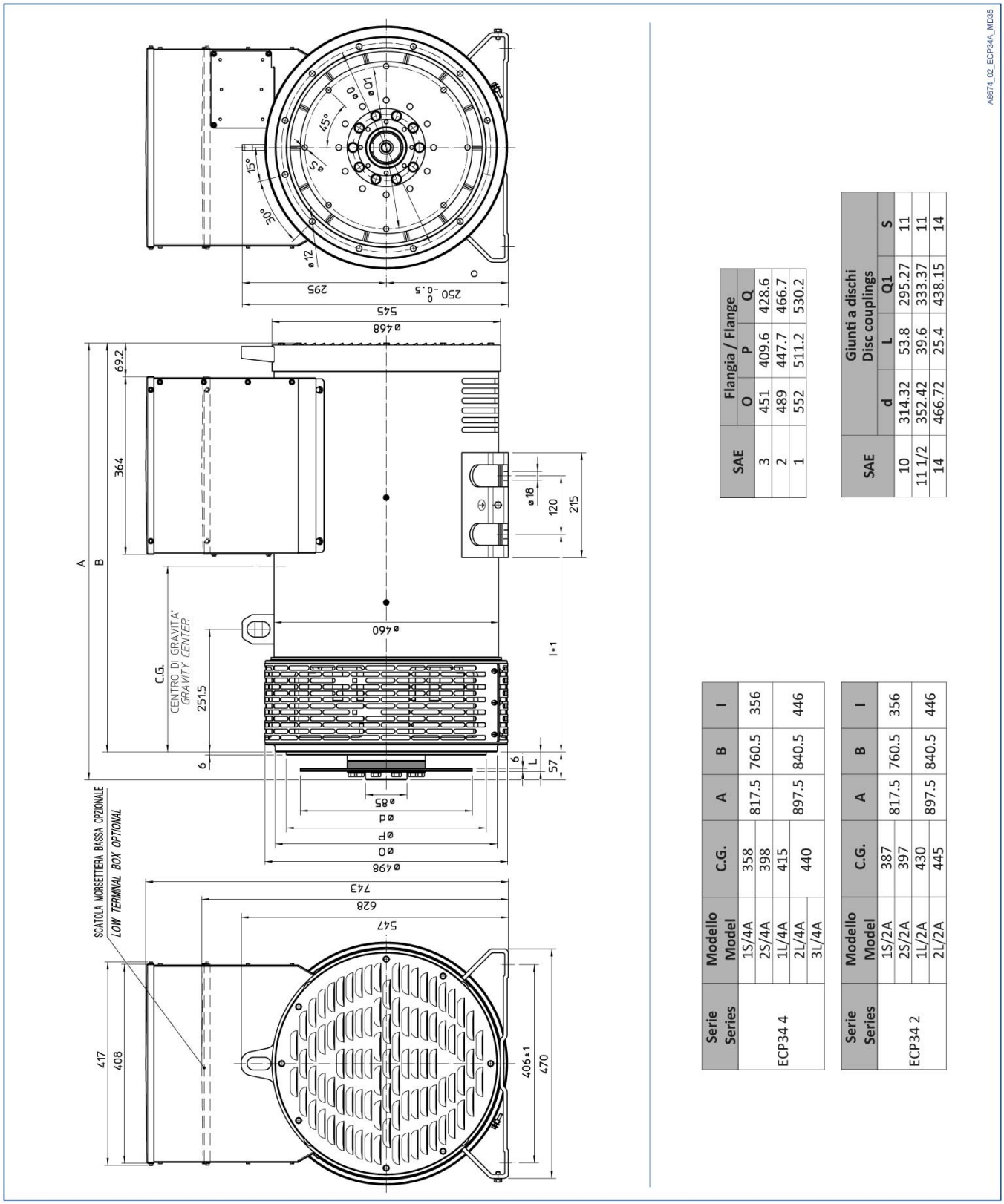
Serie Series	Modello Model	C.G.	A	I	C	D	E
ECP32 2	2S/2A	312	621	315	-	-	4
	3S/2A	314					
	1L/2A	335	726	420	120	186	8
	2L/2A	360					

ECP 32A 2 Poli Forma costruttiva B3B14



Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	I	C	D	E
ECP32 2	2S/2A	267	658	576	204	-	-	6
	3S/2A	272						
	1L/2A	311	763	681	309	120	186	10
	2L/2A	328						

ECP 34A 2/4 Poli Forma costruttiva MD35



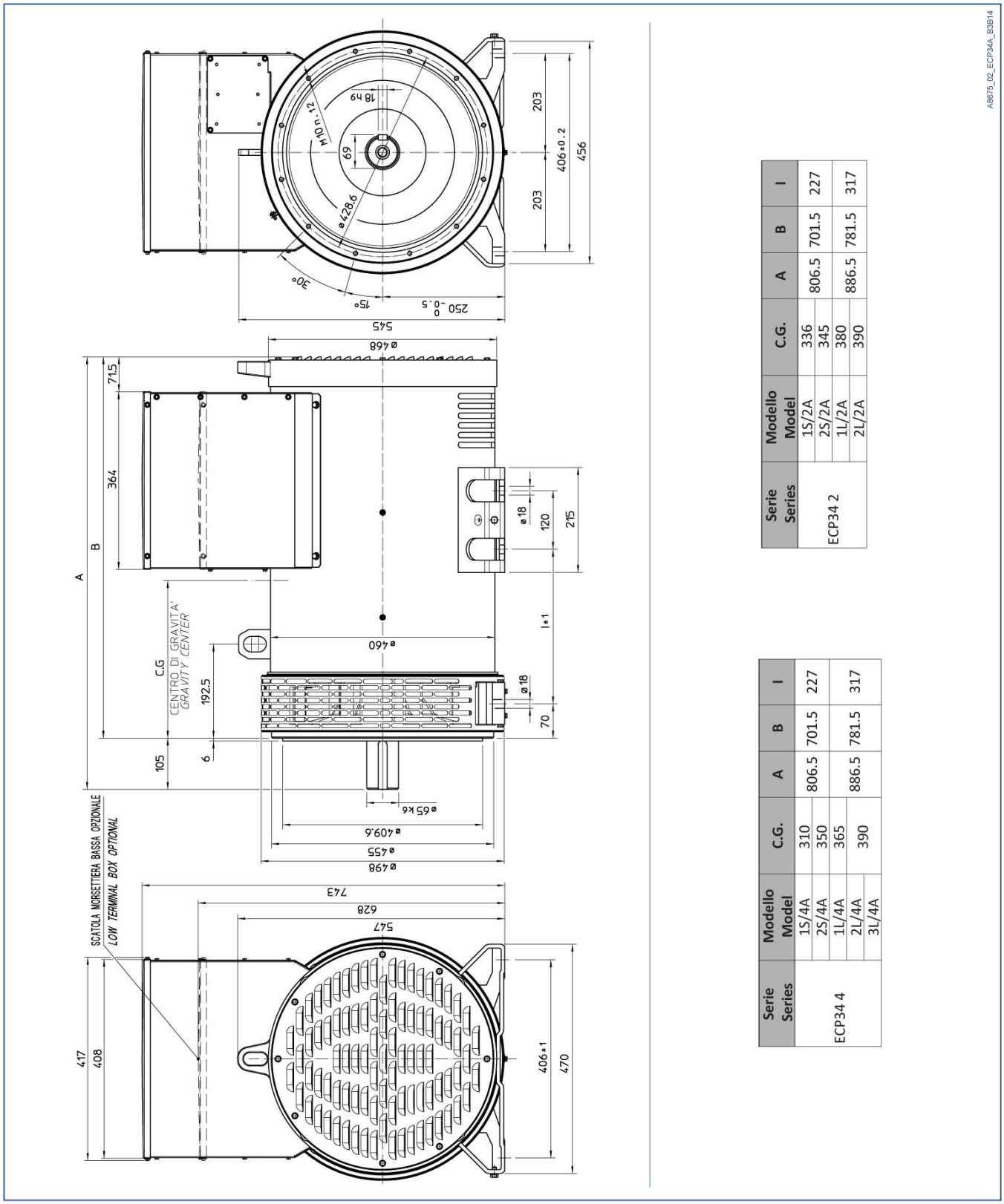
SAE	Flangia / Flange		
	O	P	Q
3	451	409.6	428.6
2	489	447.7	466.7
1	552	511.2	530.2

SAE	Giunti a dischi Disc couplings			
	d	L	Q1	S
10	314.32	53.8	295.27	11
11 1/2	352.42	39.6	333.37	11
14	466.72	25.4	438.15	14

Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	I
ECP34 4	1S/4A	358	817.5	760.5	356
	2S/4A	398			
	1L/4A	415	897.5	840.5	446
	2L/4A	440			
	3L/4A				

Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	I
ECP34 2	1S/2A	387	817.5	760.5	356
	2S/2A	397			
	1L/2A	430	897.5	840.5	446
	2L/2A	445			

ECP 34A 2/4 Poli Forma costruttiva B3B14



Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	I
ECP34 2	1S/2A	336	806.5	701.5	227
	2S/2A	345			
	1L/2A	380	886.5	781.5	317
	2L/2A	390			

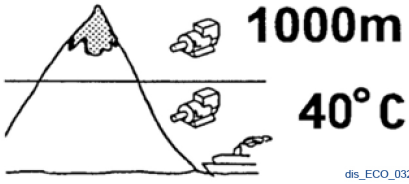
Serie Series	Modello Model	C.G.	A	B	I
ECP34 4	1S/4A	310	806.5	701.5	227
	2S/4A	350			
	1L/4A	365	886.5	781.5	317
	2L/4A	390			
	3L/4A				

2.3.10 Materiali

Nella tabella seguente sono riportate le percentuali indicative dei materiali presenti negli alternatori Mecc Alte S.p.A.

Materiale	Percentuale
Parti in Acciaio	45%
Parti in Ghisa	20%
Parti in Rame	20%
Parti in Alluminio	10%
Parti in Plastica	3%
Parti elettroniche	2%

2.4 Condizioni ambientali di utilizzo



dis_ECO_032-r00

Temperatura max ambientale per garantire la potenza nominale: 40°C

Altitudine max di utilizzo per garantire la potenza nominale: Inferiore a 1000 mt.

dis_ECO_038-r00

Installare l'alternatore in ambiente aerato. Un'aerazione insufficiente può causare surriscaldamento e malfunzionamento dell'alternatore.

Per i volumi d'aria necessari vedere par. 2.3.5.

3 Sicurezza

3.1 Avvertenze generali

L'alternatore può essere utilizzato soltanto per lo scopo per il quale è stato progettato e costruito.

Attenzione

Gli alternatori della serie ECP, rispondono alle direttive CEE 2006/42 e relative modifiche; pertanto non presentano pericolo per l'operatore, se installati, usati, manutenzionati secondo le istruzioni fornite dalla Mecc Alte e a condizione che i dispositivi di sicurezza siano tenuti in perfetta efficienza.

Pericolo

Installare l'alternatore solo dopo aver letto e compreso tutte le parti del presente manuale.

Pericolo

Non operare sotto l'effetto di sostanze eccitanti che possano allungare i tempi di reazione come, ad esempio, alcolici o farmaci.

Pericolo

Gli addetti all'installazione, conduzione e manutenzione dell'alternatore devono essere tecnici adeguatamente qualificati e che conoscano le caratteristiche degli alternatori.

Avvertenza

É raccomandato un abbigliamento adeguato. Evitare di portare catene, braccialetti, sciarpe e vestiti ingombranti, raccogliere i capelli lunghi.

Avvertenza

Non neutralizzare, rimuovere, modificare o rendere comunque inefficiente qualsiasi dispositivo di sicurezza, di protezione o di controllo dell'alternatore.

Avvertenza

Mantenere le aree di lavoro ed i percorsi definiti per l'installazione dell'alternatore sempre sgombri da materiali e/o elementi che possono rappresentare un impedimento ai movimenti o essere fonte di incidenti per l'operatore.

Attenzione

La zona di lavoro deve essere sempre adeguatamente illuminata.

Attenzione

Mantenere la pavimentazione dove si opera, sempre pulita ed asciutta per evitare scivolamenti del carrello elevatore in movimento.

Pericolo

Non operare con mani e oggetti umidi sull'alternatore mentre questo è sotto tensione.

Avvertenza

Non appoggiarsi e non salire sull'alternatore.

Avvertenza

Al termine di qualsiasi intervento che abbia comportato la rimozione delle protezioni, provvedere al loro ripristino e accertarsi che il corretto posizionamento e l'efficacia siano quelle originali.

Pericolo

Tenere l'alternatore a distanza di sicurezza da sostanze infiammabili.

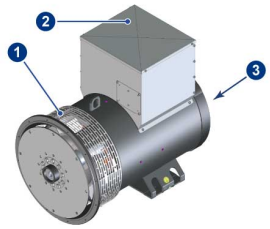
Pericolo

Gli alternatori, quando sono in funzione, sviluppano calore anche elevato in funzione della potenza generata. Prima di toccarlo, attendere che l'alternatore si sia raffreddato.

Pericolo

Gli alternatori in funzione sono rumorosi (vedere par. 2.3.3). Installare l'alternatore in ambienti isolati ed indossare le cuffie antirumore per operare.

3.2 Dispositivi di sicurezza dell'alternatore



dis_ECP_031-r00

I dispositivi di sicurezza dell'alternatore sono:

1. Rete di protezione sullo scudo anteriore.
2. Coperchio scatola morsettiera.
3. Chiusura posteriore.

Pericolo

Durante il funzionamento dell'alternatore, le protezioni devono essere sempre chiuse.

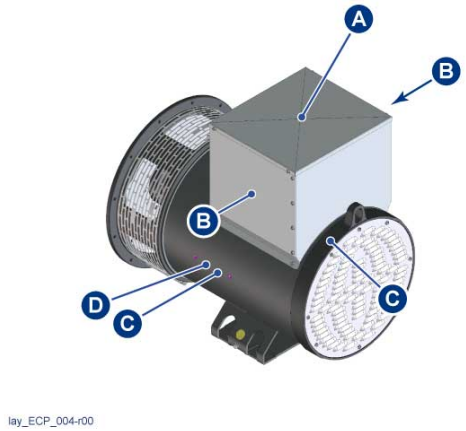
Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

3.3 Targhe di sicurezza

Attenzione

Non rimuovere per nessuna ragione le etichette applicate sull'alternatore.

Sulla macchina sono predisposte le seguenti targhe di sicurezza



Pos.	Targa	Codice	Descrizione
A		XXX	Leggere il manuale di istruzioni prima di rimuovere i coperchi
B		XXX	Pericolo generico
C		XXX	Pericolo elettricità
D		XXX	Pericolo superficie calda

Attenzione

Le etichette devono essere sostituite se usurate o illeggibili.

3.4 Dispositivi di protezione individuale

Attenzione

Il personale addetto ad operare nell'alternatore deve indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) indicati nella tabella seguente.

DPI	Operazione
	Indossare sempre
	Manutenzione o sollevamento dell'alternatore o parti di esso.

Attenzione

L'operatore deve osservare le normative antinfortunistiche vigenti nel Paese di utilizzo dell'alternatore.

Attenzione

I DPI assegnati non possono essere modificati.

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone causati dal mancato utilizzo dei DPI.

3.5 Rischi residui

L'alternatore presenta i seguenti rischi residui:

Pericolo

Rischio di ustioni. L'alternatore in funzione può sviluppare calore anche elevato.	Prima di toccare l'alternatore attendere che si sia raffreddato.

Attenzione

Rischio di schiacciamento durante il sollevamento.	Non sostare sotto il carico sospeso, non avvicinarsi ad esso, usare gli adeguati dpi.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

4 Trasporto, movimentazione e immagazzinaggio

Gli alternatori serie ECP vengono spediti via terra su pallet, via mare su casse in legno fumigato. Altri metodi di spedizione sono disponibili su richiesta del cliente.
Le casse spedite via mare vengono rivestite in nylon per evitare la penetrazione di salsedine che potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'alternatore.
Eventuali pezzi di ricambio vengono invece spediti su imballi di cartone che va smaltito secondo le normative locali.
Gli imballi sono sempre accompagnati da un packing list.
Il trasporto degli imballi fino al luogo di installazione è a cura del cliente.

Alla consegna dell'alternatore controllare con la bolla di accompagnamento che non ci siano parti mancanti e/o danni; nel caso informare immediatamente lo spedizioniere, l'assicurazione, il rivenditore o la Mecc Alte.

4.1 Avvertenze generali

Avvertenza

Sollevare l'alternatore solamente secondo quanto predisposto dal presente capitolo.

Avvertenza

Usare mezzi di sollevamento adeguati, collaudati e certificati.

Avvertenza

Il sollevamento e trasporto deve essere eseguito da personale addetto e formato a tale scopo.

Avvertenza

Per effettuare tutte le operazioni di sollevamento, trasporto e movimentazione indossare i DPI previsti dalla normativa (vedere par. 3.4).

Avvertenza

Il sollevamento dell'alternatore tramite il carrello elevatore deve essere effettuato posizionando le forche il più possibile distanti tra loro, in modo da evitare la caduta o lo scivolamento dell'alternatore.

Verificare sempre l'idoneità, l'integrità dei dispositivi e dei mezzi per il sollevamento degli imballi, dell'alternatore e delle eventuali parti smontate.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

4.2 Sollevamento e trasporto degli imballi

Pericolo

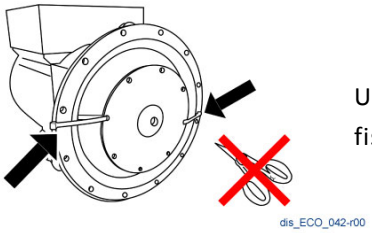
Fare attenzione durante tutte le operazioni di trasporto e movimentazione. Non sostare sotto ai carichi sospesi.

Avvertenza

Verificare sull'imballo o sulla documentazione ad esso allegata il peso da sollevare, i punti di aggancio prestabiliti, ed utilizzare attrezzature idonee per il sollevamento.

4.3 Disimballo

Disimballare l'alternatore facendo attenzione a non rompere / rovinare gli imballi.
Sia le casse (dotate di apposite cerniere metalliche per poter essere ripiegate) che i pallet vanno rispediti alla Mecc Alte.



Una volta disimballato l'alternatore monosupporto, non tagliare le fascette di fissaggio rotore per evitare di farlo scivolare.

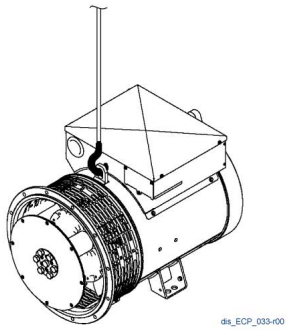
4.4 Smaltimento degli imballi

Provvedere allo smaltimento degli imballi in modo differenziato secondo le norme vigenti nel Paese dove avviene l'installazione dell'alternatore.

4.5 Movimentazione dell'alternatore

La movimentazione degli alternatori disimballati deve avvenire sempre ed esclusivamente agganciando i golfari ad un adeguato mezzo di sollevamento.

Per la massa dell'alternatore vedere par. 2.3.4



Attenzione

Sollevare l'alternatore ad una altezza non superiore ai 30 cm.

Non aggiungere ulteriori carichi. I golfari sono dimensionati solo per il sollevamento dell'alternatore. Non utilizzare i golfari dell'alternatore per il sollevamento della macchina finale.

Pericolo

Una volta accoppiato al motore di trascinamento, per sollevare l'alternatore è obbligatorio seguire le istruzioni fornite dal costruttore della macchina finale.

4.6 Immagazzinaggio

In caso di immagazzinamento, gli alternatori, imballati e non, devono essere depositati in un locale fresco, asciutto e privo di vibrazioni, e comunque mai esposti alle intemperie.

I cuscinetti non richiedono particolari manutenzioni ma è preferibile far eseguire qualche giro all'albero, una o due volte al mese onde prevenire la corrosione da contatto e l'indurimento del grasso; prima della messa in servizio, dove sia prevista la lubrificazione periodica, è inoltre necessario procedere alla lubrificazione.

Dopo lunghi periodi di immagazzinaggio o in presenza di segni evidenti di umidità / condensa, verificare lo stato dell'isolamento.

Avvertenza

La prova di isolamento deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

Avvertenza

Prima di eseguire tale prova è necessario scollegare il regolatore di tensione.

Se le prove danno un risultato troppo basso (inferiore a 1 MΩ) (EN60204-1) si dovrà asciugare l'alternatore indirizzando un getto d'aria a 50-60 C° negli ingressi o nelle uscite dell'aria dell'alternatore.

5 Indicazioni di installazione / accoppiamento con motore di trascinamento

Avvertenza

L'installatore finale è responsabile della predisposizione di tutte le protezioni (dispositivi di sezionamento, protezioni contro i contatti diretti e indiretti, protezioni contro sovracorrenti e sovratensioni, arresto di emergenza, ecc.) necessarie per rendere conforme il macchinario e l'impianto utilizzatore alle vigenti norme di sicurezza Europee ed Internazionali.

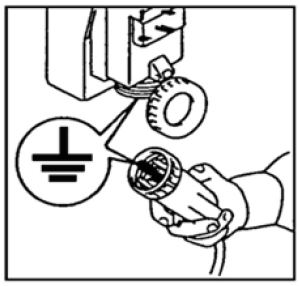
Le operazioni di installazione ed il primo avviamento della macchina finale, devono essere eseguiti da personale qualificato.

Pericolo

Gli alternatori in funzione sono rumorosi (vedere par. 2.3.3). Installare l'alternatore in ambienti isolati ed indossare le cuffie antirumore per operare.

5.1 Predisposizioni per l'installazione

Al momento dell'installazione l'alternatore deve essere collegato a terra. Assicurarsi che l'impianto di messa a terra sia efficiente ed in conformità con le direttive del Paese dove l'alternatore sarà installato.



dis_ECO_034-r00

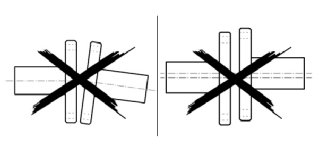
L'alternatore è progettato e costruito per essere installato in ambienti sufficientemente aerati.

Vedere par. 2.4.

Pericolo

Installare l'alternatore in ambiente aerato. Un'aerazione insufficiente può causare surriscaldamento e malfunzionamento dell'alternatore.

Assicurarsi che il basamento dell'alternatore e del motore di trascinamento sia calcolato per sopportarne il peso e tutti gli eventuali sforzi dovuti al funzionamento.



dis_ECO_049-r00

E' responsabilità dell'installatore accoppiare correttamente l'alternatore al motore di trascinamento e mettere in atto tutti quegli accorgimenti necessari per garantire il corretto funzionamento dell'alternatore ed evitare anomale sollecitazioni che possono danneggiare l'alternatore (come vibrazioni, disallineamenti, sollecitazioni meccaniche di vario tipo).

5.2 Disimballo e smaltimento dell'imballo

Pericolo

Fare attenzione durante tutte le operazioni di trasporto e movimentazione.

Pericolo

Non sostare sotto ai carichi sospesi.

Rimuovere con cautela l'imballo.

Smaltire l'imballo in modo differenziato.

5.3 Accoppiamento meccanico

L'accoppiamento dell'alternatore al motore di trascinamento è a cura dell'utilizzatore finale. È eseguito secondo la sua sola discrezione, ma deve:

- Essere realizzato in accordo con le vigenti normative di sicurezza.
- Assicurare le condizioni ideali di funzionamento dell'alternatore (temperatura dell'aria non superiore a 40 °C e bocchettoni dell'aria non ostruiti).
- Assicurare una facile accessibilità per la sua verifica e manutenzione.
- Essere realizzato su un basamento solido in grado di reggere il peso complessivo dell'alternatore e del motore di trascinamento.
- Rispettare le tolleranze di montaggio.

Controllare il corretto fissaggio dei dischi al rotore dell'alternatore.

Vedere par. 9.7

Un allineamento impreciso può causare vibrazioni e danneggiamenti dei cuscinetti.

È consigliabile inoltre verificare la compatibilità delle caratteristiche torsionali del motore / alternatore (a cura del cliente).

Vedere relativa documentazione tecnica.

In caso di alternatore bisupporto, verificare che i carichi radiali applicati alla sporgenza dell'albero non superino i valori ammissibili.

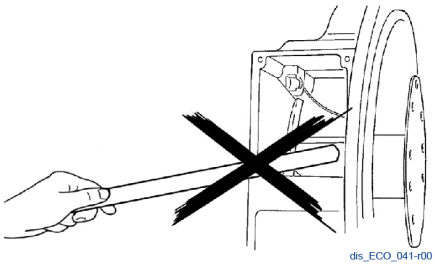
Vedere par. 2.3.2.

Tali valori sono calcolati per evitare una eccessiva flessione dell'albero. Il carico sostenibile dai cuscinetti è staticamente e dinamicamente superiore a quello sostenibile dall'albero, tuttavia la presenza di eccessive vibrazioni o condizioni ambientali sfavorevoli può portare ad una riduzione della vita del cuscinetto, o ad un inferiore carico massimo ammissibile a parità di vita del cuscinetto.

dis_ECO_036 -r00

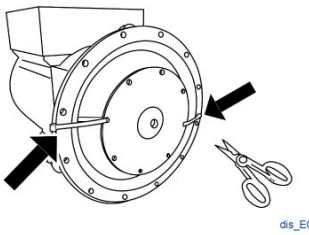
Nelle fasi di montaggio e smontaggio della rete, assicurarsi di tenere in posizione con le mani la stessa per evitare che l'elasticità della rete possa colpire l'operatore o chi è nelle vicinanze.

In caso di alternatori monosupporto, in fase di accoppiamento con il motore di trascinamento fare attenzione che il rotore non si sfili, mantenendo l'alternatore sempre in posizione orizzontale. Togliere il sistema di fissaggio rotore, se presente.


dis_ECO_041-r00

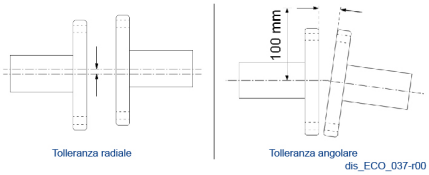
Durante le procedure di accoppiamento meccanico, non far leva sulla ventola per ruotare il rotore.

5.3.1 Preparazione dell'alternatore


dis_ECO_048-r00

Nel caso di alternatori monosupporto, rimuovere le fascette di sicurezza dal rotore. Dopo tale operazione, prestare attenzione che il rotore non si sfili durante la movimentazione.

5.3.2 Allineamento del motore di trascinamento con l'alternatore in B3B14



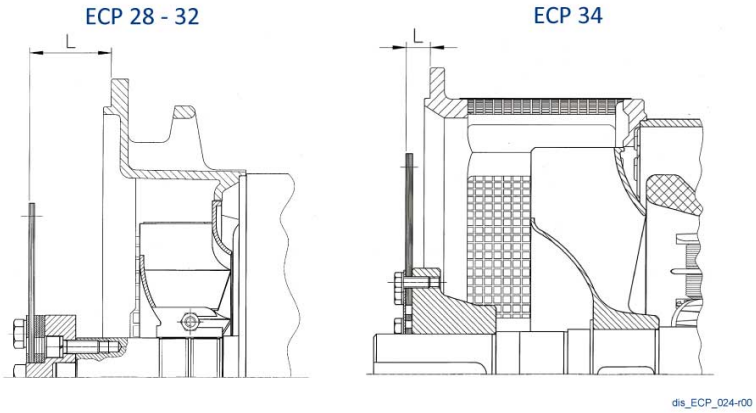
dis_ECO_037-r00

Per assicurare un regolare funzionamento dell'alternatore nella forma costruttiva B3B14, è necessario che esso sia allineato al motore di trascinamento con rispetto delle tolleranze radiali e angolari tra i due alberi motore di trascinamento-alternatore.

Un disallineamento può portare al danneggiamento dell'albero o del cuscinetto. Per le tolleranze di allineamento vedere 2.3.6.

5.3.3 Allineamento del motore di trascinamento con l'alternatore in MD35

L'alternatore monosupporto (MD35) richiede un solido basamento piano in modo da eseguire un corretto allineamento.



Controllare sempre e rigorosamente la correttezza della quota L.

Errori sulla quota L possono provocare carichi assiali elevati sui cuscinetti con possibili danneggiamenti anche del motore di trascinamento.

Per le tolleranze di allineamento vedere par. 2.3.7.

La presenza di flessioni sulla flangia accoppiamento alternatore può provocare vibrazioni elevate e nei casi peggiori anche rotture meccaniche.

5.3.4 Compensazione per la dilatazione termica

La compensazione della dilatazione termica è particolarmente importante per i generatori monosupporto, in quanto sono collegati direttamente al motore e un perfetto allineamento è essenziale per poter garantire la durata prevista dei cuscinetti. Nel caso di generatori bisupporto, l'importanza di questo aspetto dipende dal tipo di accoppiamento motore-generatore.
Le temperature di esercizio hanno un effetto significativo sulle tolleranze di allineamento e devono essere tenute in considerazione. A causa di queste, infatti, l'albero dell'alternatore, durante l'esercizio, può essere in una posizione diversa rispetto allo stesso a freddo.
Una compensazione dell'allineamento può quindi essere necessaria e dipende dalle temperature di esercizio, dal tipo di accoppiamento, dalla distanza tra le due macchine, ecc.
Le due tipologie di dilatazioni termiche più importanti da tenere in considerazione sono:

- Dilatazione termica verticale
- Dilatazione termica assiale

Dilatazione termica verticale

Questa dilatazione termica può far variare il valore della tolleranza radiale, e può essere calcolata utilizzando la formula seguente:

$$\Delta H = \alpha \times \Delta T \times H$$

ΔH = Variazione dell'altezza.

α = Coefficiente di dilatazione termica (si può utilizzare il valore $\alpha = 10 \times 10\text{-}6\ K\text{-}1$).

ΔT = Differenza tra la temperatura di allineamento e la temperatura di esercizio.

H = Altezza d'asse.

Dilatazione termica assiale

Il valore della dilatazione termica assiale può diminuire la tolleranza assiale tra i due alberi.

Si tratta di un valore molto importante, in quanto una tolleranza troppo stretta a freddo può portare, quando tutto il sistema è in temperatura, ad una forza assiale che può gravare sui cuscinetti danneggiandoli o portandoli a rottura.

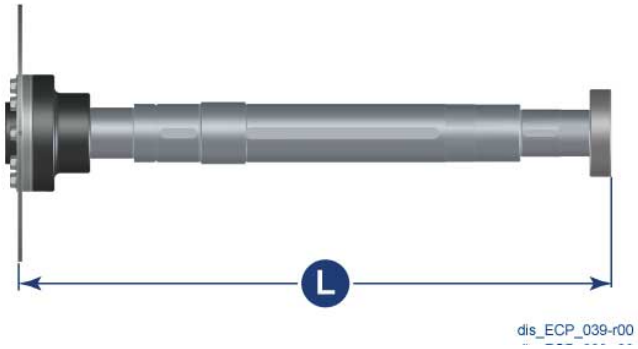
Può essere calcolata con la formula seguente:

$$\Delta L = \alpha \times \Delta T \times L$$

ΔL = Variazione della lunghezza dell'albero.

α = Coefficiente di dilatazione termica (si può utilizzare il valore $\alpha = 10 \times 10\text{-}6\ K\text{-}1$).

ΔT = Differenza tra la temperatura di allineamento e la temperatura di esercizio.



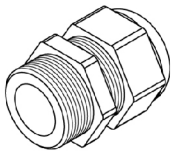
L = Lunghezza dell'albero, calcolata tra il cuscinetto e i dischi di accoppiamento col motore di trascinamento.

La variazione della tolleranza assiale va calcolata mettendo in relazione la dilatazione termica assiale dell'alternatore e quella del motore.

6 Collegamento elettrico

L'intervento deve essere eseguito da un Manutentore elettrico.

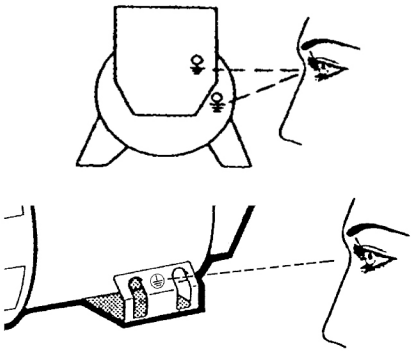
Il collegamento elettrico è a cura dell'utilizzatore finale ed è eseguito secondo la sua sola discrezione



dis_GEN_003-r00

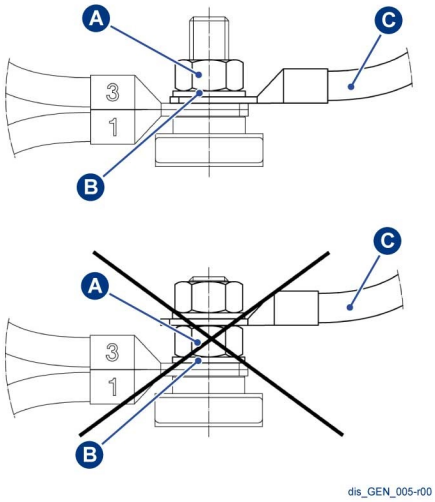
Per l'ingresso nella scatola morsetti si raccomanda di utilizzare passacavi e serracavi in accordo con le specifiche del paese di utilizzo.

Vedere tabella "Connessioni con 12 morsetti" nel presente capitolo.



dis_GEN_004-r00

Gli alternatori devono sempre essere collegati a terra con un conduttore di adeguata sezione. Utilizzare uno dei due appositi morsetti (interno/esterno).



dis_GEN_005-r00

Per il collegamento elettrico utilizzare cavi adeguati, dimensionati in funzione della potenza dell'alternatore. Effettuare le connessioni ai morsetti come indicato in figura.

A) Dado esagonale

B) Rondella piana

C) Cavo utilizzatore

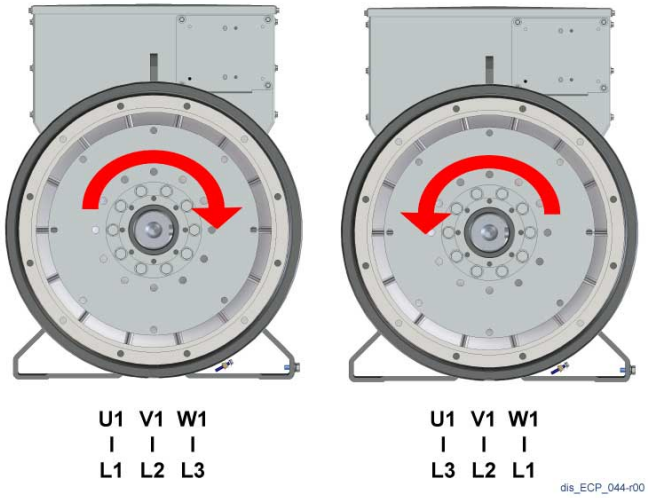
Vedere par. 6.1.

Dopo aver eseguito il collegamento, verificare le coppie di serraggio morsettiera che devono essere in accordo con quanto riportato nel capitolo 9.8

A conclusione del collegamento rimontare il coperchio della scatola morsettiera.

I cavi di potenza utilizzatore devono essere cablati e sostenuti adeguatamente in maniera da non provocare sollecitazioni meccaniche sulla morsettiera dell'alternatore.

Rotazione e sequenza delle fasi



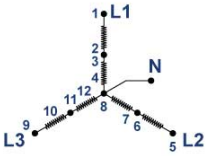
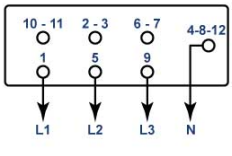
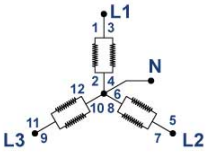
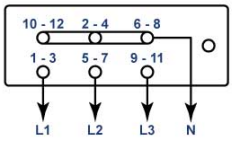
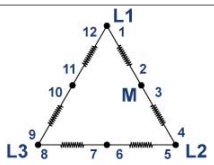
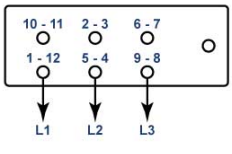
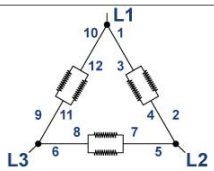
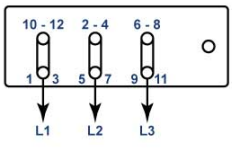
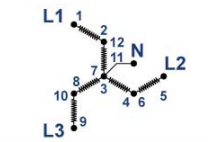
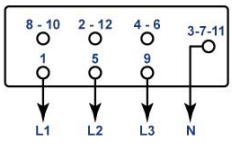
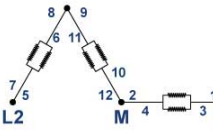
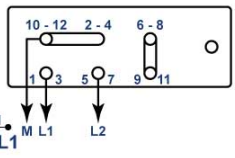
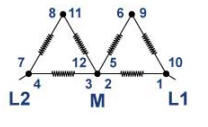
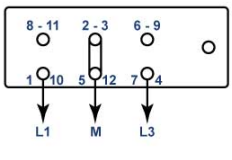
Tutte le ventole degli alternatori ECP sono progettate per ruotare nei due sensi di rotazione.

Rotazione in senso orario, vista dal lato accoppiamento: l'ordine delle fasi in uscita è L1, L2, L3.

Rotazione in senso antiorario, vista dal lato accoppiamento: l'ordine delle fasi in uscita è L3, L2, L1 (l'ordine è invertito).

Modalità di collegamento avvolgimenti

Gli alternatori sono costruiti di serie con 12 cavi di uscita per consentire di ottenere tensioni diverse, per esempio, a 50 Hz, 115 V (ΔΔ) / 200 V (YY) / 230 V (Δ) / 400 V (Y). Per passare da un collegamento ad un altro seguire gli schemi riportati nella tabella "connessioni con 12 morsetti" alla pagina seguente.

Connessioni con 12 morsetti								
Collegamento			**Avvolgimento T0405S3 (***)**					
Serie stella			50Hz	L - L	380	**400**	415	440
			50Hz	L - N	220	**230**	240	254
			60Hz	L - L	460	**480**	500	530
			60Hz	L - N	265	**277**	290	305
Parallelo stella			50Hz	L - L	190	**200**	208	220
			50Hz	L - N	110	**115**	120	127
			60Hz	L - L	230	**240**	250	265
			60Hz	L - N	133	**138**	145	152
Serie triangolo (*)			50Hz	L - L	220	**230**	240	254
			50Hz	L - M	110	**115**	120	127
			60Hz	L - L	265	**277**	290	305
			60Hz	L - M	133	**138**	145	152
Parallelo triangolo (*)			50Hz	L - L	110	**115**	120	127
			60Hz	L - L	133	**138**	145	152
Zig-Zag trifase (**)			50Hz	L - L	330	**346**	360	380
			50Hz	L - N	190	**200**	208	220
			60Hz	L - L	400	**415**	430	460
			60Hz	L - N	230	**240**	250	265
Monofase parallelo zig-zag (*)			50Hz	L - L	220	**230**	240	254
			50Hz	L - M	110	**115**	120	127
			60Hz	L - L	265	**277**	290	305
			60Hz	L - M	133	**138**	145	152
Monofase doppio triangolo (*)			50Hz	L - L	220	**230**	240	254
			50Hz	L - M	110	**115**	120	127
			60Hz	L - L	265	**277**	290	305
			60Hz	L - M	133	**138**	145	152

tab_ECP_012-r00

* Nel caso di carichi monofasi è importante ricordare di non superare la corrente di fase.

** Nel collegamento a zig-zag trifase, la potenza deve essere ridotta a 0.866 volte il valore nominale.

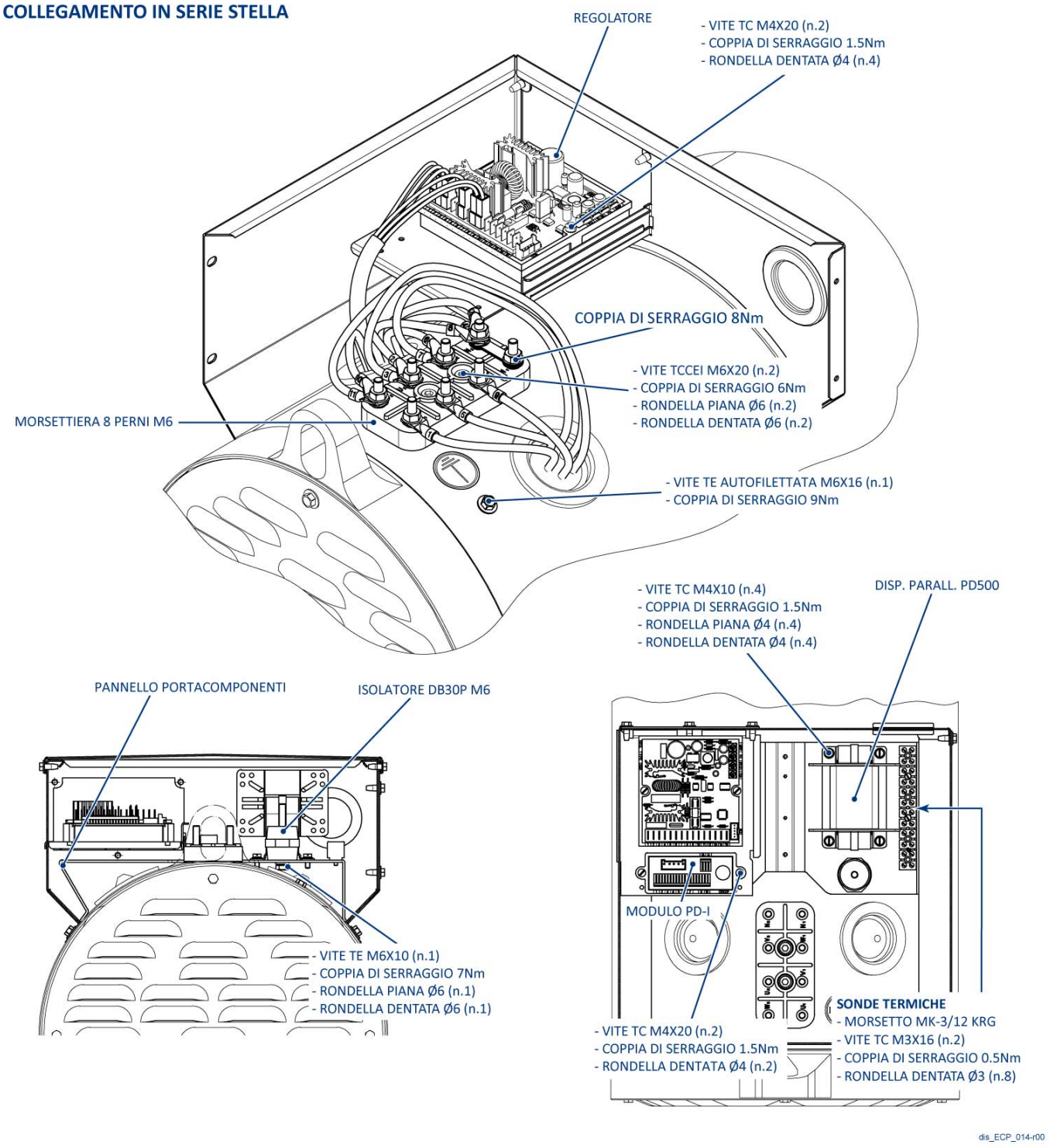
*** Le celle evidenziate rappresentano i valori nominali. Gli altri valori delle tensioni sono ottenibili agendo sul potenziometro VOLT.

Variazioni di tensione rispetto al valore nominale possono però portare ad un declassamento della macchina. Per le potenze riferirsi alla documentazione tecnica disponibile su www.meccalte.com.

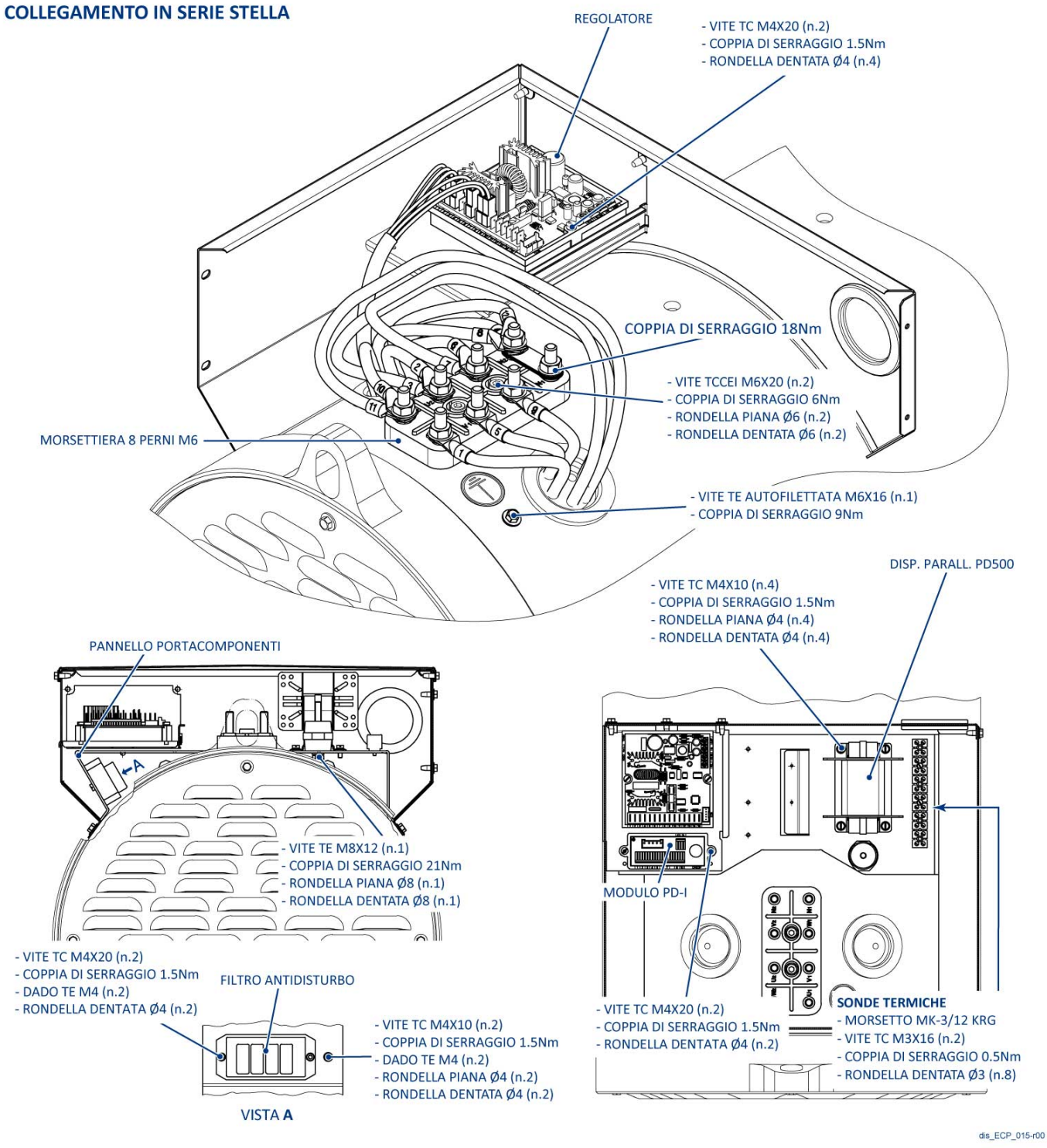
La macchina fornita per funzionare a 50Hz puo' funzionare anche a 60Hz (o viceversa). Per ottenere la variazione e' sufficiente tarare il potenziometro al nuovo valore nominale di tensione. Nel passaggio da 50Hz a 60Hz, la potenza può aumentare del 20% (corrente invariata), se la tensione aumenta del 20%. Per alternatori costruiti appositamente per una frequenza di 60Hz nel passaggio a 50Hz, la tensione e la potenza devono necessariamente diminuire del 20% rispetto a quella riferita a 60Hz.

6.1 Configurazioni scatola morsettiera

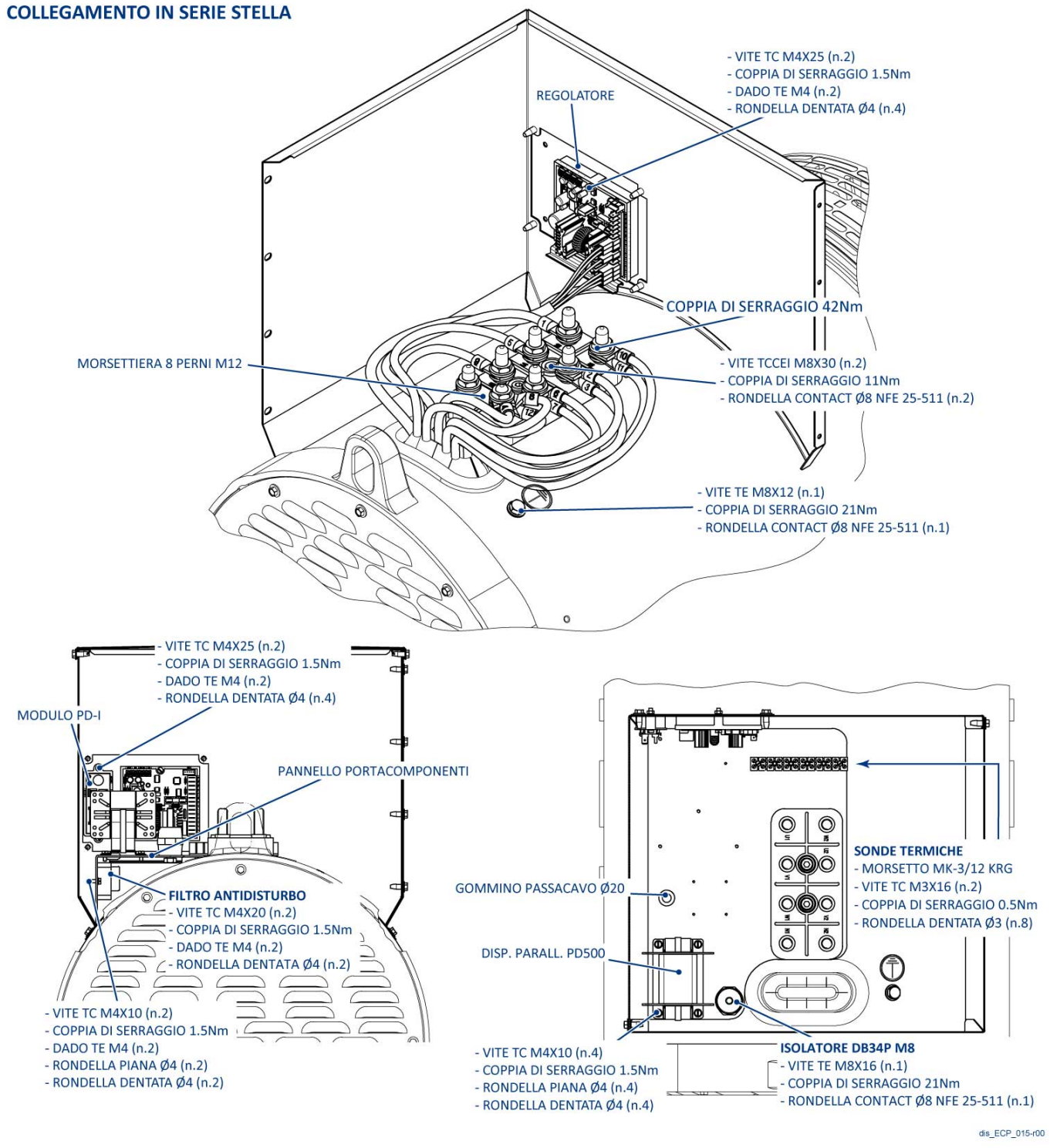
6.1.1 Scatola regolazione ECP 28 e collegamento cavi



6.1.2 Scatola regolazione ECP 32 e collegamento cavi

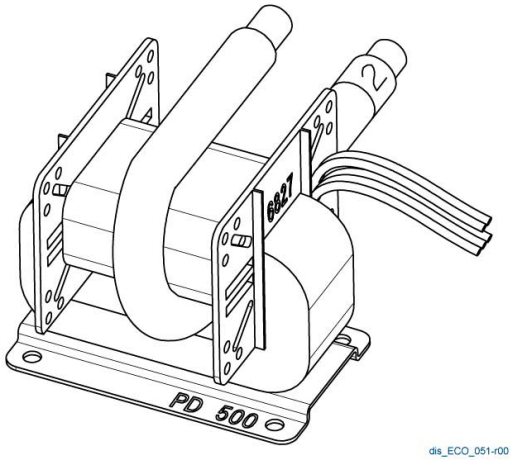


6.1.3 Scatola regolazione ECP 34 e collegamento cavi



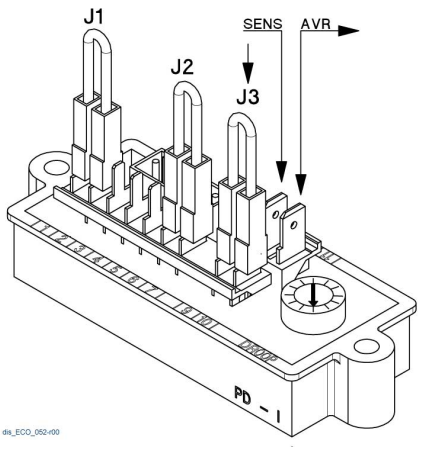
6.2 Collegamento in parallelo degli alternatori

Nel caso si voglia far funzionare degli alternatori in parallelo è necessario montare un dispositivo che assicuri un identico statismo sulla caratteristica esterna della tensione.
Il trasformatore di parallelo è preimpostato in fabbrica per una caduta di tensione del 4% a pieno carico con fattore di potenza 0.



Il dispositivo viene fornito a richiesta o può essere montato dal cliente stesso. Dopo aver montato il dispositivo è necessario verificare la caduta di tensione; per ulteriori informazioni consultare la guida tecnica funzionamento in parallelo.

6.2.1 Installazione di un dispositivo di parallelo



- Riferirsi alle istruzioni di montaggio "Retrofitting PD500 Procedure"
- Collegare le spire di potenza in serie alla fase come da istruzioni

Per il numero delle spire da eseguire sul trasformatore vedere tabella disegno A9865 presente all'interno della procedura

- Una volta ricevuto e installato il dispositivo di parallelo è indispensabile verificare, in base ai dati nominali dell'alternatore e al tipo di riferimento adottato, che i ponticelli J1 e J2 siano cablati sui faston corretti, in accordo alla tabella A9865 presente all'interno della procedura. Verificare inoltre che il trimmer droop del PD-I sia posizionato al centro.
- Connettere il riferimento dell'alternatore al modulo PDI e connettere il modulo PDI al morsetto di sensing del regolatore, seguendo passo passo le istruzioni riportate in procedura.

Vedere capitolo 12.

Per abilitare il dispositivo di parallelo rimuovere il ponticello di disabilitazione J3 tra i faston 9 e 10 del modulo PD-I (vedere figura a fianco e relativi schemi di cablaggio).

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Avvertenza

Per alternatori in parallelo rete l'utilizzatore deve integrare con protezioni adeguate il sistema di generazione.

Avvertenza

Per queste applicazioni risulta fondamentale prevedere una protezione contro ampie variazioni di eccitazione o un relé di perdita di eccitazione per evitare gravi danni all'alternatore.

Dopo aver eseguito tutti i collegamenti elettrici e solo dopo aver chiuso la scatola morsettiera è possibile effettuare la prova di primo avviamento del sistema.
Controllare la tensione a vuoto dell'alternatore e se necessario agire sul trimmer VOLT del regolatore elettronico per riportarsi al valore nominale.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

7 Indicazioni di primo avvio

In questo paragrafo vengono fornite solamente delle indicazioni per il primo avvio dell'alternatore. Istruzioni approfondite sono comprese nel manuale della macchina finale.

Avvertenza

Le operazioni di avviamento, conduzione e arresto devono essere eseguite da personale adeguatamente qualificato e che abbia letto e compreso le prescrizioni di sicurezza e tecniche riportate nel presente manuale.

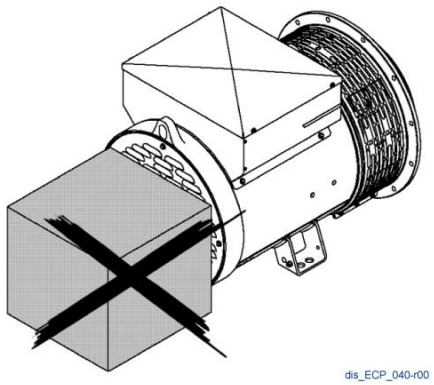
La strumentazione per l'avviamento, la conduzione e l'arresto del sistema è a carico dell'installatore.

Verificare l'allineamento della macchina finale. Vedere par. 5.3.2.

- Controllare il fissaggio della macchina al basamento con le relative coppie di serraggio e la solidità del basamento stesso.

Verificare le coppie di serraggio dei collegamenti terminali e il loro posizionamento. Vedere par. 9.8.

Prima dell'avviamento della macchina finale, è necessario verificare che:



- Le aperture di aspirazione e scarico dell'aria di raffreddamento siano sempre libere. Si raccomanda di mantenere una distanza minima libera di 20 cm. Per i volumi d'aria di raffreddamento necessari vedere par. 2.3.5.
- Il lato aspirazione sia lontano da sorgenti di calore. In ogni caso, se non specificatamente concordato, la temperatura dell'aria di raffreddamento deve essere quella ambiente e comunque non superiore a 40 °C. L'alternatore può lavorare a temperature superiori con un opportuno declassamento.

Durante il primo avviamento, che deve essere eseguito a velocità ridotta, l'installatore dovrà verificare che non si presentino rumori anomali. In caso di rumori anomali provvedere a fermare immediatamente il sistema e intervenire per migliorare l'accoppiamento meccanico.

I rotori degli alternatori Mecc Alte e l'alternatore stesso soddisfano la normativa (vedere par. 1.5). Questo significa che le vibrazioni generate dagli alternatori Mecc Alte sono molto contenute e a norma.
Eventuali eccessive vibrazioni sono da imputare quindi al motore di trascinamento oppure ad un errato accoppiamento motore-alternatore, e potrebbero portare al danneggiamento o alla rottura dei cuscinetti.

È responsabilità dell'installatore seguire la normativa per la valutazione e misurazione delle vibrazioni sulla macchina finale (vedere par. 1.5).

Dopo il primo avvio

Dopo il primo avvio della macchina finale, è necessario eseguire le seguenti verifiche:

- Verificare che tutto funzioni correttamente.
- Monitorare il livello delle vibrazioni ed eventuali temperature elevate degli avvolgimenti e dei cuscinetti.

Nel caso in cui l'alternatore, durante il funzionamento, vada in protezione per tensione anomala, risolvere l'anomalia prima di procedere con un nuovo avvio.

Vedere "Inconvenienti, cause e rimedi" cap. 11.

8 Regolatori elettronici

8.1 Regolatore digitale DSR

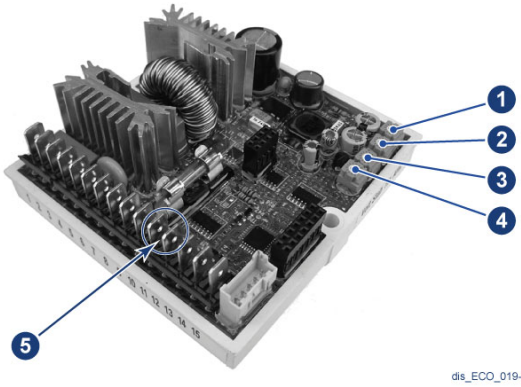
L'intervento deve essere eseguito da un Manutentore elettrico.

Per maggiori dettagli sui regolatori consultare il manuale specifico.

Pericolo

Controllo con alternatore in funzione.	Eseguire il controllo con attenzione, usare gli adeguati DPI come ad esempio guanti isolanti.

Il controllo della tensione va eseguito a vuoto con l'alternatore funzionante a frequenza nominale. Per ottenere la regolazione della tensione agire sul potenziometro VOLT del regolatore elettronico.



1. Regolazione protezione di sovraccarico (AMP).
2. Regolazione della protezione di bassa frequenza (Hz).
3. Regolazione della stabilità (STAB).
4. Regolazione della tensione (VOLT).
5. Morsetti 10 e 11 per la regolazione della tensione da remoto.

L'autoregolazione ottenuta tramite il regolatore digitale DSR garantisce in condizioni statiche una precisione della tensione del ± 1% con qualsiasi fattore di potenza e con variazione di velocità compresa fra –5% e + 20%.

Regolazione da remoto

Per ottenere la regolazione in remoto, inserire un potenziometro da 10KΩ negli appositi morsetti 10-11 .

8.1.1 Taratura della stabilità

Gli alternatori sono parte di un sistema schematizzabile come motore + alternatore. L'alternatore può quindi presentare delle instabilità del regime di rotazione e del voltaggio dovute alla irregolarità di funzionamento del motore a cui è collegato.
Esiste un potenziometro dedicato alla regolazione di questa stabilità (potenziometro STAB), perché i sistemi di regolazione della tensione dell'alternatore e della velocità del motore possono entrare in conflitto, causando oscillazioni sia della velocità che della tensione.
È importante sottolineare che gli alternatori Mecc Alte sono testati utilizzando un motore elettrico, non termico. Quindi, la regolazione STAB è settata correttamente per l'alternatore trascinato da motore elettrico.
Istruzioni generali da seguire in caso si presentino problemi di instabilità:

1. Controllare il setting del potenziometro STAB e assicurarsi che corrisponda con il setting riportato nelle tabelle sottostanti.
2. Se non c'è corrispondenza, resettare il potenziometro al valore riportato nella tabella sottostante; in caso di informazioni mancanti posizionarlo a metà.
3. Se il problema persiste, ruotare il potenziometro di una tacca in senso antiorario e ripetere il test.
4. Se non si notano differenze o sono minime, ruotare di un'ulteriore tacca in senso antiorario; continuare con questa procedura finché il problema non sarà risolto.
5. Se ruotando il potenziometro in senso antiorario l'instabilità della tensione aumenta, impostare il potenziometro secondo quanto previsto al punto 2. Ruotare il potenziometro di una tacca in senso orario e ripetere il test
6. Se non ci sono cambiamenti o sono minimi, ruotare di un'ulteriore tacca in senso orario e ripetere il test.
7. Continuare con questa procedura finché il problema non si risolve.
8. Se dopo questi passaggi il problema non è ancora risolto, può essere necessario agire sulla stabilità (guadagno) del sistema di regolazione della velocità del motore. Se anche questo non risolve il problema, provare a cambiare i parametri software di stabilità del regolatore di tensione. Vedere il manuale dedicato.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

TRIMMER STAB DSR					
Alternatore		Frequenza nominale = 50 Hz		Frequenza nominale = 60 Hz	
Modello	Poli	S [kVA]	Posizione STAB [tacca]	S [kVA]	Posizione STAB [tacca]
ECP28-1VS/4 A (*)	4	7,8	5	9,3	4
ECP28-2VS/4 A (*)	4	11	4	13,2	4
ECP28-0S/4 A (*)	4	13,5	5 1/2	16,2	5
ECP28-S/4 A (*)	4	17	6	20,4	5 1/2
ECP28-M/4 A (*)	4	20	5 1/2	24	5
ECP28-2L/4 A (*)	4	25	7	30	5
ECP28-VL/4 A (*)	4	30	7	36	6
ECP32-2S/4 B (*)	4	35	5 1/2	42	4 1/2
ECP32-3S/4 B (*)	4	42,5	6	51	6
ECP32-1M/4 B (*)	4	50	7 1/2	60	4
ECP32-2M/4 B (*)	4	63	8	75,5	5 1/2
ECP32-3L/4 B (*)	4	75	8 1/2	90	5 1/2
ECP32-4L/4 B (*)	4	80	-	96	-
ECP34-1S/4 A (*)	4	85	7 1/2	102	7
ECP34-2S/4 A (*)	4	105	6 1/2	126	6 1/2
ECP34-1L/4 A (*)	4	135	-	162	-
ECP34-2L/4 A (*)	4	150	8 1/2	180	8
ECP34-3L/4 A (*)	4	160	-	192	-
ECP28-M/2 A (*)	2	22	6 1/2	26,5	-
ECP28-2L/2 A (*)	2	27	5 1/2	32,5	5 1/2
ECP28-3L/2 A (*)	2	31,5	5	38	-
ECP28-VL/2 A (*)	2	40	7 1/2	48	6
ECP32-2S/2 A (*)	2	44	-	53	-
ECP32-3S/2 A (*)	2	55	-	66	-
ECP32-1L/2 A (*)	2	66	-	79,5	5
ECP32-2L/2 A	2	82	-	98,5	-
ECP34-1S/2 A	2	100	-	120	-
ECP34-2S/2 A	2	125	-	150	-
ECP34-1L/2 A	2	156	-	187	-
ECP34-2L/2 A	2	170	-	208	-

* DSR: P[11] = 4, P[12] = 3, P[13] = 16384, funzione quadratica con guadagno integrale.

** DSR/A: P[11] = 5, P[12] = 1, P[13] = 26624, funzione lineare con guadagno integrale.

8.1.2 Protezioni

Il regolatore digitale DSR, al fine di evitare anormali e pericolosi funzionamenti dell'alternatore, è provvisto di una protezione di bassa velocità e di una per il sovraccarico.

Protezione di bassa velocità

Il suo intervento è istantaneo e provoca la riduzione della tensione dell'alternatore quando la frequenza scende al di sotto del 4 ±1 % di quella nominale.

La soglia di intervento si regola agendo sul potenziometro "Hz".

Protezione di sovraccarico

Un opportuno circuito compara la tensione parzializzata di eccitazione. Se per più di 20 secondi viene superato il valore prestabilito per tale tensione (valore a cui corrisponde un valore di corrente di carico uguale a 1,1 volte la corrente di targa dell'alternatore), il regolatore interviene abbassando la tensione dell'alternatore con conseguente limitazione della corrente entro valori di sicurezza.

Il ritardo è appositamente inserito per permettere lo spunto dei motori che normalmente si avviano in 5÷10 secondi. Questa soglia di intervento è regolabile agendo sul potenziometro "AMP".

Cause che provocano l'intervento delle protezioni.

Intervento istantaneo protezione bassa velocità	1 - Velocità ridotta del 4 ± 1 % rispetto ai dati di targa.
Intervento ritardato protezione sovraccarico	2 - Sovraccarico del 10% rispetto ai dati di targa.
	3 - Fattore di potenza (cosφ) inferiore ai dati di targa.
	4 - Temperatura ambiente oltre i 50°C.
Intervento di entrambe le protezioni	5 - Combinazione del fattore 1 con i fattori 2, 3, 4.

Nel caso di intervento delle protezioni, la tensione erogata dall'alternatore scenderà fino ad un valore che dipenderà dall'entità dell'anomalia.

La tensione tornerà automaticamente al suo valore nominale qualora venga a cessare l'inconveniente.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

8.1.3 Ingressi e uscite: specifiche tecniche

TABELLA 1 CONNETTORE CN 1				
Mors.(*)	**Denominazione**	**Funzione**	**Specifiche**	**Note**
1	Exc-	Eccitazione	Reg. continuo: 5 Adc massimo Reg. transitorio: 12 Adc di picco	
2	Aux / Exc+			
3	Aux / Exc+	Alimentazione	Frequenza: da 12Hz a 72Hz Range: 40 Vac - 270 Vac	
9	Aux / Neutral			
4	F_Phase	Sensing	Range: 140 Vac - 280 Vac Assorbimento: < 1 VA	Misura del valore medio (raddrizzato) o del valore efficace per la regolazione della tensione.
5	F_Phase			
6	H_Phase		Range: 70 Vac - 140 Vac Assorbimento: 1< VA	
7	H_Phase			
8	Aux / Neutral			
10	Vext / Pext	Ingresso per controllo remoto della tensione	Tipo: Non isolato Range: 0 - 2,5 Vdc o Potenziometro 10 K Regolazione: da - 14% a + 14% (***) Assorbimento: 0-2 mA (sink) Lunghezza massima: 30 m (**)	Tollera tensioni da -5V a +5V ma per valori che eccedono il range non viene considerato.
11	Common			
12	50 / 60 Hz	Ingresso per jumper 50/60 Hz	Tipo: Non isolato Lunghezza massima 3 m	Selezione soglia protezione bassa velocità 50x(100%-αHz%) o 60x(100%-αHz%) αHz% e la posizione relativa del trimmer Hz o il valore percentuale del parametro 21.
13	Common			
14	A.P.O.	Uscita protezioni attive	Tipo: Open collector non isolato Corrente: 100 mA Tensione: 30V Lunghezza massima: 30m (**)	Programmabile il livello attivo(****), l'allarme che lo attiva e il tempo di ritardo.
15	Common			

tab_ECO_008-r00

* Sono connessi assieme sulla scheda i morsetti: 2 con 3; 4 con 5; 6 con 7; 8 con 9; 11 con 13 e 15.

** Con filtro EMI SDR 128/K esterno (3m senza filtro EMI).

*** A partire dalla versione 10 del Firmware. É opportuno non eccedere oltre il ± 10%.

**** A partire dalla rev. 18 del Firmware.

I regolatori montati a bordo degli alternatori risultano tarati durante il collaudo finale. Per i regolatori sciolti (ad es. ricambi), o qualora siano richieste variazioni di cablaggio o di taratura, si dovrà procedere ad un opportuno settaggio del regolatore per garantire il suo corretto funzionamento.

Le impostazioni basilari possono essere effettuate direttamente sul regolatore tramite i 4 trimmers (VOLT - STAB - Hz - AMP), il jumper 50/60 e l'ingresso Vext.

Impostazioni o misure più dettagliate possono essere effettuate esclusivamente via software utilizzando ad esempio l'interfaccia di comunicazione MeccAlte USB2DxR e il programma DxR_Terminal.

Ingresso Vext

L'ingresso Vext (connettore CN1 morsetti 10 e 11) permette il controllo remoto analogico della tensione di uscita tramite un potenziometro da 10Kohm con range di variazione programmabile tramite il parametro 16 (di default l'impostazione è ± 14% a partire dalla versione 10 del Firmware) rispetto al valore settato dal trimmer VOLT o dal parametro 19.

Qualora si volesse impiegare una tensione continua, essa avrà effetto se compresa nel range da 0V a +2,5V.
L'ingresso tollera tensioni da -5V a + 5V ma per valori che eccedono i limiti 0V / +2,5V (o in caso di sconnessione) sono possibili due opzioni:

- Non considerarne il valore (configurazione di default) e tornare con la regolazione al valore di tensione impostato tramite trimmer (se abilitato) o tramite parametro 19.
- Mantenere il minimo (o massimo) valore di tensione raggiungibile.

Le due opzioni sono impostabili tramite il flag RAM Voltage CTRL nel menù Configuration corrispondente al bit B7 della word di configurazione P[10].

La sorgente di tensione continua deve essere in grado di assorbire almeno 2 mA.
Nella regolazione è opportuno non eccedere oltre il ± 10% del valore nominale di tensione dell'alternatore

Segnale 50/60

Un jumper posto sull'ingresso 50/60 (connettore CN1 morsetti 12 e 13) comporta la commutazione della soglia di protezione di bassa velocità da 50·(100%-αHz%) a 60·(100%-αHz%), dove αHz% rappresenta la posizione relativa del trimmer Hz.

Contatto APO

Acronimo di Active Protection Output : (connettore CN1 morsetti 14 e 15) transistor open collector non isolato 30V-100mA, di default normalmente chiuso (a partire dalla revisione 18 del firmware; per revisioni firmware fino a 17 il transistor è normalmente aperto e si chiude in caso di allarme attivo). Si apre (con un ritardo programmabile via software da 1 a 15 secondi) quando, tra tutti gli allarmi, ne risultano attivi uno o più selezionabili via software separatamente.

Trimmer VOLT

Permette una regolazione da circa 70V a circa 140V qualora per il sensing si utilizzino i morsetti 4 e 5, oppure da circa 140V a circa 280V qualora si utilizzino i morsetti 6 e 7.

Trimmer STAB

Regola la risposta dinamica (statismo) dell'alternatore in condizioni transitorie.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Trimmer AMP

Regola la soglia di intervento della protezione di sovraccorrente di eccitazione.

Per tarare la protezione di sovraccarico seguire la seguente procedura:

1. Ruotare il trimmer Hz tutto in senso antiorario.
2. Applicare all'alternatore il carico nominale.
3. Diminuire la velocità del 10%.
4. Ruotare il trimmer AMP completamente in senso antiorario.
5. Dopo alcuni secondi, si dovrà notare una diminuzione nel valore della tensione dell'alternatore, e l'attivazione dell'allarme 5 (visibile tramite un cambio del lampeggio del LED).
6. In queste condizioni, ruotare lentamente il trimmer "AMP" in senso orario fino a portare il valore della tensione di uscita al 97% del valore nominale: l'allarme 5 è ancora attivo.
7. Riportandosi alla velocità nominale, dopo alcuni secondi l'allarme 5 scompare e la tensione dell'alternatore sale al valore nominale.
8. Ritarare il trimmer Hz come indicato.

Trimmer Hz

Permette la taratura della soglia d'intervento della protezione di bassa velocità fino al -20% rispetto al valore di velocità nominale impostato dal jumper 50/60 (a 50 Hz la soglia può essere tarata da 40Hz a 50Hz, a 60 Hz la soglia può essere tarata da 48Hz a 60Hz).

L'intervento della protezione fa diminuire la tensione dell'alternatore. Effettuare la taratura come segue:

1. Ruotare il trimmer Hz tutto in senso antiorario.
2. Se la macchina deve funzionare a 60 Hz, assicurarsi che sia inserito il ponte tra i morsetti 12 e 13 del connettore CN1
3. Portare l'alternatore ad una velocità pari al 96 % di quella nominale.
4. Agire lentamente sul trimmer "Hz". Ruotarlo in senso orario affinchè la tensione dell'alternatore inizi a diminuire e simultaneamente accertarsi che il LED inizi a lampeggiare velocemente.
5. Aumentando la velocità, la tensione dell'alternatore si dovrà normalizzare e l'allarme dovrà scomparire.
6. Riportare la velocità al valore nominale.

Pur continuando a regolare la tensione, il DSR si pone in modalità di spegnimento qualora la frequenza scenda sotto i 20Hz.
Per il ripristino è necessario fermare completamente l'alternatore.

Gestione allarmi

Vedere par. 10.1.

Schemi elettrici

Vedere par. 12.1.

8.2 Regolatore digitale DER1

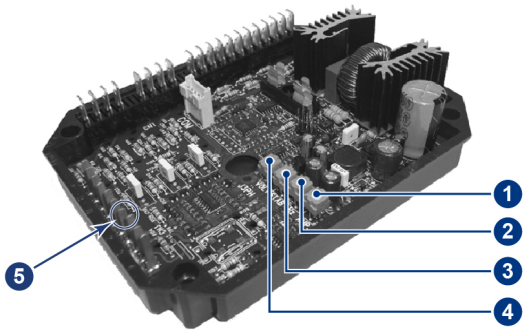
L'intervento deve essere eseguito da un Manutentore elettrico.

Per maggiori dettagli sui regolatori consultare il manuale specifico.

Pericolo

Controllo con alternatore in funzione.	Eseguire il controllo con attenzione, usare gli adeguati DPI come ad esempio guanti isolanti.

Il controllo di tensione va eseguito a vuoto con l'alternatore funzionante a frequenza nominale. Per ottenere la regolazione della tensione agire sul potenziometro VOLT del regolatore elettronico.



dis_ECO_020-r00

1. Regolazione della protezione di sovraccarico (AMP).
2. Regolazione della protezione di bassa frequenza (Hz).
3. Regolazione della stabilità (STAB).
4. Regolazione della tensione (VOLT).
5. Morsetti 29 e 30 per regolazione della tensione da remoto.

L'autoregolazione ottenuta tramite il regolatore digitale DER1 garantisce in condizioni statiche una precisione della tensione del ± 1% con qualsiasi fattore di potenza e con variazione di velocità compresa fra –5% e + 20%.

Regolazione da remoto

Per ottenere la regolazione entro il ±14% del valore nominale, inserire un potenziometro da 100KΩ negli appositi morsetti 29-30. Per ottenere la regolazione entro il ±7% del valore nominale, inserire un potenziometro lineare da 25KΩ in serie ad un resistore da 3,9KΩ per dimezzare l'effetto del potenziometro esterno.

Regolatore digitale DER2

Il regolatore DER2 viene assemblato come un normale DER1 ad eccezione dell'interfaccia di comunicazione USB2DxR che viene sostituita dal nuovo connettore strip 1X5 p.2,54 mm montato direttamente sulla scheda. A parità di alternatore le impostazioni del regolatore DER2 sono le stesse del DER1.

8.2.1 Taratura della stabilità

Gli alternatori sono parte di un sistema schematizzabile come motore + alternatore. L'alternatore può quindi presentare delle instabilità del regime di rotazione e della tensione dovute alla irregolarità di funzionamento del motore a cui è collegato.
Esiste un potenziometro dedicato alla regolazione di questa stabilità (potenziometro STAB), perché i sistemi di regolazione della tensione dell'alternatore e della velocità del motore possono entrare in conflitto, causando oscillazioni sia della velocità che della tensione.
È importante sottolineare che gli alternatori Mecc Alte sono testati utilizzando un motore elettrico, non termico. Quindi, la regolazione STAB è settata correttamente per l'alternatore trascinato da motore elettrico.
Istruzioni generali da seguire in caso si presentino problemi di instabilità:

1. Controllare il setting del potenziometro STAB e assicurarsi che corrisponda con il setting riportato nelle tabelle sottostanti.
2. Se non c'è corrispondenza, resettare il potenziometro al valore riportato nella tabella sottostante; in caso di informazioni mancanti posizionarlo a metà.
3. Se il problema persiste, ruotare il potenziometro di una tacca in senso antiorario e ripetere il test.
4. Se non si notano differenze o sono minime, ruotare di un'ulteriore tacca in senso antiorario; continuare con questa procedura finché il problema non sarà risolto.
5. Se ruotando il potenziometro in senso antiorario l'instabilità della tensione aumenta, impostare il potenziometro secondo quanto previsto al punto 2. Ruotare il potenziometro di una tacca in senso orario e ripetere il test
6. Se non ci sono cambiamenti o sono minimi, ruotare di un'ulteriore tacca in senso orario e ripetere il test.
7. Continuare con questa procedura finché il problema non si risolve.
8. Se dopo questi passaggi il problema non è ancora risolto, può essere necessario agire sulla stabilità (guadagno) del sistema di regolazione della velocità del motore. Se anche questo non risolve il problema, provare a cambiare i parametri software di stabilità del regolatore di tensione. Vedere il manuale dedicato.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

TRIMMER STAB DER1							
Alternatore		Frequenza nominale = 50 Hz			Frequenza nominale = 60 Hz		
Modello	Poli	S [kVA]	Posizione STAB [tacca]		S [kVA]	Posizione STAB [tacca]	
			Monofase	Trifase		Monofase	Trifase
ECP28-1VS/4 A (*)	4	7,8	-	-	9,3	-	-
ECP28-2VS/4 A (*)	4	11	-	-	13,2	-	-
ECP28-0S/4 A (*)	4	13,5	-	-	16,2	-	-
ECP28-S/4 A (*)	4	17	5 1/2	5 1/2	20,4	-	-
ECP28-M/4 A (*)	4	20	-	-	24	-	-
ECP28-2L/4 A (*)	4	25	-	-	30	-	-
ECP28-VL/4 A (*)	4	30	-	-	36	-	-
ECP32-2S/4 B (*)	4	35	-	-	42	-	-
ECP32-3S/4 B (*)	4	42,5	-	-	51	-	-
ECP32-1M/4 B (*)	4	50	-	-	60	-	-
ECP32-2M/4 B (*)	4	63		7 ½	75,5	-	7 ½
ECP32-3L/4 B (*)	4	75	8	-	90	-	-
ECP32-4L/4 B (*)	4	80	-	-	96	-	-
ECP34-1S/4 A (*)	4	85	-	-	102	-	-
ECP34-2S/4 A (*)	4	105	-	8 ½	126	-	8 ½
ECP34-1L/4 A (*)	4	135	-	7 ½	162	-	7½
ECP34-2L/4 A (*)	4	150	-	-	180	-	7½
ECP34-3L/4 A (*)	4	160	-	-	192	-	-

* DER 1: P[11] = 4, P[12] = 3, P[13] = 16384, funzione quadratica con guadagno integrale.

** DER 1/A: P[11] = 5, P[12] = 1, P[13] = 26624, funzione lineare con guadagno integrale.

*** DER 1/A: P[11] = 7, P[12] = 1, P[13] = 26624, funzione lineare con guadagno integrale.

8.2.2 Protezioni

Il regolatore digitale DER1, al fine di evitare anormali e pericolosi funzionamenti dell'alternatore, è provvisto di una protezione di bassa velocità e di una per il sovraccarico.

Protezione di bassa velocità

Il suo intervento è istantaneo e provoca la riduzione della tensione dell'alternatore quando la frequenza scende al di sotto del 4 ±1 % di quella nominale.

La soglia di intervento si regola agendo sul potenziometro "Hz".

Protezione di sovraccarico

Un opportuno circuito compara la tensione parzializzata di eccitazione. Se per più di 20 secondi viene superato il valore prestabilito per tale tensione (valore a cui corrisponde un valore di corrente di carico uguale a 1,1 volte la corrente di targa dell'alternatore), il regolatore interviene abbassando la tensione dell'alternatore con conseguente limitazione della corrente entro valori di sicurezza.

Il ritardo è appositamente inserito per permettere lo spunto dei motori che normalmente si avviano in 5÷10 secondi. Questa soglia di intervento è regolabile agendo sul potenziometro "AMP".

Cause che provocano l'intervento delle protezioni.

Intervento istantaneo protezione bassa velocità	1 - Velocità ridotta del 4 ± 1 % rispetto ai dati di targa.
Intervento ritardato protezione sovraccarico	2 - Sovraccarico del 10% rispetto ai dati di targa.
	3 - Fattore di potenza (cosφ) inferiore ai dati di targa.
	4 - Temperatura ambiente oltre i 50°C.
Intervento di entrambe le protezioni	5 - Combinazione del fattore 1 con i fattori 2, 3, 4.

Nel caso di intervento delle protezioni, la tensione erogata dall'alternatore scenderà fino ad un valore che dipenderà dall'entità dell'anomalia.

La tensione tornerà automaticamente al suo valore nominale qualora venga a cessare l'inconveniente.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

8.2.3 Ingressi e uscite: specifiche tecniche

TABELLA 1 CONNETTORE CN 1				
Mors. (*)	**Denom.**	**Funzione**	**Specifiche**	**Note**
1	Exc-	Eccitazione	Reg. continuo: 5 Adc Reg. transitorio: 12 Adc di picco	
2	Aux / Exc+			
3	Aux / Exc+	Alimentazione	40 ÷ 270 Vac Frequenza: 12 ÷ 72 Hz (**)	(*)
4	UFG	Sensing scala 2	Scala 2: 150 ÷ 300 Vac Assorbimento: < 1VA	Canale U
5	UFG			
6	UHG	Sensing scala 1	Scala 1: 75 ÷ 150 Vac Assorbimento: < 1VA	
7	UHG			
8	UHB	Ponte scala 1		Cortocircuitare per sensing 75 ÷ 150 Vac
9	UFB			
10	UFB		Comune di riferimento della scheda	Centro stella di connessioni YY o Y, in comune con l'alimentazione della scheda (*)
11	UFB			
12	UFB			
13	/		Non presente	
14	VFG	Sensing	Scala 1: 75 ÷ 150 Vac Assorbimento: < 1VA	Canale V, da connettere in parallelo al canale U in caso di riferimento monofase
15	VHG	Sensing scala 1		
16	VHB		Scala 2: 150 ÷ 300 Vac Assorbimento: < 1VA	
17	VFB	Scala 2		
18	/		Non presente	
19	WFG	Sensing	Scala 1: 75 ÷ 150 Vac Assorbimento: < 1VA	Canale W, non utilizzato (con ingressi cortocircuitati) in caso di riferimento monofase
20	WHG	Sensing scala 1		
21	WHB		Scala 2: 150 ÷ 300 Vac Assorbimento: < 1VA	
22	WFB	Scala 2		

tab_ECO_010-r00

* Sono connessi assieme sulla scheda i morsetti: 2 con 3; 4 con 5; 6 con 7; 9 con 10, 11 e 12.

** Minima tensione di alimentazione 40Vac a 15Hz, 100V a 50Hz, 115V a 60Hz.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

TABELLA 2 CONNETTORE CN 3				
Mors. (*)	**Denom.**	**Funzione**	**Specifiche**	**Note**
23	Common	Uscita protezioni attive	Tipo: Uscita Open collector non isolata Corrente: 100 mA Tensione: 30 V Lunghezza massima: 30m (***)	Programmabile il livello attivo (******),l'allarme che lo attiva e il tempo di ritardo.
24	A.P.O.			
25	Common	Ponte 50/60 Hz	Tipo: Ingresso non isolato Lunghezza massima: 3m	Selezione soglia protezione bassa velocità (****)
26	50/60 Hz			
27	0EXT	Ponte ingresso in tensione 0÷2,5 Vdc	Tipo: Ingresso non isolato Lunghezza massima: 3m	Cortocircuitare per ingresso 0÷2,5 Vdc o potenziometro
28	JP1			
29	0EXT	Controllo remoto della tensione con ± 10 Vdc	Tipo: Ingresso non isolato Lunghezza massima: 30m (***)	Regolazione: ± 10% (*****)
30	PEXT	Controllo remoto con Pext o con 0÷2,5 Vdc	Ingresso: 0÷2,5 Vdc Potenziomentro 100K	Assorbimento: 0÷1mA (sink)
31	JP2	Ponte Pext	Tipo: Ingresso non isolato Lunghezza massima: 3m	Cortocircuitare per ingresso 0÷2,5 Vdc o potenziometro
32	± 10 V	Controllo remoto della tensione con ± 10 Vdc	Ingresso: ± 10 Vdc	Assorbimento: 0÷1mA (source/sink)

tab_ECO_011-r00

*** Con filtro EMI esterno (3m senza filtro EMI).

**** 50·(100%-αHz%) o 60·(100%-αHz%) dove αHz% è la posizione relativa del trimmer Hz o il valore percentuale del parametro P[21].

***** Valori da non superare, il range effettivo dipende dal parametro P[16].

****** A partire dalla rev. 18 del firmware.

I regolatori montati a bordo degli alternatori risultano tarati durante il collaudo finale. Per i regolatori sciolti (ad es. ricambi), o qualora siano richieste variazioni di cablaggio o di taratura, si dovrà procedere ad un opportuno settaggio del regolatore per garantire il suo corretto funzionamento.

Le impostazioni basilari possono essere effettuate direttamente sul regolatore tramite i 4 trimmers (VOLT - STAB - Hz - AMP), il jumper 50/60, JP1, JP2 e l'ingresso Pext.

Impostazioni o misure più dettagliate possono essere effettuate esclusivamente via software utilizzando ad esempio l'interfaccia di comunicazione MeccAlte USB2DxR e il programma DxR_Terminal.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Controllo remoto della tensione

Gli ingressi Pext (morsetto 30) e ±10V (morsetto 32) permettono il controllo remoto analogico della tensione di uscita tramite una tensione continua o un potenziometro, con range di variazione programmabile rispetto al valore impostato tramite trimmer (di default) o tramite parametro P[19].

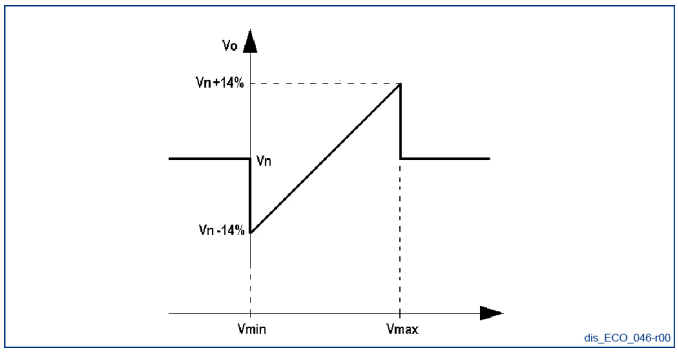


Figura 1: senza saturazione della tensione di uscita al raggiungimento dei limiti della tensione di ingresso.

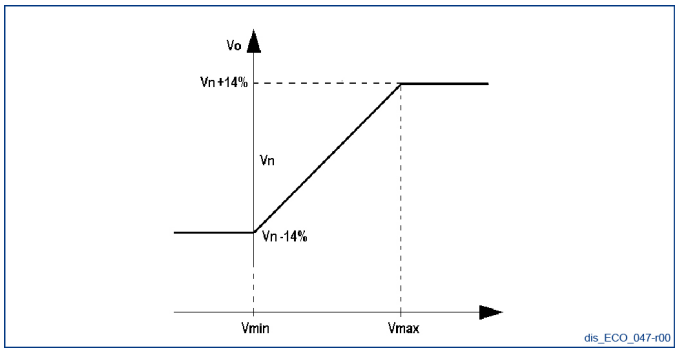


Figura 2: con saturazione della tensione di uscita al raggiungimento dei limiti della tensione di ingresso.

Qualora si volesse impiegare una tensione continua, essa avrà effetto se compresa nel range 0Vdc/2,5Vdc o -10Vdc/+10Vdc, se connessa rispettivamente tra i morsetti 30 e 29, oppure 32 e 29 e in base alla presenza o meno dei jumper JP1 e JP2.
Per valori che eccedono i suddetti limiti (o in caso di sconnessione) sono possibili due opzioni:

- Non considerarne il valore e tornare con la regolazione al valore di tensione impostato tramite trimmer (se abilitato) o tramite parametro P[19], fig. 1.
- Mantenere il minimo (o massimo) valore di tensione raggiungibile, fig. 2.

La seconda opzione è impostabile tramite il flag RAM Voltage CTRL nel menù Configuration corrispondente al bit B7 della word di configurazione P[10].

Vedere Guida tecnica: Regolatore Digitale DER 1.

La sorgente di tensione continua deve essere in grado di assorbire almeno 2 mA.
Nella regolazione è opportuno non eccedere oltre il ± 10% del valore nominale di tensione dell'alternatore

Segnale 50/60

Un jumper posto sull'ingresso 50/60 (morsetti 25 e 26) comporta la commutazione della soglia di protezione di bassa velocità da 50·(100%-αHz%) a 60·(100%-αHz%), dove αHz% rappresenta la posizione relativa del trimmer Hz.

Contatto APO

Acronimo di Active Protection Output : (connettore CN3 morsetti 23 e 24) transistor open collector non isolato 30V-100mA, di default normalmente chiuso (a partire dalla revisione 19 del firmware; per revisioni firmware fino a 18 il transistor è normalmente aperto e si chiude in caso di allarme attivo. Si apre (con un ritardo programmabile via software da 1 a 15 secondi) quando, tra tutti gli allarmi, ne risultano attivi uno o più selezionabili via software separatamente.

Trimmer VOLT

Permette una regolazione da circa 75V a circa 150V qualora per il sensing si utilizzino i morsetti 6/7 - 10/11/12 (con ponte 8-9) 15-16 e 20-21, oppure da circa 150V a circa 300V qualora si utilizzino i morsetti 4/5 - 9/10/11/12, 14-17 e 19-22.

Trimmer STAB

Regola la risposta dinamica (statismo) dell'alternatore in condizioni transitorie.

Non deve essere ruotato a meno di due tacche contate in senso orario.

Trimmer AMP

Regola la soglia di intervento della protezione di sovraccorrente di eccitazione.

Per tarare la protezione di sovraccarico seguire la seguente procedura:

1. Ruotare il trimmer AMP completamente in senso orario.
2. Applicare all'alternatore un sovraccarico a cosphi=0.8 o cosphi=0 rispettivamente pari al 125% o 110% del carico nominale.
3. Dopo due minuti ruotare lentamente il trimmer AMP in senso antiorario fino a quando si otterrrà una diminuzione nel valore della tensione del generatore e l'attivazione dell'allarme 5 (visibile tramite un cambio del lampeggio del LED)
4. Tarare il trimmer AMP fino a portare il valore della tensione di uscita al 97% del valore nominale; l'allarme 5 è ancora attivo
5. Rimuovendo il carico, dopo alcuni secondi l'allarme 5 scompare e la tensione del generatore sale al valore nominale

Trimmer Hz

Permette la taratura della soglia d'intervento della protezione di bassa velocità fino al -20% rispetto al valore di velocità nominale impostato dal jumper 50/60 (a 50 Hz la soglia può essere tarata da 40Hz a 50Hz, a 60 Hz la soglia può essere tarata da 48Hz a 60Hz).

L'intervento della protezione fa diminuire la tensione dell'alternatore. Effettuare la taratura come segue:

1. Ruotare il trimmer Hz tutto in senso antiorario.
2. Se la macchina deve funzionare a 60 Hz, assicurarsi che sia inserito il ponte tra i morsetti 25 e 26.
3. Portare l'alternatore ad una velocità pari al 96 % di quella nominale.
4. Agire lentamente sul trimmer "Hz". Ruotarlo in senso orario affinchè la tensione dell'alternatore inizi a diminuire e simultaneamente accertarsi che il LED inizi a lampeggiare velocemente.
5. Aumentando la velocità, la tensione dell'alternatore si dovrà normalizzare e l'allarme dovrà scomparire.
6. Riportare la velocità al valore nominale.

Pur continuando a regolare la tensione, il DER1 si pone in modalità di spegnimento qualora la frequenza scenda sotto i 20Hz.

Per il ripristino è necessario fermare completamente l'alternatore.

Gestione allarmi

Vedere par. 10.2.

Schemi elettrici

Vedere par. 12.2.

8.3 Regolatori analogici UVR6-SR7

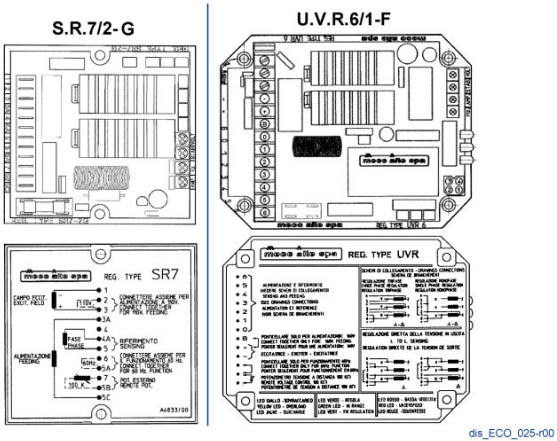
L'intervento deve essere eseguito da un Manutentore elettrico.

Per maggiori dettagli sui regolatori consultare il manuale specifico.

Pericolo

Controllo con alternatore in funzione.	Eseguire il controllo con attenzione, usare gli adeguati DPI come ad esempio guanti isolanti.

Il controllo di tensione va eseguito a vuoto con l'alternatore funzionante a frequenza nominale. Per ottenere la regolazione della tensione entro il ±5% del valore nominale, agire sul potenziometro di tensione del regolatore elettronico.



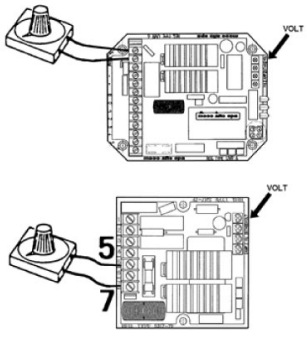
dis_ECO_025-r00

I regolatori seguenti sono obsoleti e sono stati sostituiti dai regolatori elettronici DSR/DER1.
I regolatori U.V.R.6/1-F e S.R.7/2-G possono essere indifferentemente usati nella serie ECP senza modificare le prestazioni.
L'U.V.R.6/1-F era montato di serie nelle tipologie 38 - 40 - 43 - 46, mentre l'S.R.7/2-G nelle serie 28 - 31 - 32 - 34.
I due regolatori sono perfettamente uguali nelle prestazioni, ma si differenziano nelle segnalazioni e nel riferimento.

Regolazione da remoto

Per ottenere la regolazione della tensione da remoto in un range di ÷ 5% del valore nominale, inserire:

- Un potenziometro da 100KΩ per alternatori a 6 morsetti
- Un potenziometro da 100KΩ con in serie una resistenza da 100KΩ per alternatori a 12 morsetti.



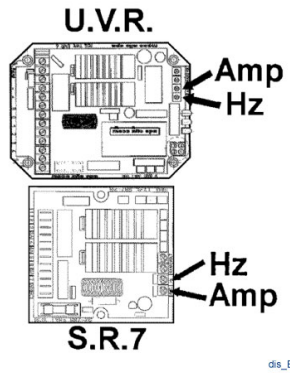
dis_ECO_026-r00

Per un corretto funzionamento dell'alternatore, collegare il potenziometro da remoto come segue:

- Ruotare il trimmer VOLT del regolatore elettronico completamente e in senso antiorario.
- Posizionare il potenziometro esterno a metà corsa e connetterlo agli appositi morsetti del regolatore elettronico.
- Tramite il trimmer VOLT del regolatore elettronico tarare la tensione al valore nominale.

Protezioni

I regolatori analogici U.V.R.6/1-F - S.R.7/2-G., al fine di evitare anormali e pericolosi funzionamenti dell'alternatore, sono provvisti di una protezione di bassa velocità e di una per il sovraccarico.



dis_ECO_027-r00

Protezione di bassa velocità

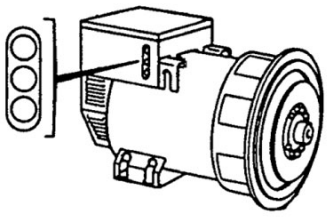
Il suo intervento è istantaneo e provoca la riduzione della tensione dell'alternatore quando la frequenza scende al di sotto del 10% di quella nominale.
La soglia di intervento si regola agendo sul potenziometro "Hz".

Protezione di sovraccarico

Un opportuno circuito compara la tensione parzializzata di eccitazione. Se per più di 20 secondi viene superato il valore prestabilito per tale tensione (valore a cui corrisponde un valore di corrente di carico uguale a 1,1 volte la corrente di targa dell'alternatore), il regolatore interviene abbassando la tensione dell'alternatore con conseguente limitazione della corrente entro valori di sicurezza.
Il ritardo è appositamente inserito per permettere lo spunto dei motori che normalmente si avviano in 5÷10 secondi. Questa soglia di intervento è regolabile agendo sul potenziometro "AMP".

Qualora l'alternatore sia utilizzato in monofase, o con tensioni diverse da quelle impostate in fabbrica, potrebbe essere necessaria la ricalibrazione dei potenziometri AMP e STAB.

Segnalazioni per U.V.R.6/1-F


dis_ECO_028-r00

Il regolatore U.V.R.6/1-F possiede le seguenti caratteristiche:

1. Possibilità di avere il riferimento trifase oltre che monofase.
2. Segnalazioni a led di autodiagnostica che indicano le condizioni di funzionamento della macchina:

- Un led verde: normalmente acceso indica il funzionamento normale dell'alternatore.
- Un led rosso: acceso indica l'intervento della protezione di bassa velocità.
- Un led giallo: acceso indica l'intervento della protezione di sovraccarico.

Durante il normale funzionamento dell'alternatore, deve essere acceso solamente il led verde.

Tutte queste segnalazioni possono essere gestite da remoto e utilizzate per vari usi tramite l'utilizzo del dispositivo SPD96/A, disponibile a richiesta.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

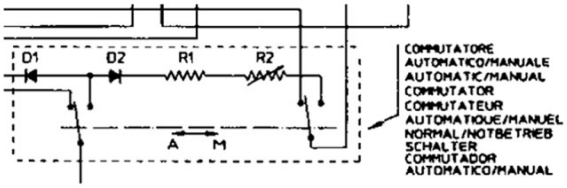
Cause che provocano l'intervento delle protezioni.

Intervento istantaneo protezione bassa velocità	1 - Velocità ridotta del 10% rispetto ai dati di targa.
Intervento ritardato protezione sovraccarico	2 - Sovraccarico del 20% rispetto ai dati di targa.
	3 - Fattore di potenza (cosϕ) inferiore ai dati di targa.
	4 - Temperatura ambiente oltre i 50°C.
Intervento di entrambe le protezioni	5 - Combinazione del fattore 1 con i fattori 2, 3, 4.

Nel caso di intervento delle protezioni, la tensione erogata dall'alternatore scenderà fino ad un valore che dipenderà dall'entità dell'anomalia.

La tensione tornerà automaticamente al suo valore nominale qualora venga a cessare l'inconveniente.

Optionals



dis_ECO_029-r00

Tutti gli alternatori della serie ECP possono funzionare anche con regolazione manuale, senza l'ausilio di sorgenti esterne ma con il solo utilizzo di un reostato.

9 Manutenzione

9.1 Avvertenze generali

Avvertenza

Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, leggere attentamente quanto riportato al cap. 3 "Sicurezza" del presente manuale.

Avvertenza

Gli operatori autorizzati devono eseguire sull'alternatore esclusivamente gli interventi di loro competenza specifica ed indossare gli eventuali DPI (dispositivi di protezione individuale) necessari ed idonei.

Avvertenza

Scollegare sempre l'alternatore da fonti di energia prima di effettuare operazioni di manutenzione e/o sostituzione.

Avvertenza

Gli alternatori, quando sono in funzione, sviluppano calore anche elevato in funzione della potenza generata. Prima di toccarlo, attendere che l'alternatore si sia raffreddato.

Pericolo

E' vietato transitare o sostare sotto l'alternatore durante fasi di sollevamento e trasporto.

È opportuno che il tecnico di manutenzione tenga un registro di tutti gli interventi effettuati.

Gli alternatori della serie ECP sono costruiti per lavorare a lungo senza manutenzione.
Gli interventi di manutenzione sull' alternatore Mecc Alte si dividono in ordinari e straordinari.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.2 Tabella riassuntiva manutenzioni

9.2.1 Tabella riassuntiva delle manutenzioni ordinarie

Sigle delle tipologie di intervento: E = Elettrico; M = Meccanico; S = Software

Tipo	Descrizione	Periodicità	Descrizione
M	Pulizia esterna ed interna dell'alternatore	Ogni 15 giorni	9.3.7
M	Pulizia generale	Ogni 400 ore	9.3.1
M	Pulizia dei filtri aria (se presenti)	Ogni 400 ore di utilizzo	9.3.2
M	Ispezione visiva	Ogni 2500 ore	9.3.3
M	Verifica delle condizioni degli avvolgimenti	Ogni 2500 ore	9.3.4
M	Verifica del corretto funzionamento dell'alternatore	Ogni 2500 ore	9.3.5
M	Controllo coppie di serraggio	Ogni 2500 ore	9.3.6

9.2.2 Tabella riassuntiva delle manutenzioni straordinarie

Sigle delle tipologie di intervento: E = Elettrico; M = Meccanico; S = Software

Tipo	Descrizione	Periodicità	Descrizione
M	Manutenzione dei cuscinetti ed eventuale sostituzione	Ogni 4000 ore	9.4.1
E	Controllo stato avvolgimenti e fissaggio ponte diodi	Ogni 8000 ore / 1 anno	9.4.2
S	Copia degli allarmi dal regolatore digitale	Ogni 8000 ore / 1 anno	9.4.3
M	Pulizia degli avvolgimenti	Ogni 20000 - 25000 ore	9.4.5

9.2.3 Tabella riassuntiva delle manutenzioni in caso di guasto

Sigle delle tipologie di intervento: E = Elettrico; M = Meccanico; S = Software

Tipo	Descrizione	Periodicità	Descrizione
M	Montaggio sostituzione ventola	-	9.5.1
E	Verifica ed eventuale sostituzione ponte a diodi	-	9.5.2
M	Smontaggio meccanico per ispezione	-	9.5.3
M	Assemblaggio meccanico	-	9.5.4
M	Rimozione mozzo portadischi (serie 34)	-	9.5.8
E	Perdita del magnetismo residuo (rieccitazione della macchina)	-	9.5.9
E	Controllo e sostituzione del regolatore di tensione	-	9.5.10
E	Test e impostazione del DSR a banco	-	9.5.11
E	Test e impostazione del DER 1 a banco	-	9.5.12
E	Test e impostazione del DER 2 a banco	-	9.5.13
E	Test tensione avvolgimenti statore principale	-	9.5.14

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.3 Manutenzione ordinaria

La manutenzione ordinaria è l'insieme delle operazioni che vanno eseguite con una periodicità definita.
Hanno lo scopo di mantenere l'alternatore in buone condizioni di funzionamento.

Attenzione

Eseguire la manutenzione ordinaria con precisione e con la frequenza indicata dal fabbricante.

9.3.1 Pulizia generale

L'intervento descritto in questo paragrafo riguarda il solo alternatore, la frequenza di esecuzione proposta deve essere adeguata alle effettive condizioni e frequenza di utilizzo.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

Avvertenza

Non utilizzare mai liquidi o acqua.

Avvertenza

Non pulire con aria compressa le parti elettriche interne alla scatola morsettiera, poichè possono verificarsi cortocircuiti o altre anomalie.

Avvertenza

Avvicinarsi all'alternatore solamente quando è a stato energetico zero e a temperatura ambiente. Solo a questo punto è possibile pulirlo esternamente con aria compressa.

Eseguire la pulizia generale dell'alternatore e dell'area circostante.
Durante la pulizia verificare lo stato e l'integrità delle varie parti dell'alternatore.
In caso di anomalie o danneggiamenti contattare il tecnico manutentore per un eventuale intervento/sostituzione.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.3.2 Pulizia dei filtri aria (se presenti)

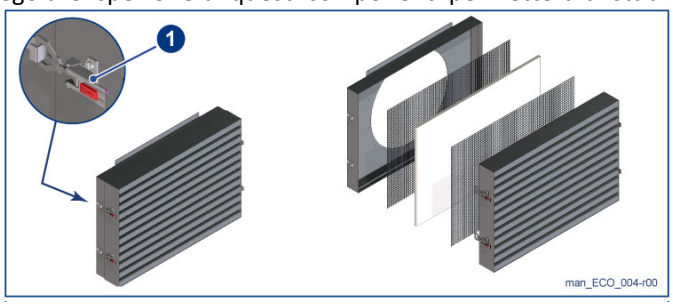
Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 400 ore di utilizzo
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Attrezzature per la pulizia.

Pericolo

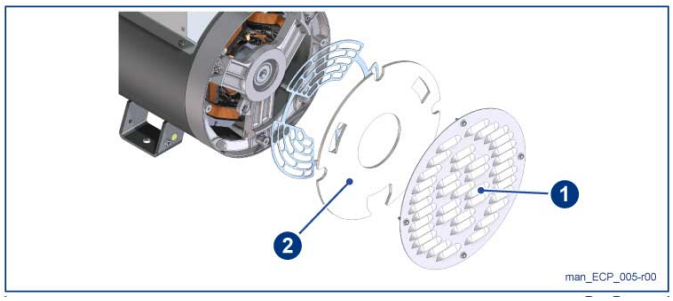
Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

La periodicità di intervento indicata è riferita a condizioni ambientali critiche. Adeguare la periodicità in base alle condizioni reali di utilizzo.

I filtri aria sono degli accessori che vengono montati su richiesta dei clienti.
I filtri d'aria devono essere periodicamente puliti in quanto al loro interno è situata una retina a maglie che deve essere mantenuta pulita per garantire l'efficienza del filtro e il conseguente buon funzionamento dell'alternatore.
La periodicità di intervento sui filtri aria dipenderà dalla severità delle condizioni del luogo di installazione. In ogni caso una regolare ispezione di questi componenti permetterà di stabilire se sarà il caso di intervenire.



Aprire le quattro chiusure (1).
Rimuovere i componenti interni del filtro e pulire.



Rimuovere la griglia (1).
Rimuovere gli elementi filtranti (2) e pulire.

Rimontare il tutto come da configurazione iniziale.

9.3.3 Ispezione visiva

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 2500 ore.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Attrezzature di officina.

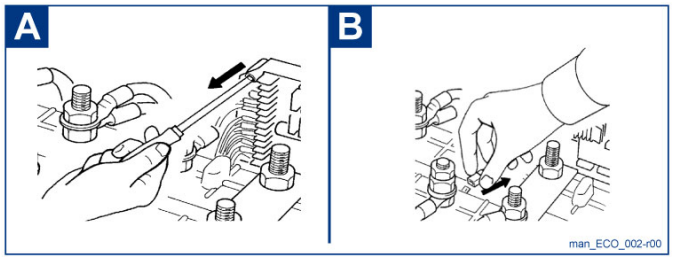
- Verificare la presenza di anomalie quali incrinature, ruggine, perdite e qualunque altro evento anomalo.
- Verificare il serraggio dei cavi di potenza e dei cavi del regolatore.
- Verificare lo stato degli isolanti dei cavi di potenza e dei cavi del regolatore (sovratemperatura, sfregamento).

9.3.4 Verifica delle condizioni degli avvolgimenti

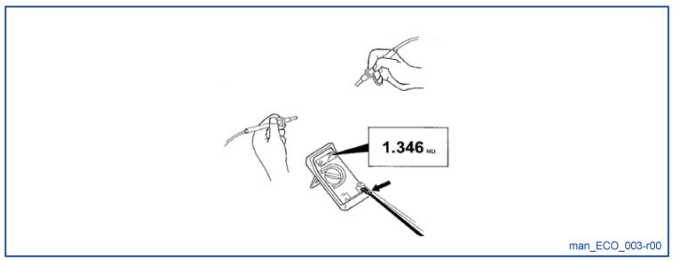
Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 2500 ore.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Strumento "Megger" o similare a 500V in tensione continua.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.



Prima di eseguire la verifica, scollegare il regolatore di tensione (fig. A), gli eventuali filtri anti disturbi radio (fig. B) e tutti gli eventuali dispositivi connessi elettricamente agli avvolgimenti da verificare.



Misurare la resistenza di isolamento verso terra.
Il valore misurato di resistenza verso terra di tutti gli avvolgimenti deve essere superiore a 1MΩ.

Se il valore risulta inferiore a 1MΩ, asciugare gli avvolgimenti con un getto d'aria calda a 50-60°C. Indirizzare il getto d'aria negli ingressi o nelle uscite d'aria dell'alternatore.

9.3.5 Verifica del corretto funzionamento dell'alternatore

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 2500 ore.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Attrezzature di officina.

Verificare che l'alternatore funzioni regolarmente senza rumori o vibrazioni anomale.
In presenza di rumori e/o vibrazioni, controllare:

- La bilanciatura del rotore.
- Lo stato dei cuscinetti dell'alternatore. Se necessario sostituirli (vedere 9.4.1).
- L'allineamento degli accoppiamenti.
- L'eventuale presenza di sollecitazioni nel motore termico.
- L'eventuale presenza di sollecitazioni nei supporti antivibranti.
- I dati funzionali (vedere targhetta identificativa dell'alternatore par. 1.6).

9.3.6 Controllo coppie di serraggio

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 2500 ore.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Chiave dinamometrica.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

- Controllare lo stato di fissaggio dei bulloni (vedere par. 9.6 "Coppie di serraggio").
- Controllare le connessioni elettriche.

9.3.7 Pulizia esterna ed interna dell'alternatore

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 15 giorni
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Aria compressa.

Pulire con aria compressa.

É vietato assolutamente l'uso di qualsiasi tipo di idropulitrice e di liquidi detergenti. Il grado di protezione standard dell'alternatore è IP23 e pertanto utilizzando liquidi potrebbero verificarsi delle anomalie o anche cortocircuiti.

La periodicità di intervento indicata è riferita a condizioni ambientali critiche. Adeguare la periodicità in base alle condizioni reali di utilizzo.

9.4 Manutenzione straordinaria

Attenzione

Eseguire la manutenzione straordinaria con precisione e con la frequenza indicata dal fabbricante.

Avvertenza

Tutti gli intervalli di manutenzione di seguito descritti sono da riferirsi ad un normale utilizzo dell'alternatore. In caso di utilizzo in condizioni più gravose (elevata umidità, temperatura o polvere) è necessario eseguire tali controlli più frequentemente.

9.4.1 Manutenzione dei cuscinetti ed eventuale sostituzione

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 4000 ore.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Grasso tipo SKF LGMT2, oppure ENS o equivalenti.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

- Controllare lo stato dei cuscinetti.
- Ingrassare i cuscinetti, se provvisti di ingrassatore.

Tabella lubrificazione cuscinetti

Alternatore tipo	Tipo cuscinetti	
	Lato accoppiamento	Lato opposto accoppiamento
ECP 28	6308.2RS	6305.2RS
ECP 32	6312.2RS	6309.2RS
ECP 34	6314.2RS	6311.2RS

Gli alternatori ECP28-32-34 montano cuscinetti stagni: non sono necessarie manutenzioni durante tutto il periodo di funzionamento; in condizioni normali di funzionamento hanno una durata di vita di circa 30.000 ore.
Per l'eventuale sostituzione seguire le istruzioni riportate al paragrafo 9.5.3

9.4.2 Controllo stato avvolgimenti e fissaggio ponte diodi

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 8000 ore / 1 anno.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**

	Attrezzature di officina.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

Smontare la griglia posteriore dell'alternatore per l'ispezione visiva degli avvolgimenti e per il controllo del fissaggio del ponte diodi.
Se gli avvolgimenti dovessero essere sporchi od oleosi, pulire mediante aria compressa.
Nel caso in cui venissero rilevati problemi di altro tipo, bisogna procedere con lo smontaggio dell'alternatore per la loro risoluzione.

9.4.3 Copia degli allarmi dal regolatore digitale

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 8000 ore / 1 anno.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature** Personal Computer + interfaccia + sotware dedicato.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

I regolatori digitali Mecc Alte sono dotati di uno speciale connettore dal quale è possibile scaricare i dati relativi agli allarmi registrati.
Scaricare tali dati per verificare l'eventuale presenza di anomalie e, nel caso ci siano, procedere con la loro risoluzione.

9.4.4 Pulizia degli avvolgimenti

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
		Ogni 20000 - 25000 ore.
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Attrezzature per la pulizia.

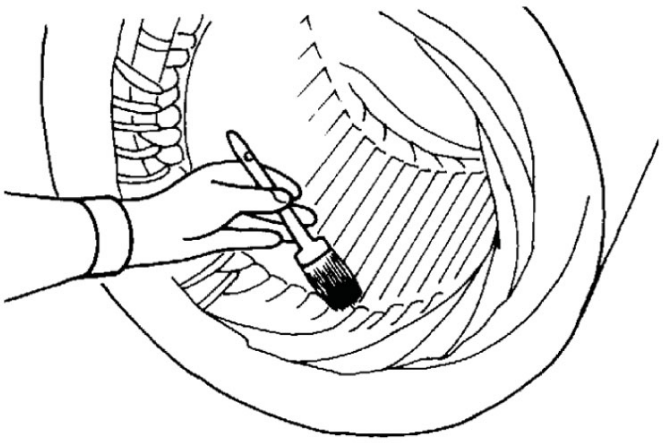
Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

Attenzione

Se l'impianto lavora in ambienti polverosi, le operazioni di pulizia devono essere fatte con maggiore frequenza.

La pulizia deve essere effettuata con prodotti adatti.



dis_ECO_001-r00

Procedere con lo smontaggio dell'alternatore per la sua pulizia generale.
In questa occasione si consiglia anche di procedere con la sostituzione dei cuscinetti per una ottimizzazione degli interventi di manutenzione per l'intero gruppo.
Gli avvolgimenti possono essere puliti utilizzando un getto di acqua calda a bassa pressione e a temperatura non superiore ad 80 °C, oppure utilizzando appositi solventi ad alto grado di evaporazione adatti alla pulizia di avvolgimenti elettrici.
Tali solventi permettono una pulizia adeguata senza intaccare il grado di isolamento degli avvolgimenti.

A pulizia ultimata, si raccomanda di controllare che non vi siano segni di surriscaldamento ed eventuali tracce di carbonizzazioni.
Dopo aver eseguito l'asciugatura, a circa 60-80°C, va ricontrollata la resistenza di isolamento degli avvolgimenti.
Nel caso si notasse un degrado della vernice degli avvolgimenti, procedere ad una ulteriore verniciatura degli stessi.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.5 Manutenzione in caso di guasto

9.5.1 Montaggio/sostituzione ventola

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare

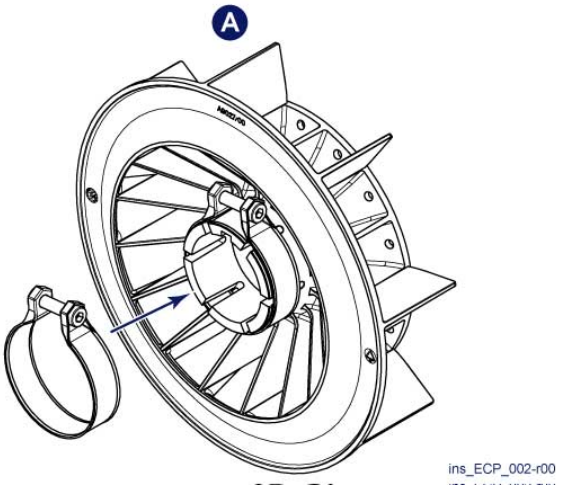
Materiali e attrezzature

Attrezzature di officina.

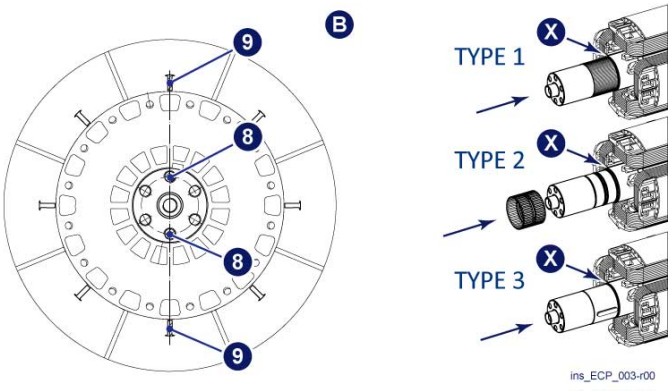
Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

Procedura per ECP 28



A. Inserire il collare nella ventola.

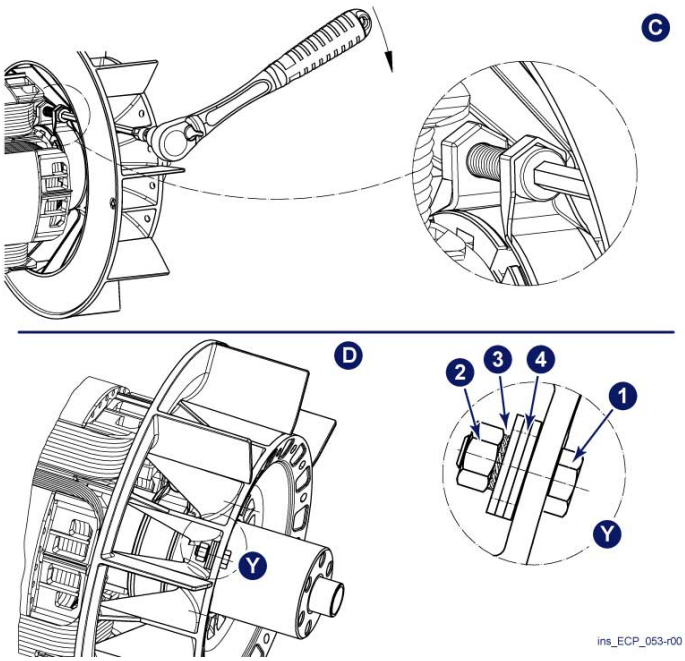


B. Per albero Type 1 (albero zigrinato) e Type 2 (albero per anelli compensatori) posizionare la ventola nell'albero allineando due fori qualsiasi dell'albero (es. 8) con due pale corte qualsiasi (es. 9). Per albero Type 3 (albero con chiavetta) l'allineamento della ventola è dato dalla chiavetta. Inserire quindi la ventola nell'albero fino alla battuta (X).

C. Avvitare la vite M8 e serrare con una coppia di 12.5Nm ±5%.

D. Per bilanciare il rotore inserire delle viti come indicato nel dettaglio (Y).

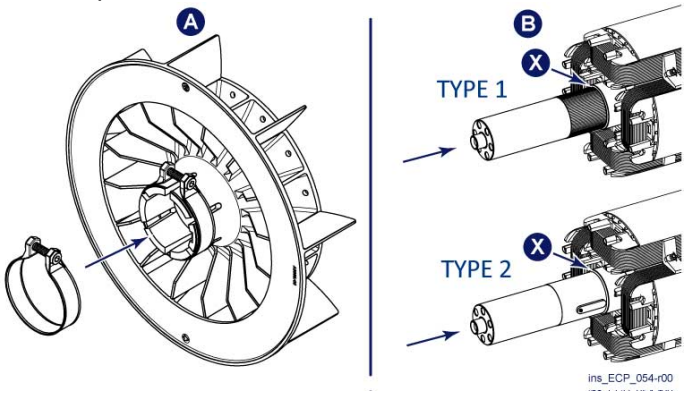
Se necessario, ripetere il montaggio su altri fori fino ad



ottenere il valore di bilanciatura prescritto. Se non si raggiunge la bilanciatura prescritta con le sole viti, aggiungere la pasta di bilanciatura sula parte interna dell'avvolgimento rotore.

N.	Descrizione	Q.tà	Codice
1	Vite CL. 8.8 TE M6x16 DIN.558	1	6110605215
2	Dado CL.8 UNI-5587 M6	1	6110601030
3	Rondella dentata DIN6798	1	6110613220
4	Rondella D. 6	Max. 3	6110613068 6110613030

Procedura per ECP 32



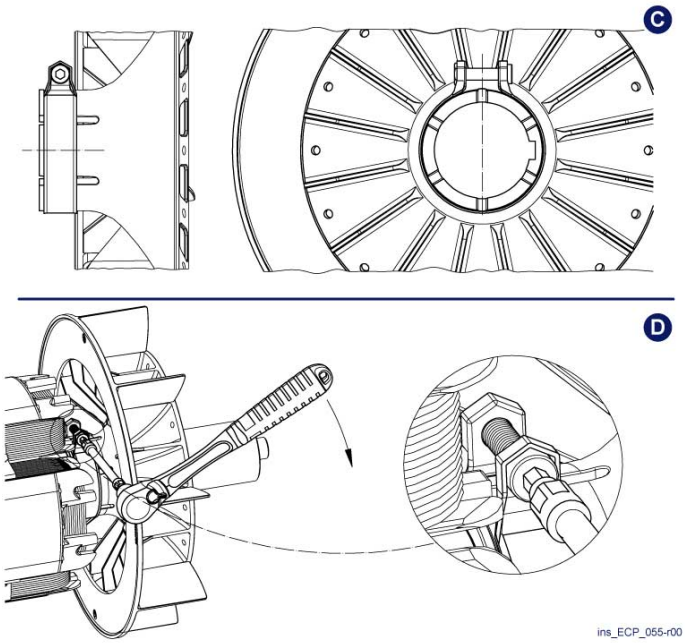
A. Inserire il collare nella ventola.

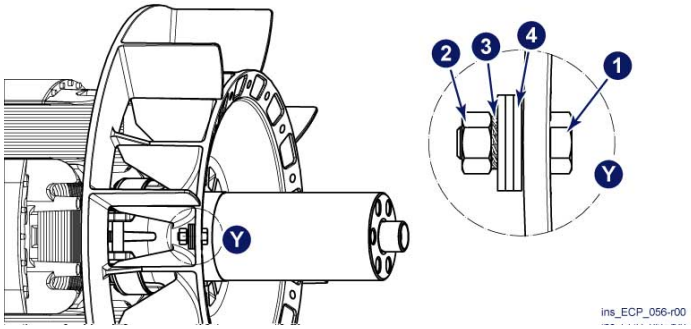
B. Inserire la ventola nell'albero fino ad appoggiarsi alla battuta (X).

Type 1 (albero zigrinato) e Type 2 (albero con chiavetta)

C. Posizionare il collare come mostrato in figura.

D. Avvitare la vite M8 e serrare con una coppia di 12.5 ± 5% Nm.



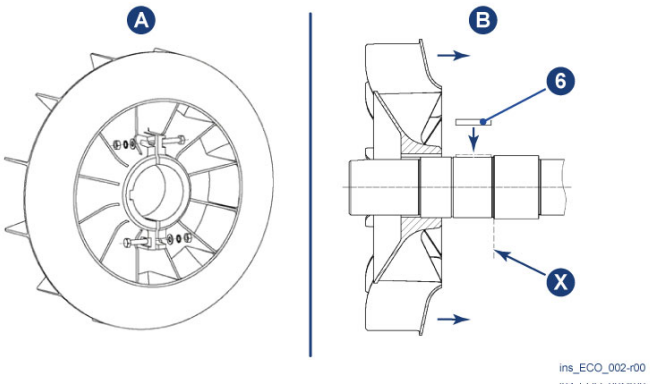


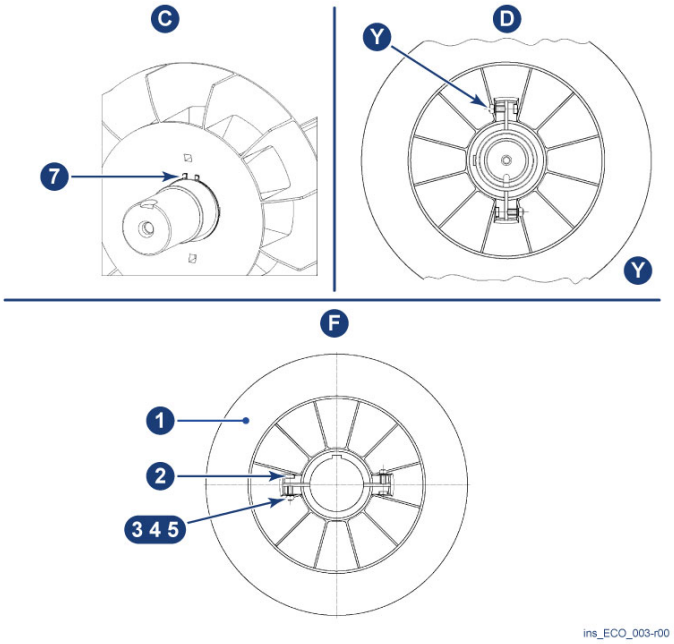
E. Per bilanciare il rotore inserire delle viti come nel dettaglio (Y).
Se necessario, ripetere il montaggio su altri fori fino ad ottenere il valore di bilanciatura prescritto. Se la bilanciatura prescritta non viene raggiunta solo con le viti, aggiungere la pasta di bilanciatura sulla parte interna dell'avvolgimento rotore.

N.	Descrizione	Q.tà	Codice
1	Vite CL. 8.8 TE M6x16 DIN.558	1	6110605215
2	Dado CL.8 UNI-5587 M6	1	6110601030
3	Rondella dentata DIN6798	1	6110613220
4	Rondella D. 6	Max. 3	6110613068 6110613030

Procedura per ECP 34

A. Inserire (senza fissare) la bulloneria negli appositi morsetti della ventola.
B. Montare la chiavetta sull'albero (6) e inserire la ventola portandola in appoggio alla battuta (X).





C. Fermare la ventola con l'apposito anello seeger (7).

D. Serrare i bulloni (Y) a 20 ± 5 Nm.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.5.2 Verifica ed eventuale sostituzione ponte a diodi

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare

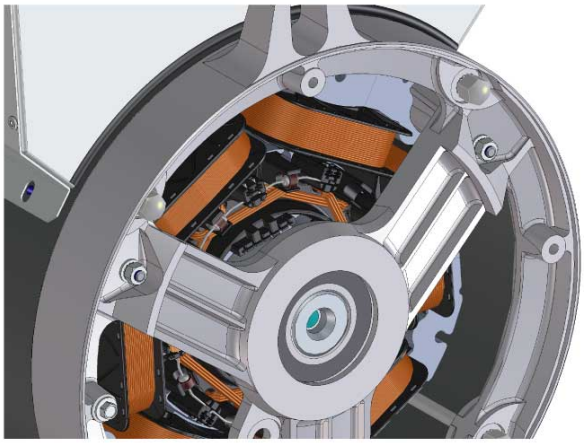
Materiali e attrezzature

Attrezzature di officina.

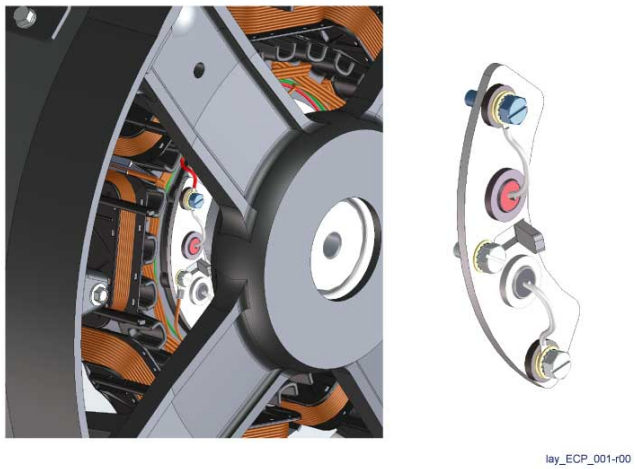
Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

ECP 28-32



ECP34



lay_ECP_001-r00

Gli alternatori della serie ECP montano diodi del tipo a bottone, montati direttamente nel portadiodi dell'eccitatrice (serie 28-32), oppure montati su un ponte diodi smontabile (T30), diviso in tre settori (serie 34).
Nel caso del ponte T30, ciascun singolo diodo può essere verificato molto facilmente con un multimetro appositamente settato per la verifica dei diodi; scollegare completamente i tre settori e controllare ciascun diodo (2 per settore) nei due sensi. Nel caso di uno o più guasti, è consigliabile sostituire il ponte completo. Nel rimontare il ponte si raccomanda di serrare le relative viti con le corrette coppie di fissaggio (par. 9.6) e di rispettare le polarità (figura sopra per ECP 34, figura A e B per ECP 28-32).
Per agevolare l'accesso ai diodi è consigliato rimuovere il rotore nel caso in cui la macchina non sia accoppiata al motore, oppure rimuovere lo scudo posteriore. In quest'ultimo caso, è sufficiente svitare i tiranti passanti e utilizzare un apposito estrattore per rimuovere lo scudo.
Nel caso delle macchine 28-32 con diodi a bottone, seguire la seguente procedura per la verifica.

Strumentazione necessaria :

A. batteria a 12V
B. lampada 12V-21W (o in alternativa resistenza 6.8Ω - 30W)
C. voltmetro (ad esempio un multimetro settato su scala VOLT d.c)

Prima di eseguire le operazioni seguenti sconnettere i due cavi di collegamento del rotore principale al ponte diodi (+ e -).

Test dei diodi sul polo "negativo"

-) connettere gli strumenti come indicato in figura A
-) fissare il cavo connesso alla lampada al morsetto negativo del ponte come indicato in figura A

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

-) connettere il terminale "Probe" (Y) ai punti A1, A2, e A3 in sequenza per verificare rispettivamente i diodi 1,2 e 3; verificare la lettura sul voltmetro in relazione a quanto indicato in tabella.

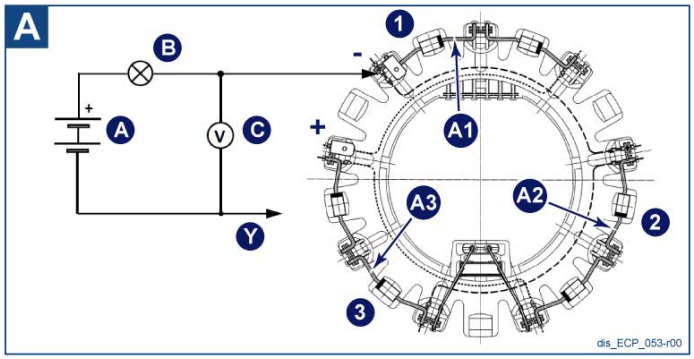
Test dei diodi sul polo "positivo"

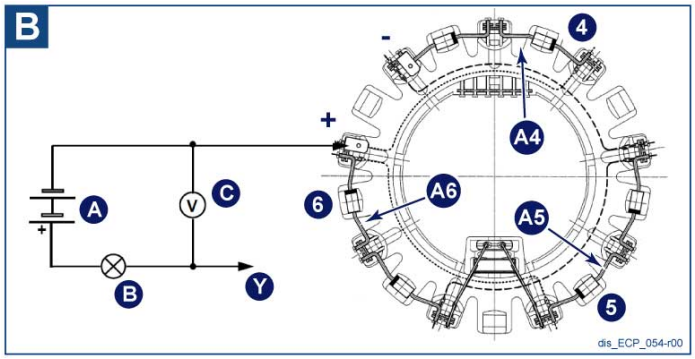
-) connettere gli strumenti come indicato in figura B

-) fissare il cavo connesso al negativo della batteria al morsetto positivo del ponte come indicato in figura B

-) connettere il terminale "Probe" ai punti A4, A5, e A6 in sequenza per verificare rispettivamente i diodi 4,5 e 6; verificare la lettura sul voltmetro in relazione a quanto indicato in tabella.

2/4 POLI	TENSIONE MISURATA		
ALTERNATORE TIPO	DIODO BUONO	DIODO IN CORTO	DIODO APERTO
ECP28, ECP32-2S, ECP32-3S, ECP32-1M, ECP32-2M	0.8V ÷ 1.2V	<0.6V	>1.3V
ECP32-1L, ECP32-2L, ECP32-3L, ECP32-4L	0.8V ÷ 1.2V	<0.6V	>1.4V





Istruzioni per la sostituzione del diodo

Qualora i valori riscontrati indichino un diodo danneggiato, occorrerà procedere alla sostituzione del componente. A tale scopo si raccomanda di non estrarre i reofori dalle rispettive sedi ma di tagliarli in prossimità del corpo del componente; inserire il nuovo componente rispettando le polarità e saldare a stagno accuratamente i reofori con gli spezzoni rimasti nelle sedi.

9.5.3 Smontaggio meccanico per ispezione

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità
DPI da indossare		**Materiali e attrezzature**
		Attrezzature di officina.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

Procedura riepilogativa di smontaggio.

Coperchio anteriore	Per rimuovere il coperchio anteriore battere delicatamente con un martello in gomma.
Rotore	Il rotore viene estratto dalla parte anteriore; nell'eseguire questa operazione occorre prestare attenzione che non cada. Durante questa operazione bisogna fare molta attenzione che non vengano danneggiati gli avvolgimenti del rotore.
Coperchio posteriore	Per smontare il coperchio posteriore lo si deve assicurare ad un adeguato sistema di sollevamento e si deve utilizzare un estrattore. Con l'estrattore si deve spingere l'albero fino a che il cuscinetto esca completamente dalla sede.
Ispezione generale	Esaminare ogni parte (avvolgimenti: eccitatrice, ausiliario, statore e rotore) per verificare la presenza di danneggiamenti. Esaminare con particolare attenzione l'integrità dei connettori crimpati.
Ispezione statore / carcassa	• Effettuare una ispezione visiva dello statore e della carcassa. • Rimuovere ogni tipologia di sporco o polvere. • Riparare eventuali danni agli avvolgimenti. • Ispezionare i capicorda e assicurarsi che rispondano alle normative applicabili.
Ispezione albero	Esaminare l'albero e le sedi per le chiavette per verificare la presenza di qualsiasi segno di corrosione, bave o usura. Pulirli e, se necessario, smerigliarli. Se il grado di usura dell'albero è troppo elevato, consegnarlo ad un centro assistenza per la riparazione o la sostituzione.

Smontaggio cuscinetti anteriore / posteriore

- Entrambi i cuscinetti vanno rimossi utilizzando degli appositi estrattori.
- Le dimensioni dei cuscinetti vanno misurate accuratamente per verificare la presenza di usura eccessiva.
- In presenza di usura eccessiva o di rumori / vibrazioni anomale, procedere alla sostituzione.

Verifiche elettriche

Controllare i terminali dei cavi e verificare che garantiscano un buon contatto. Verificare che non ci siano segni di corrosione e/o ossidazione.
Controllare l'integrità della guaina dei cavi. Se presenta segni di danneggiamento, ripararla o sostituire il cavo.
Con l'ausilio di strumentazione adeguata, controllare la resistenza, la continuità e l'isolamento dei seguenti avvolgimenti (vedere par. 9.5.10):

- Statore principale.
- Avvolgimento ausiliario.
- Rotore principale.
- Statore eccitatrice.
- Rotore eccitatrice.
- Sonde termiche (se presenti).

Verificare inoltre l'integrità dei diodi e dei varistori.

Tutti gli strumenti di misura devono essere calibrati.

Verifiche dell'isolamento

Verificare la resistenza d'isolamento dei seguenti avvolgimenti:

Statore principale:
- Tra le fasi e tra le fasi e terra.
- Tra le fasi e l'avvolgimento ausiliario.
- Tra l'avvolgimento ausiliario e terra.

Rotore principale e rotore eccitatrice:
- Tra avvolgimento e terra.

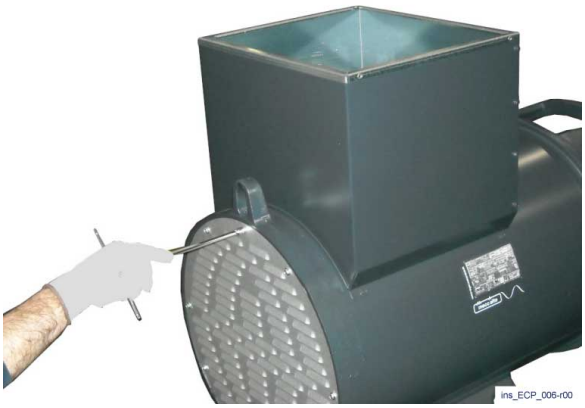
Statore eccitatrice:
- Tra avvolgimento e terra.

L'AVR può essere controllato su banco statico oppure durante il test funzionale della macchina.

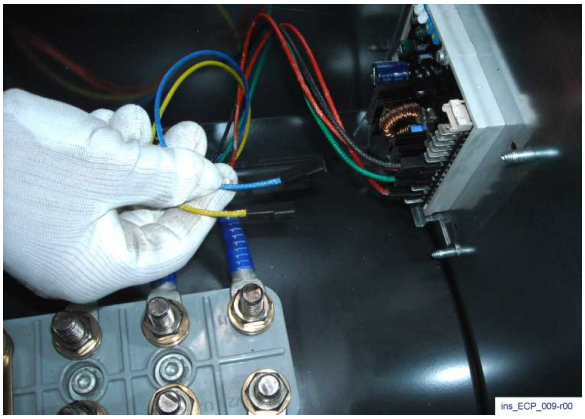
Vedere par. 9.5.10

Gli avvolgimenti interni della macchina potrebbero richiedere una pulizia accurata. Utilizzare un solvente apposito oppure acqua calda. Asciugarli e, se necessario, impregnarli nuovamente.

Procedura in dettaglio di smontaggio

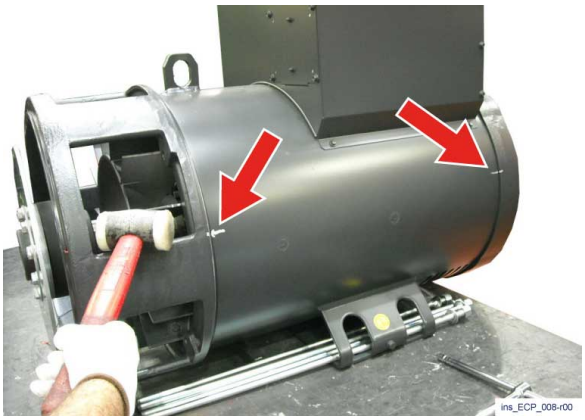


1) Rimuovere il coperchio della scatola morsettiera e la griglia posteriore.

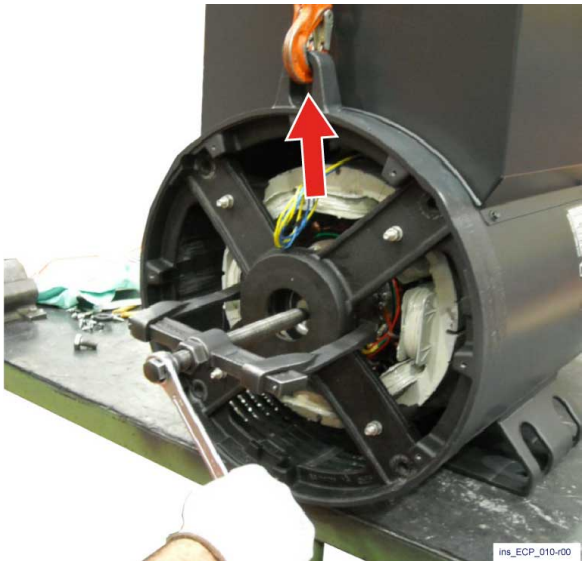


2) Tagliare le fascette di tenuta dei cavi del regolatore, quindi rimuovere i fili giallo e blu. Sfilare questi fili attraverso il foro passacavi.

3) Rimuovere i quattro tiranti.

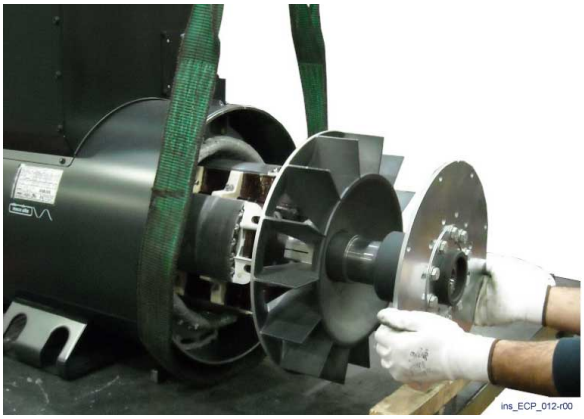


4) Togliere il coperchio anteriore aiutandosi con un martello di gomma. Notare sulla immagine a lato che l'allineamento tra coperchi e carcassa è stato precedentemente marcato con un pennarello.

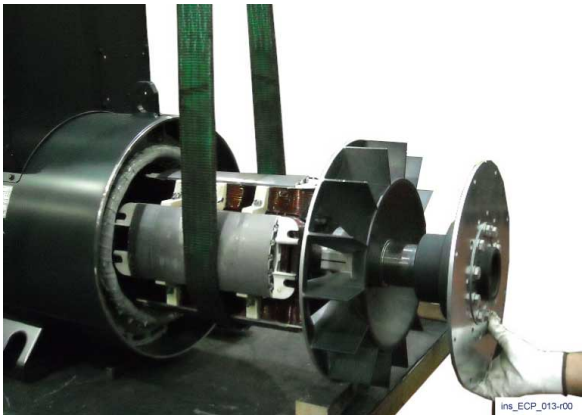


5) Assicurare il coperchio psteriore ad un adeguato sistema di sollevamento, inserire una vite nel foro posteriore dell'albero e, utilizzando un estrattore, spingere l'albero fino a che il cuscinetto non sia uscito completamente dalla sede nel coperchio posteriore.

6) Togliere il coperchio posteriore con l'aiuto di un martello e un tondo in rame o allumino.

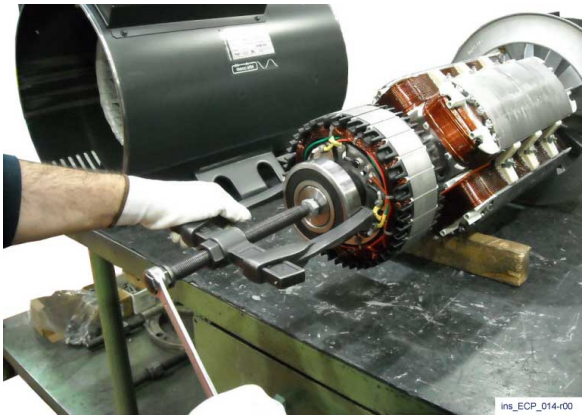


7) Estrarre il rotore, tirandolo manualmente. Nell'eseguire questa operazione, posizionare dei blocchi in legno di spessore adeguato sotto ai dischi oppure alla ventola, per sostenere il rotore.



8) Appena possibile, posizionare una cinghia morbida attorno al pacco rotore, quindi continuando ad estrarre il rotore, spostare la fune fino a trovare il punto di equilibrio. Sollevare poi il rotore e posizionarlo in un luogo sicuro.

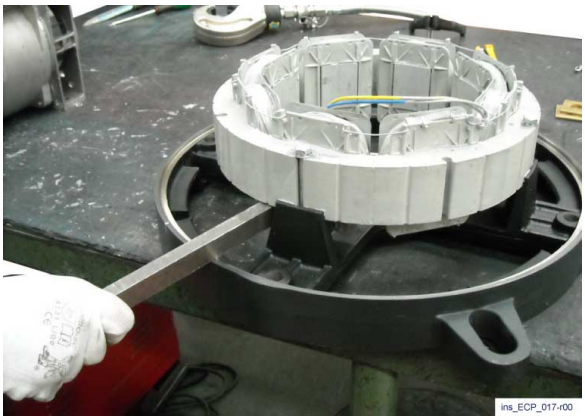
Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata



9) Utilizzando un opportuno estrattore, rimuovere il cuscinetto dall'albero.

10) Scollegare dal rotore eccitatrice i due fili provenienti dal rotore principale, sfilandoli dal rotore eccitatrice stesso. Togliere il rotore eccitatrice usando un normale estrattore a tre razze.

11) Rimuovere le viti di fissaggio dello statore eccitatrice.



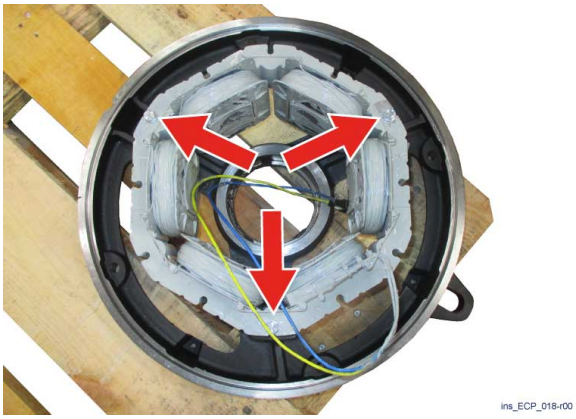
12) Utilizzando un'opportuna leva, rimuovere lo statore eccitatrice.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.5.4 Assemblaggio meccanico

Rimontaggio cuscinetti	Scaldare i cuscinetti in un apposito strumento ad induzione. Inserirli nell'albero mandandoli in battuta contro lo spallamento. La temperatura di riscaldamento non deve superare il limite imposto dal costruttore.
Rotore	Effettuare il riassemblaggio del rotore con particolare attenzione per evitare il danneggiamento degli avvolgimenti.
Coperchio anteriore	Per montare il coperchio anteriore battere delicatamente con un martello in gomma.
Coperchio posteriore	Durante il montaggio, verificare la tensione dei fili dello statore eccitatrice, per prevenire danneggiamenti dei fili stessi.
Tiranti / bulloni di fissaggio	Per montare i tiranti e i bulloni di fissaggio utilizzare rondelle nuove e serrarli con le corrette coppie di serraggio. Nel caso degli alternatori bisupporto, una volta assemblati, farli girare manualmente per verificare che non ci siano impedimenti e rumori anomali. Nel caso degli alternatori monosupporto, questa verifica va effettuata durante il test, dopo l'accoppiamento col motore di trascinamento.

Procedura di assemblaggio



1) Posizionare un nuovo statore eccitatrice sui piedini del coperchio posteriore con i fili giallo-blu posizionati correttamente all'interno e verso la parte alta del coperchio (vedere immagine a lato), quindi spingere in battuta lo statore con l'aiuto di un martello in gomma. Inserire le viti e serrarle a 20Nm.

2) Utilizzando una pressa, inserire un rotore eccitatrice nuovo. In alternativa è possibile scaldarlo a 110°C e spingerlo fino a che non arriva in battuta. Far passare quindi i cavi del rotore principale attraverso il foro del rotore eccitatrice fissandoli poi al ponte diodi rispettando la corretta polarità.

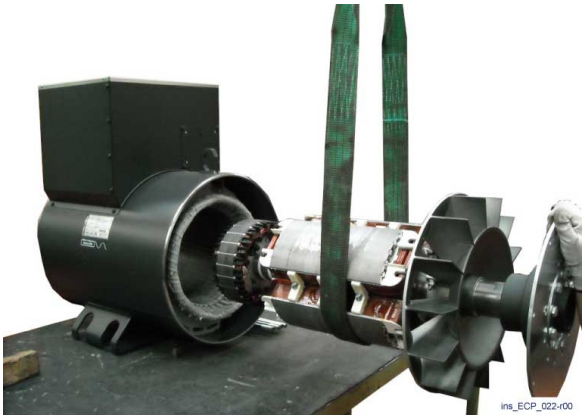
Attenzione

Utilizzare i guanti antiscottatura.

Scaldare un nuovo cuscinetto a 110°.

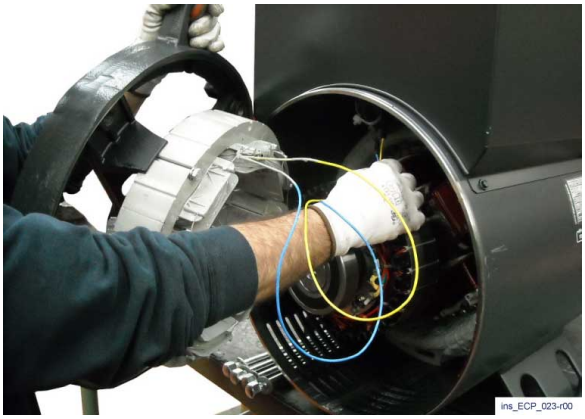
Vedere par. 9.4.1.

4) Utilizzando opportuni guanti antiscottatura, spingerlo sull'albero finchè non arriva in battuta. Aspettare che il cuscinetto si raffreddi prima di procedere con il rimontaggio della macchina.



5) Sollevare il rotore utilizzando una cinghia mordiba, quindi inserirlo nello statore e spingerlo fino ad avere i pacchi lamierino di statore e rotore allineati.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata



6) Agganciare il coperchio posteriore ad un adeguato dispositivo di sollevamento, reinserire i cavi giallo e blu nell'apposito foro passacavo quindi inserire il coperchio posteriore nella sede.

7) Avvitare una barra filettata nel foro posteriore dell'albero e avvitare un dado all'altra estremità, interponendo una flangia di dimensioni adeguate tra il dado e il coperchio posteriore. Avvitare quindi il dado fino a che il cuscinetto dell'albero non vada in battuta contro la sua sede nel coperchio posteriore.

8) Reinserire il coperchio anteriore. Far combaciare i segni fatti precedentemente tra coperchio e carcassa, quindi riavvitare i tiranti. Ricablare i cavi giallo e blu sul regolatore e fissandoli poi con delle fascette. Infine rimontare la griglia posteriore ed il coperchio della scatola morsetti.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.5.5 Rimozione mozzo portadischi serie 34

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare

Materiali e attrezzature

Attrezzature di officina.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

1) Montare sul mozzo un apposito estrattore idraulico. Mettere l'estrattore in pressione.

2) Scaldare il mozzo portadischi utilizzando un cannello ossiacetilenico, mantenendo l'estrattore in pressione, fino alla completa estrazione del mozzo.

Prima di rimontare il mozzo, scaldarlo a 250 °C per un’ora.

9.5.6 Perdita del magnetismo residuo (rieccitazione della macchina)

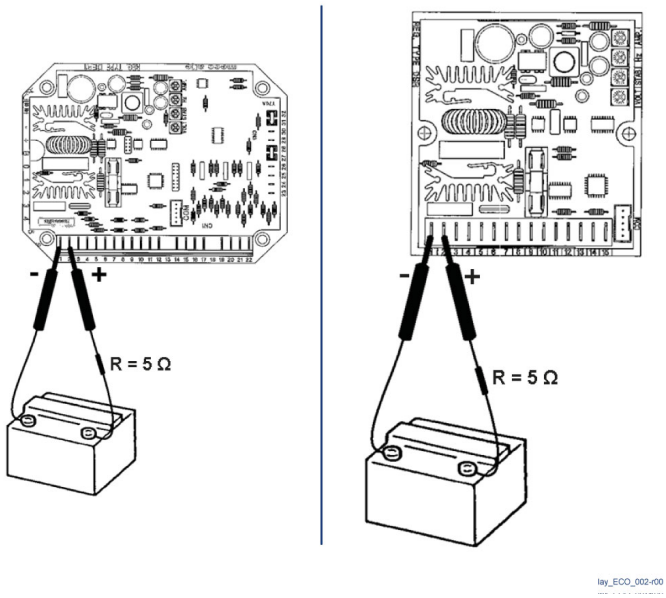
Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare	Materiali e attrezzature
	Batteria, cavi elettrici e resistenza.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

La seguente procedura è applicabile agli alternatori muniti di regolatore elettronico e deve essere applicata nell'eventualità che l'alternatore non si autoecciti (in tale condizione, pur ruotando alla velocità nominale, non è presente tensione nella morsettiera principale dell'alternatore):



- Con l'alternatore fermo, rimuovere il coperchio di chiusura della scatola morsetti.
- Predisporre due terminali collegati ad una batteria da 12 Vdc possibilmente con in serie una resistenza da 5 Ω.
- Individuare con l'ausilio degli schemi elettrici forniti da Mecc Alte, i morsetti "+" e "-" del regolatore elettronico.
- Avviare l'alternatore.
- Applicare per un istante i due terminali ai morsetti precedentemente individuati facendo molta attenzione nel rispettare le polarità (morsetto "+" del regolatore con morsetto "+" della batteria, morsetto "-" del regolatore con morsetto "-" della batteria).
- Verificare con un voltmetro o con la relativa strumentazione del quadro, che l'alternatore generi la tensione nominale segnalata sulla "targa di identificazione" dell'alternatore.

9.5.7 Controllo e sostituzione del regolatore di tensione

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare	Materiali e attrezzature
	Attrezzature di officina.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia.

Gli alternatori sono provvisti di regolatore automatico di tensione; sono previsti due tipi di regolatore: DSR, DER1.
La fornitura standard prevede il DSR.

Su richiesta del cliente è possibile montare il DER1.

Nel caso di problemi di regolazione di tensione non imputabili ad una errata taratura dei potenziometri VOLT, STAB, Hz e AMP e/o al sistema (macchina finale + carico), seguire la seguente procedura per una verifica approfondita dell'integrità del regolatore di tensione.

Ispezione visiva del regolatore

Non modificare la posizione dei potenziometri VOLT, STAB, Hz e AMP prima di aver segnato la loro posizione.

In particolare controllare:

- Danneggiamenti meccanici di vario tipo.
- Stato dei fusibili.
- Integrità delle connessioni elettriche.
- Eventuale presenza di componenti elettrici bruciati.
- Presenza nei potenziometri Hz e AMP della protezione in silicone.

Verificare resistenza SCR e diodo di ricircolo

Prima di eseguire questo test, verificare che il fusibile sia inserito ed integro.

- Diodo di ricircolo: è funzionante se il test diodi effettuato tra il pin 1 e 2 da esito positivo.
- SCR: è funzionante se viene misurata una resistenza di qualche centinaio di KΩ tra il pin 1 e 8 (nel DSR) oppure tra il pin 1 e 12 (nel regolatore DER1).

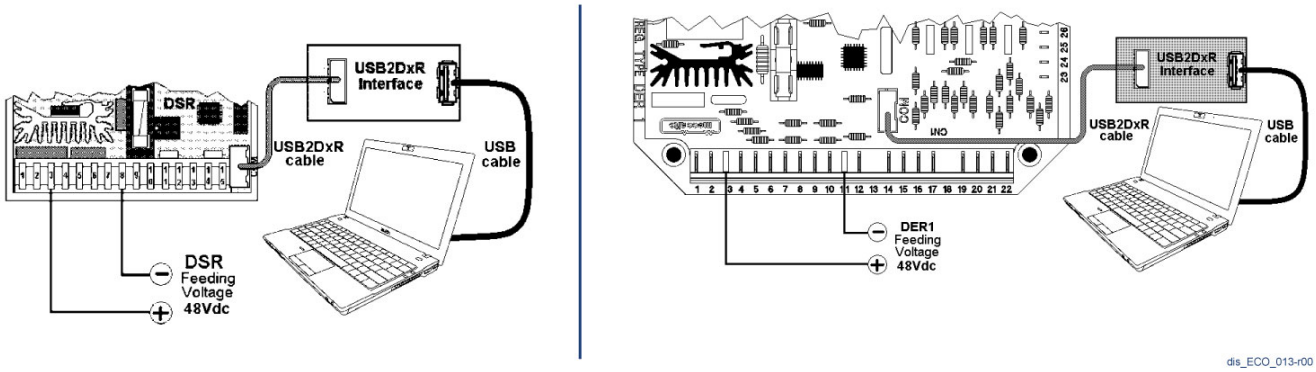
La misura di resistenza vicina allo zero evidenzia una rottura dell'SCR.
Un motivo del danneggiamento di questi componenti può essere dovuto ad un errato cablaggio del regolatore all'alternatore.

Copiare dati e allarmi dal regolatore

Al fine di non creare nuovi allarmi, la copia dei dati e allarmi esistenti nel regolatore (file .dat e .alr) deve essere eseguita alimentando il regolatore con una opportuna tensione continua, in accordo ai diagrammi sottostanti.

La corretta alimentazione e funzionamento del software vengono segnalati da un led verde lampeggiante con periodo di 1 secondo. Se il led non si accende, provare a spegnere e riaccendere il sistema di alimentazione.

Test su banco statico (vedere par. 9.5.11, 9.5.12, e 9.5.13)



- Registrare la posizione dei potenziometri VOLT, STAB, Hz e AMP, leggendo i parametri corrispondenti L[32], L[33], L[34] e L [35] e i parametri di stato, leggendo L[36], L[37], L[38] e L[39].
- Verificare il corretto funzionamento dei potenziometri VOLT, STAB, Hz e AMP ruotarli completamente in senso antiorario e orario, il valore dei parametri L[32], L[33], L[34] e L[35] deve essere 64 in un verso e 32760 nell'altro.
- Registrare il parametro L[41]; con il potenziometro esterno non connesso bisogna leggere un valore pari a 16384; in caso contrario il circuito relativo al potenziometro esterno è danneggiato.
- Test regolazione tensione: impostare i potenziometri VOLT, STAB e Hz nella tacca 6, quindi ruotare il potenziometro AMP completamente in senso orario. Leggere i parametri L[43] e L[44].

Ruotando in senso antiorario oppure orario il potenziometro VOLT il valore del parametro L[43] deve rispettivamente diminuire oppure crescere.

Verificare e confermare il seguente comportamento: se il valore L[43] è maggiore di quello L[44], la luce della lampadina del banco di prova statico deve aumentare.

Se invece il valore di L[43] è inferiore a quello di L[44], la luce della lampadina deve diminuire fino a spegnersi.

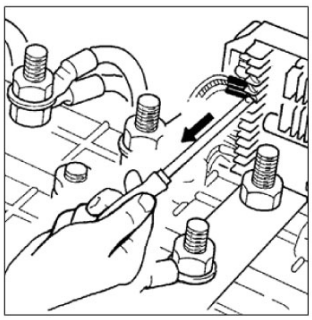
La lampadina rappresenta il carico fittizio connesso tra i connettori 1 e 2 del regolatore digitale.

- Test protezione AMP: impostare i potenziometri STAB e Hz nella tacca 6, quindi ruotare il potenziometro AMP completamente in senso orario; poi ruotare il potenziometro VOLT in modo da avere L[43] maggiore di L[44], la lampadina del banco prova accesa e nessun allarme attivo.

Leggere il parametro L[45] e impostare il potenziometro AMP (leggendo il parametro L[35] per i regolatori con SN in targhetta gialla, oppure L[55] per i regolatori con SN in targhetta blu, ad un valore inferiore a quello del parametro L[45] precedentemente letto. Verificare l'intervento della protezione AMP (allarme 5).

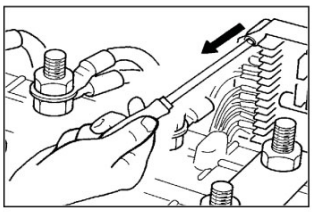
Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Una volta stabilito che il regolatore deve essere sostituito, procedere come segue:



ins_ECO_004-r00

- Scollegare tutti i cavetti di collegamento in morsettiera.
- Svitare le 2/4 viti di bloccaggio del regolatore.



ins_ECO_005-r00

- Collocare il nuovo regolatore nella posizione prevista.
- Fissare il nuovo regolatore con le viti precedentemente raccolte.
- Ricollegare tutti i cavi alla morsettiera del regolatore, servendosi in caso di bisogno, degli schemi forniti da Mecc Alte

Nel caso in cui si riscontrassero dei comportamenti anomali vi preghiamo di consultare il manuale specifico del regolatore o contattare il servizio di assistenza tecnica Mecc Alte

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

9.5.8 Test e impostazione del DSR a banco

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare	Materiali e attrezzature
	Personal computer+interfaccia+software.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia. Scollegare il regolatore e collegarsi ad un computer secondo gli schemi sotto riportati. Le operazioni di verifica funzionale o di impostazione dei parametri possono risultare più agevoli se eseguite a banco piuttosto che con il regolatore lasciato all'interno della scatola morsetti.

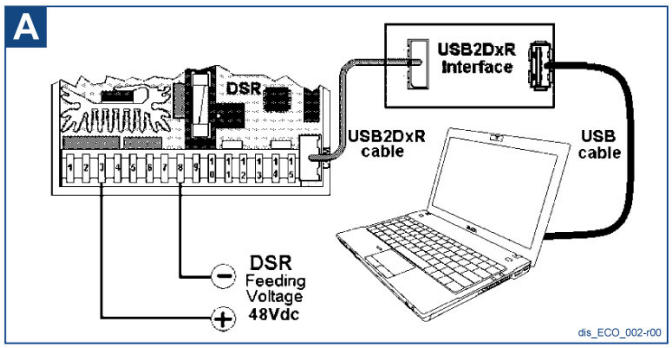
Attenzione

Poiché alcune parti del DSR che lavorano ad elevato potenziale non sono isolate, per la sicurezza dell'operatore è necessario che la sorgente di alimentazione sia isolata dalla rete elettrica, ad esempio tramite un trasformatore.

Attenzione

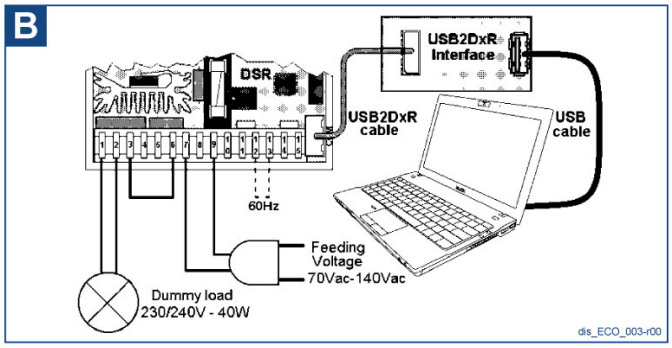
L'utilizzo di queste tipologie di collegamento è riservato a personale qualificato in grado di valutare i rischi connessi all'operare su parti a tensioni elevate e in possesso di una piena comprensione del contenuto del manuale.

Gli schemi di collegamento del DSR e dell'interfaccia di comunicazione USB2DxR sono riportati nelle figure (A), (B) o (C), in questo paragrafo in base alla funzione richiesta e alla tensione di alimentazione disponibile.



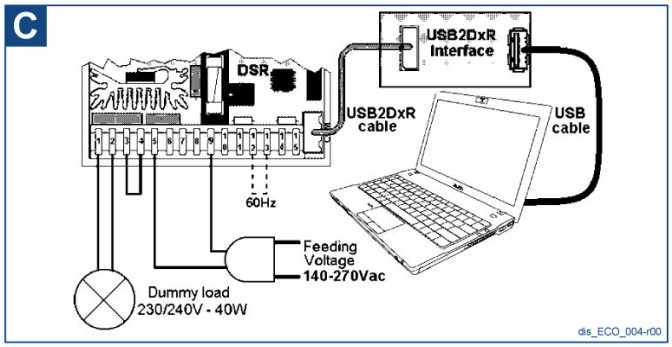
Alimentazione DSR 48Vdc per il download degli allarmi senza rischiare di modificare il contenuto della EEPROM a causa dei test.

Si noti che non sono necessarie altre connessioni oltre all'alimentazione.



Alimentazione DSR 70-140Vac per test e impostazione.

Si notino: il carico fittizio tra i terminali 1 e 2, il sensing sul terminale 7 e il ponte tra i terminali 6 e 3 del DSR.



Alimentazione DSR 140-270Vac per test e impostazione.

Si notino: il carico fittizio tra i terminali 1 e 2, il sensing sul terminale 5 e il ponte tra i terminali 3 e 4 del DSR.

9.5.9 Test e impostazione del DER 1 a banco

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

DPI da indossare	Materiali e attrezzature
	Personal computer+interfaccia+software.

Pericolo

Scollegare l'alternatore da fonti di energia. Il motore di trascinamento deve essere fermo ed isolato dalle sue fonti di energia. Scollegare il regolatore e collegarsi ad un computer secondo gli schemi sotto riportati. Le operazioni di verifica funzionale o di impostazione dei parametri possono risultare più agevoli se eseguite a banco piuttosto che con il regolatore lasciato all'interno della scatola morsetti.

Attenzione

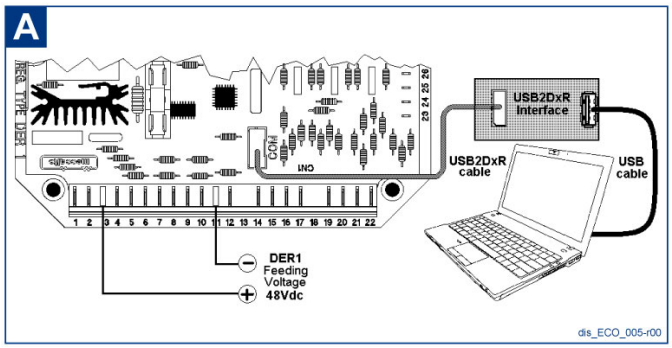
Poiché alcune parti del DER1 che lavorano ad elevato potenziale non sono isolate, per la sicurezza dell'operatore è necessario che la sorgente di alimentazione sia isolata dalla rete elettrica, ad esempio tramite un trasformatore.

Attenzione

L'utilizzo di queste tipologie di collegamento è riservato a personale qualificato in grado di valutare i rischi connessi all'operare su parti a tensioni elevate e in possesso di una piena comprensione del contenuto del manuale.

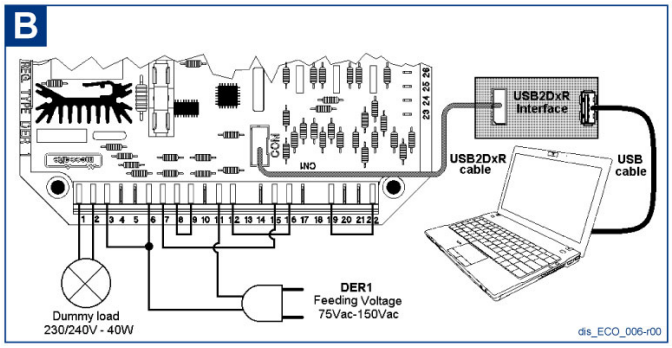
Gli schemi di collegamento del DER1 e dell'interfaccia di comunicazione USB2DxR sono riportati nelle figure (A), (B) o (C), in questo paragrafo in base alle tipologie di sorgenti di alimentazione disponibili.

A



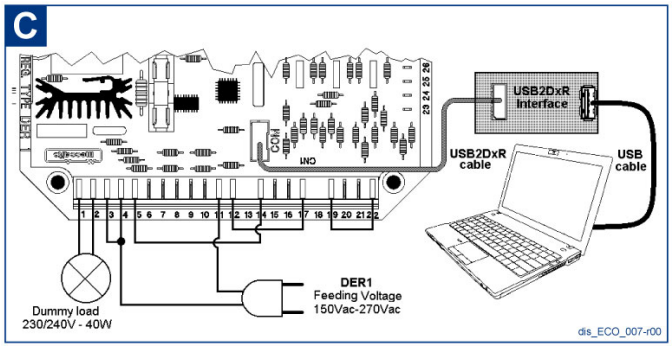
Alimentazione DER1 48Vdc per il download degli allarmi senza rischiare di modificare il contenuto della EEPROM a causa del test.

Si noti che non sono necessarie altre connessioni oltre all'alimentazione.



Alimentazione DER1 75-150Vac per test e impostazione.

Si notino: il carico fittizio tra i terminali 1 e 2, il sensing sul terminale 6 e i ponti tra i terminali 8 e 9, 7 e 15, 12 e 16, 19 e 22.



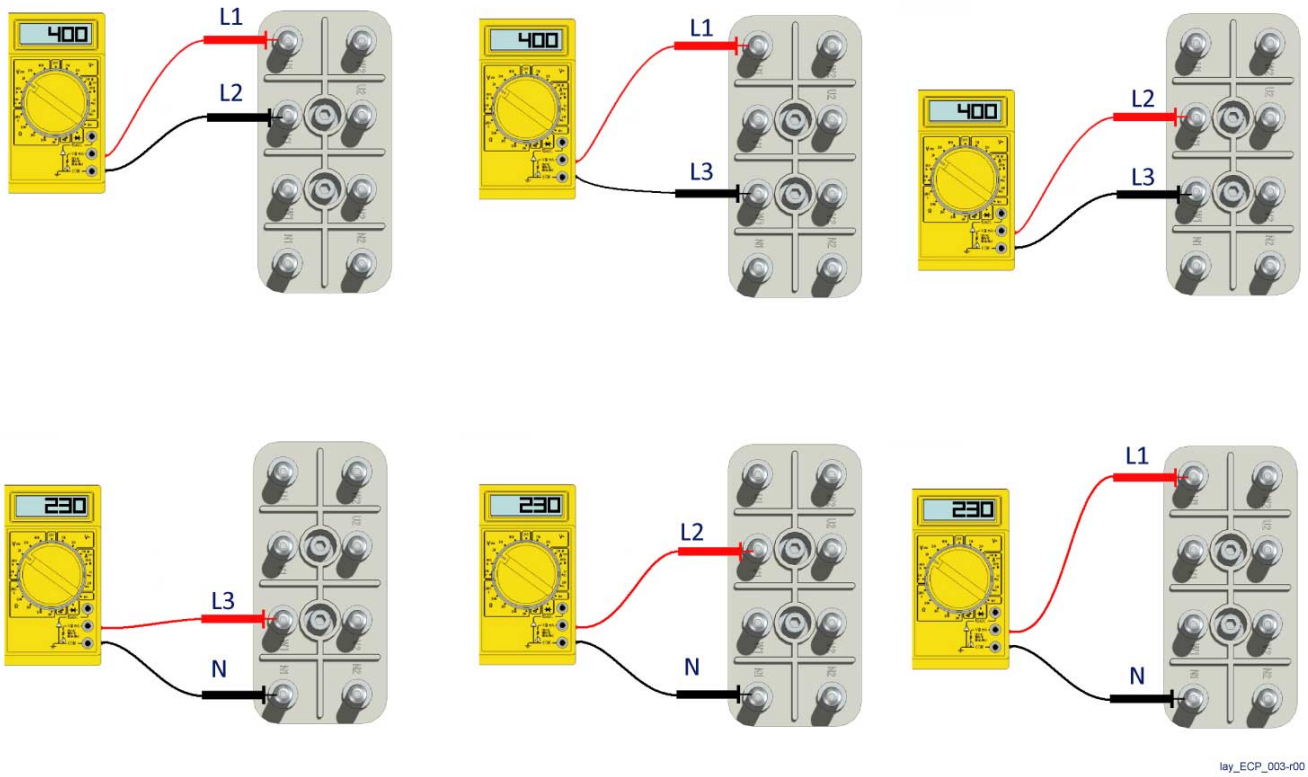
Alimentazione DER1 150-270Vac per test e impostazione.

Si notino: il carico fittizio tra i terminali 1 e 2, il sensing sul terminale 4 e i ponti tra i terminali 5 e 14, 12 e 17, 19 e 22.

9.5.10 Test tensione avvolgimenti statore principale

Tipo di intervento	Esecutore	Periodicità

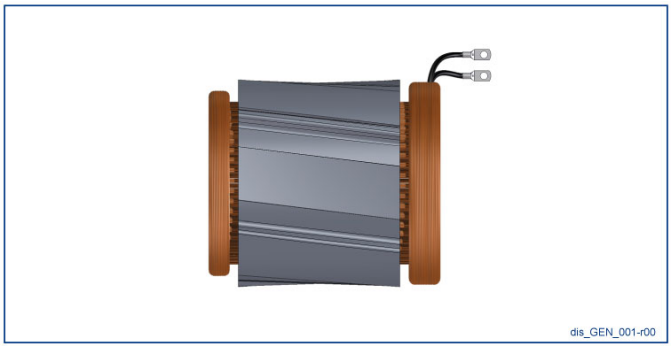
DPI da indossare	Materiali e attrezzature
	Strumentazione elettrica.



Con l'utilizzo di un multimetro, controllare tutte e tre le fasi (sia L-L che L-N).
A vuoto la tensione deve essere bilanciata su tutte e tre le fasi, con una tolleranza del ± 1%.
Se la tensione è sbilanciata, questo indica un problema nell'avvolgimento principale dello statore.
Se invece la tensione è bilanciata sulle tre fasi, allora l'avvolgimento dello statore non presenta problemi.
Se la tensione è inferiore del 15% rispetto a quella nominale, potrebbe esserci un problema nel regolatore, nel ponte diodi rotante o nell'avvolgimento dell'eccitatrice.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

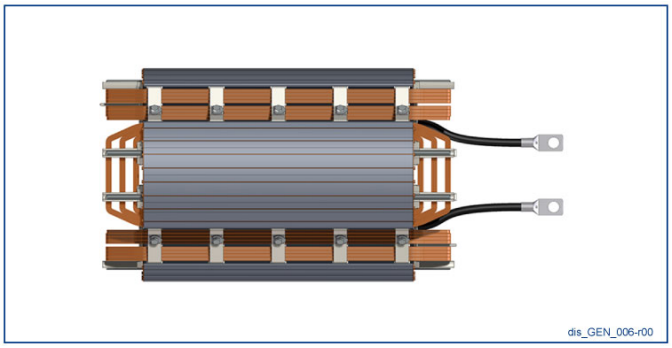
9.5.10.1 Test resistenza/continuità



Statore principale

Misurare con un opportuno strumento la resistenza/continuità di fase 1-2, 3-4, 5-6, 7-8, 9-10 e 11-12. Verificare anche la resistenza/continuità dell'avvolgimento ausiliario tra i due fili rossi uscenti dallo statore principale.

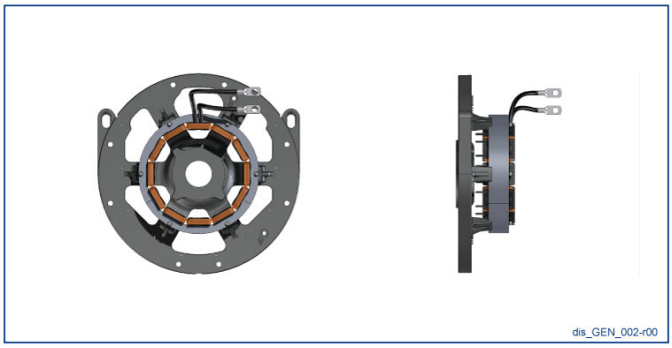
Per i valori vedere par. 2.3.8



Rotore principale

Misurare la resistenza/continuità del rotore principale utilizzando un multimetro.

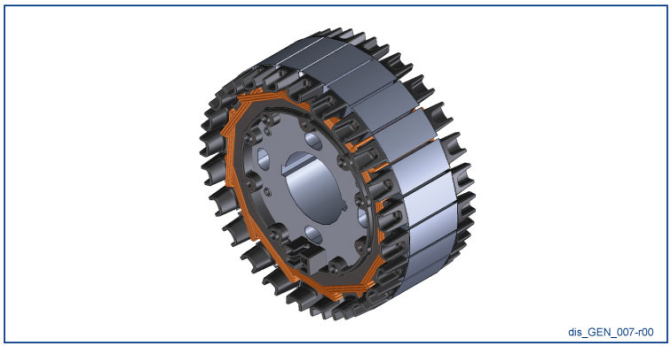
Per i valori vedere par. 2.3.8



Statore eccitatore

Misurare la resistenza/continuità dell'avvolgimento dello statore eccitatore tra il filo positivo (giallo) e negativo (blu) con un multimetro.

Per i valori vedere par. 2.3.8

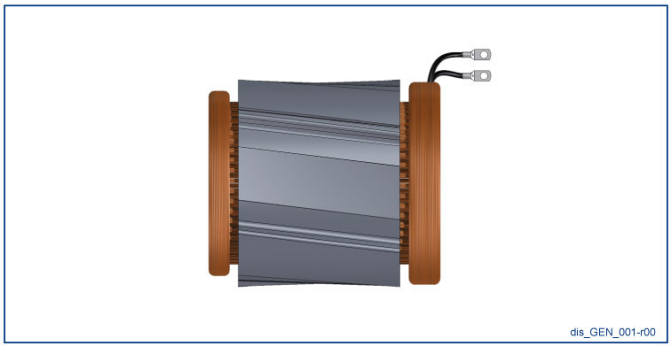


Rotore eccitatore

Misurare la resistenza/continuità dell'avvolgimento del rotore eccitatore tra fase e fase con un multimetro.

Per i valori vedere par. 2.3.8

9.5.10.2 Test isolamento

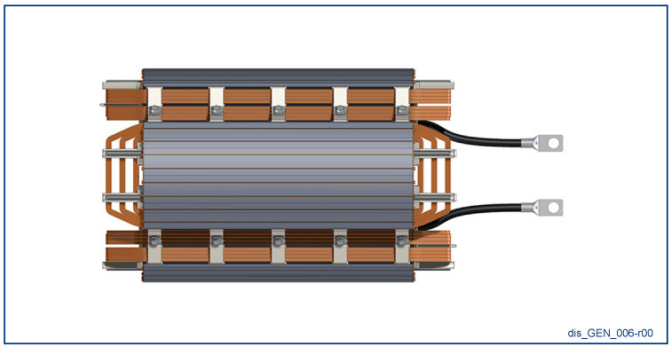


Statore principale

Scollegare tutti i cavi del regolatore di tensione e la connessione tra neutro e terra prima di eseguire questo test.
La misurazione deve essere effettuata con un tester per isolamento (megger) da 500 V.
Verificare l'isolamento tra le fasi, tra le fasi e terra, tra ausiliario e le fasi e tra ausiliario e terra.

Per questi alternatori, il minimo valore di resistenza di isolamento è di 1 MΩ.

Se la resistenza di isolamento misurata è inferiore, lo statore deve essere pulito e, se necessario, impregnato o riverniciato nuovamente con vernice grigia EG43, e quindi asciugato a 50-60 °C.
Se dopo queste operazioni il valore rimane basso, lo statore deve essere riavvolto o sostituito.

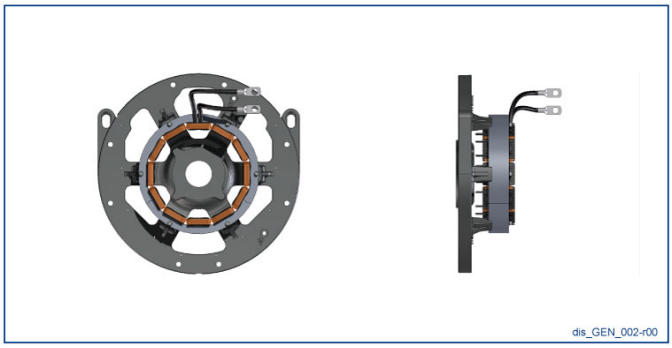


Rotore principale

La resistenza di isolamento va misurata tra fase e terra utilizzando un tester per isolamento (megger).

Per questi alternatori, il minimo valore di resistenza di isolamento è di 1 MΩ.

Se la resistenza di isolamento misurata è inferiore, il rotore deve essere pulito e, se necessario, impregnato, e quindi asciugato a 50-60 °C.
Se dopo queste operazioni il valore rimane basso, allora il rotore deve essere riavvolto o sostituito.

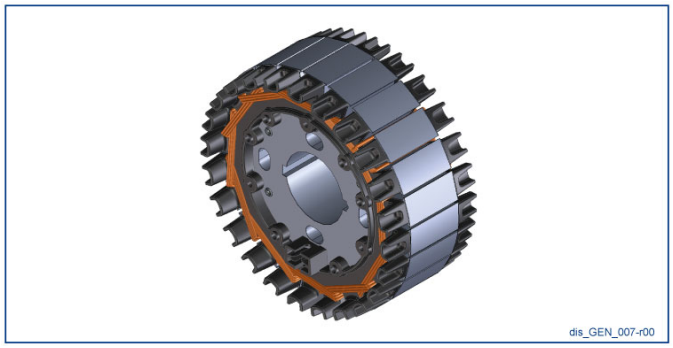


Statore eccitatore

La resistenza di isolamento va misurata tra fase e terra utilizzando un tester per isolamento (megger).

Per questi alternatori, il minimo valore di resistenza di isolamento è di 1 MΩ.

Se la resistenza di isolamento misurata è inferiore, lo statore deve essere pulito e, se necessario, riverniciato nuovamente con vernice grigia EG43, e quindi asciugato a 50-60 °C.
Se dopo queste operazioni il valore rimane basso, allora lo statore deve essere riavvolto o sostituito.



Rotore eccitatore

La resistenza di isolamento va misurata tra fase e terra utilizzando un tester per isolamento (megger).

Per questi alternatori, il minimo valore di resistenza di isolamento è di 1 MΩ.

Se la resistenza di isolamento misurata è inferiore, il rotore deve essere pulito e, se necessario, impregnato, e quindi asciugato a 50-60 °C.

Se dopo queste operazioni il valore rimane basso, allora il rotore deve essere riavvolto o sostituito.

9.6 Coppie di serraggio generali

9.6.1 Serie ECP28

SERIE 28					
Applicazione		**Tipo di viti**		**Coppia di serraggio [Nm] ± 7%**	**Riferimento cat. ricambi**
Tirante coperchi	VS	M8 X 319		21	28
	S	M8 X 359		21	
	M	M8 X 394		21	
	L	M8 X 439		21	
	VL	M8 X 469		21	
Fissaggio statore eccitatrice 45mm		M6 X 105	CL. 6.8	9	143
Protezione IP2X coperchio anteriore		M5 X 10	CL. 4.8	3.3	9
Griglia posteriore		M6 X 16	CL. 8.8	9	1
Morsettiera		M6 X 20	CL. 8.8	6	5
Fissaggio scatola morsettiera alla carcassa		M6 X 16	CL. 8.8	9	95
Scatola morsettiera		M5 X 12	CL. 8.8	3.5	95
Fissaggio supporto regolatore		M5 X 12	CL. 8.8	3.5	98
Massa sulla carcassa		M6 X 16	CL. 8.8	9	8
Massa sulla zampa		M6 X 16	CL. 4.8	9	
Squadretta rotore (solo per 4 poli)		M4 X 30	CL. 8.8	2	
Morsetto per fissaggio ventola		M8 X 30	CL. 8.8	12.5	185
Regolatore		M4 X 20	CL. 4.8	1.5	23
Volano					
Volano 6.5		M10 X 30	CL. 8.8	48	60
Volano 7.5		M10 X 30	CL. 8.8	48	60
Volano 8		M10 X 30	CL. 8.8	48	60
Volano 8		M12 X 30	CL. 8.8	80	60
Volano 10		M10 X 30	CL. 8.8	48	60
Volano 10		M12 X 30	CL. 8.8	80	60

Volano 11.5	M10 X 40	CL. 8.8	48	60
Optional				
Fissaggio dispositivo parallelo	M4 X 10	CL. 4.8	1.5	
Morsettiera per dispositivo di parallelo	M3 X 16	CL. 4.8	0.5	
Morsettiera per accessori	M3 X 16	CL. 4.8	0.5	
Isolatore per dispositivo di parallelo	M6 X 10	CL. 4.8	7	
Filtro disturbi radio	M4 X 20	CL. 4.8	1.5	
Filtro dell'aria IP45 anteriore	M5 X 16	CL. 8.8	3.3	
	M6 X 30	CL. 8.8	7	
Filtro dell'aria IP45 posteriore	M6 X 14	CL. 8.8	7	

9.6.2 Serie ECP32

SERIE 32					
Applicazione		**Tipo di viti**		**Coppia di serraggio [Nm] ± 7%**	**Riferimento cat. ricambi**
Tirante coperchi	S/2	M10 X 438		48	28
	S/4	M10 X 427		48	
	M/4	M10 X 492		48	
	L/2-4	M10 X 573		48	
Fissaggio statore eccitatrice 45mm (S/M)		M6 X 122	CL. 6.8	9	174
Fissaggio statore eccitatrice 55mm (L)		M6 X 132	CL. 6.8	9	174
Protezione IP2X coperchio anteriore		M5 X 25	CL. 4.8	3.3	9
Griglia posteriore		M6 X 16	CL. 8.8	9	1
Morsettiera		M6 X 20	CL. 8.8	6	5
Fissaggio scatola morsettiera alla carcassa		M6 X 16	CL. 8.8	9	20
Scatola morsettiera		M5 X 12	CL. 8.8	3.5	20
Fissaggio supporto regolatore		M5 X 12	CL. 8.8	3.5	98
Massa sulla carcassa		M6 X 16	CL. 8.8	9	8
Massa sulla zampa		M6 X 16	CL. 4-S	9	15
Squadretta rotore (solo per 4 poli)		M5 X 35	CL. 8.8	3.5	
Morsetto per fissaggio ventola		M8 X 30	CL. 8.8	12.5	185
Regolatore		M4 X 20	CL. 4.8	1.5	23
Volano					
Volano 6.5		M12 X 35	CL. 12.9	140 ± 10%	60
Volano 7.5		M12 X 35	CL. 12.9	140 ± 10%	60
Volano 8		M12 X 35	CL. 12.9	140 ± 10%	60
Volano 8		M12 X 30	CL. 8.8	80	60
Volano 10		M12 X 35	CL. 12.9	140 ± 10%	60
Volano 10		M12 X 30	CL. 8.8	80	60
Volano 11.5		M12 X 40	CL. 12.9	140 ± 10%	60
Optional					

Fissaggio dispositivo di parallelo	M4 X 10	CL. 4.8	1.5	
Morsettiera per dispositivo di parallelo	M3 X 16	CL. 4.8	0.5	
Morsettiera per accessori	M3 X 16	CL. 4.8	0.5	
Isolatore per dispositivo di parallelo	M8 X 12	CL. 4.8	1.5	
Filtro disturbi radio	M4 X 20	CL. 4.8	1.5	
Filtro aria IP45 anteriore	M5 X 16	CL. 8.8	3.5	
	M6 X 30	CL. 8.8	3.5	
Filtro dell'aria IP45 posteriore	M6 X 14	CL. 8.8	9	

9.6.3 Serie ECP34

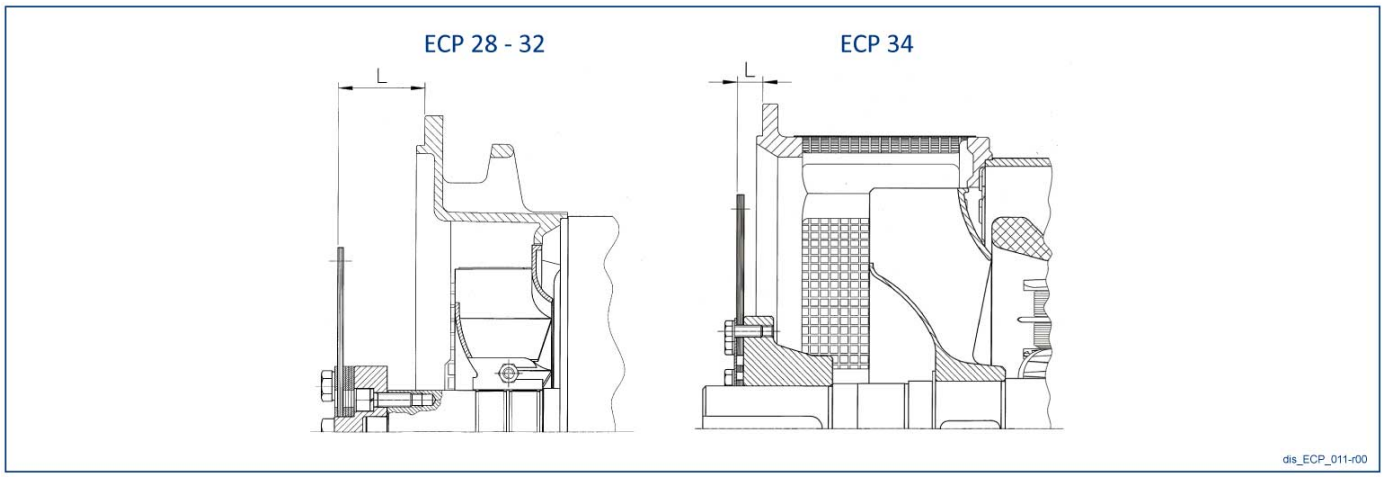
SERIE 34				
Applicazione	**Tipo di viti**		**Coppia di serraggio [Nm] ± 7%**	**Riferimento cat. ricambi**
Tirante coperchi VS	M14 X 462		120 ± 10%	28
Tirante coperchi S	M14 X 567		120 ± 10%	28
Tirante coperchi M	M14 X 598		120 ± 10%	28
Tirante coperchi L	M14 X 648		120 ± 10%	28
Fissaggio statore eccitatrice 55mm	M8 X 130		25	143
Protezione IP 2X coperchio anteriore	M5 X 25	CL. 4.8	3.3	9a
Griglia posteriore	M6 X 16	CL. 8.8	9	1
Morsettiera	M8 X 20	CL. 8.8	11	5
Fissaggio scatola morsettiera alla carcassa	M6 X 16	CL. 8.8	9	96, 97
Scatola morsettiera	M6 X 16	CL. 8.8	9	96, 97
Massa sulla carcassa	M8 X 12	CL. 8.8	21	8
Massa sulla zampa	M8 X 20	CL. 8.8	21	
Squadretta rotore	M5 X 50	CL. 8.8	3.5	
Fissaggio ventola	M8 X 45	CL. 8.8	20	15
Regolatore	M4 X 20	CL. 4.8	1.5	23
Volano				
Volano 10	M10 X 30	CL. 8.8	48	60
Volano 10	M10 X 40	CL. 8.8	48	60
Volano 11.5	M10 X 45	CL. 8.8	48	60
Volano 14	M10 X 30	CL. 8.8	48	60
Optional				
Fissaggio dispositivo di parallelo	M4 X 10	CL. 4.8	1.5	
Morsettiera per dispositivo di parallelo	M3 X 16	CL. 4.8	0.5	
Morsettiera per accessori	M3 X 16	CL. 4.8	0.5	
Isolatore per dispositivo di parallelo	M8 X 16	CL. 8.8	21	
Filtro disturbi radio	M4 X 20	CL. 4.8	1.5	

Filtro aria IP45 anteriore	M5 X 16	CL. 8.8	3.3	
	M5 X 50	CL. 8.8	3.3	
Filtro aria IP45 posteriore	M6 X 25	CL. 8.8	9	
Ponte a diodi	M5 X 16	CL. 4.8	1.7	
	M5 X 12	CL. 4.8	1.7	

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

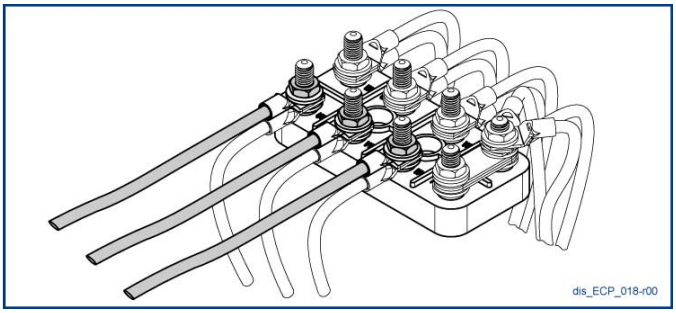
9.7 Coppie di serraggio dischi

Nel caso di sostituzione dei dischi, sono qui riportate le opportune coppie di serraggio (fissaggio dischi al mozzo).



Tipo	SAE	L	Dimensione viti		Coppie di serraggio (Nm)	
			TE	TCCEI	CL. 8.8	CL. 12.9
ECP28	6 ½	30.2	M10x30-8.8	/	48 ± 7%	/
	7 ½	30.2	M10x30-8.8	/	48 ± 7%	/
	8	62	M12x30-8.8	M10x30-8.8	80-48 ± 7%	/
	10	53.8	M12x30-8.8	M10x30-8.8	80-48 ± 7%	/
	11 ½	39.6	M10x40-8.8	/	48 ± 7%	/
ECP32	6 ½	30.2	/	M12x40-12.9	/	140 ± 10%
	7 ½	30.2	/	M12x40-12.9	/	140 ± 10%
	8	62	M12x30-8.8	M12x40-12.9	80 ± 7%	140 ± 10%
	10	53.8	M12x30-8.8	M12x40-12.9	80 ± 7%	140 ± 10%
	11 ½	39.6	/	M12x40-12.9	/	140 ± 10%
ECP34	10	53.8	M10x30-8.8	M10x40-8.8	48 ± 7%	/
	11 ½	39.6	M10x45-8.8	/	48 ± 7%	/
	14	25.4	M10x30-8.8	/	48 ± 7%	/

9.8 Coppie di serraggio morsettiera



DIAMETRO DI FILETTATURA Df	TIPO	COPPIA DI SERRAGGIO (Nm)
M6	ECP28	8 ± 7%
M8	ECP32	18 ± 7%
M12	ECP34	42 ± 7%
M14	ECP32-34 speciali	54 ± 7%

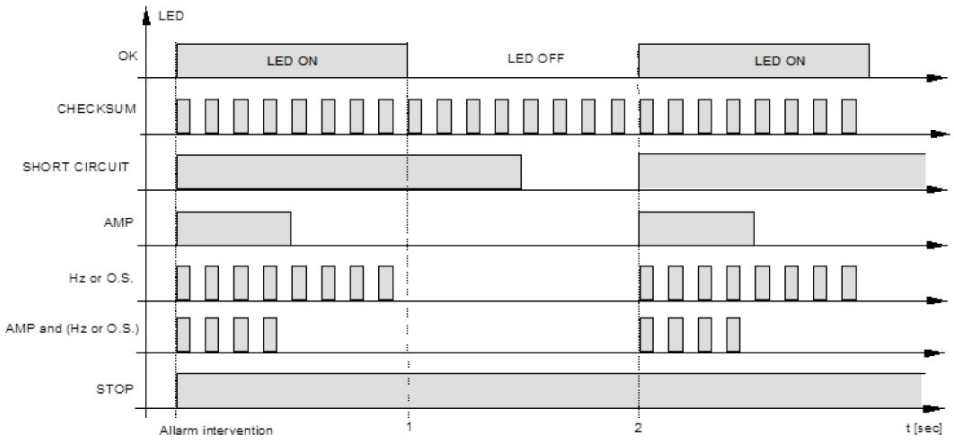
Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

10 Gestione allarmi DSR / DER1

Lo stato degli allarmi attivi viene visualizzato alla locazione 38 che può essere letta tramite USB.
L'indice dei bit che presentano valore 1 corrispondono all'allarme attivo.
Se il regolatore sta funzionando regolarmente (nessun allarme attivo) il bit B11 risulterà alto.

N.	Descrizione evento	Azione
1	Checksum EEprom	Ripristino dati default, Blocco
2	Sovratensione	APO
3	Sottotensione	APO
4	Corto circuito	APO, Massima corrente, Blocco
5	Sovracorrente di eccitazione	APO, Riduzione corrente di eccitazione
6	Bassa velocità	APO, Rampa V/F
7	Sovravelocità	APO
8	Sottoeccitazione/Perdita di eccitazione	APO

Durante il funzionamento normale un indicatore a LED montato sulla scheda lampeggia con periodo pari a 2 sec e duty cycle del 50%.
In caso di intervento o segnalazione di alcuni allarmi si hanno modalità di lampeggio diverse, come mostrato nella figura sottostante.



dis_ECO_012-r00

10.1 Allarmi regolatore digitale DSR/DER1

DESCRIZIONE ALLARMI		
N.	**Descrizione evento**	**Azione**
1	Codice controllo EEPROM errato	Viene verificato all'accensione (dopo il reset del DSP e l'inizializzazione delle periferiche). Le azioni intraprese sono: la segnalazione, il caricamento delle impostazioni di default, il salvataggio in EEPROM e il blocco del regolatore. Alla riaccensione, se la EEPROM è guasta, si avrà il ripetersi dell'allarme, altrimenti il regolatore comincerà a funzionare con i parametri di default.
2	Sovratensione	L'allarme non comporta modifica al lampeggio del LED, attiva l'uscita APO, e viene memorizzato. Può essere provocato o da condizioni operative anomale (come sovravelocità o carico capacitivo), o da qualche guasto nel regolatore. L'allarme di sovratensione si attiva solo in caso l'angolo sia già stato ridotto a zero e quindi sia stato perso il controllo della tensione di uscita. La sovratensione è calcolata utilizzando una maschera opportuna, in funzione della velocità ed è inibita durante i transitori, per 2 sec. Nella maschera per il calcolo la soglia è posta al 5% sopra il valore nominale.
3	Sottotensione (@ ωN)	L'allarme non comporta modifica al lampeggio del LED, attiva l'uscita APO e viene memorizzato. La sottotensione è calcolata utilizzando un'opportuna maschera funzione della velocità (visibile nella descrizione dell'allarme di sovratensione), la soglia è posta al 5% sotto il valore nominale; interviene solo al di sopra della soglia di intervento dell'allarme di bassa velocità, in pratica è inibito da questo. E' inibito anche in caso di intervento dell'allarme "sovracorrente di eccitazione" e durante i transitori.
4	Corto circuito	L'allarme è disabilitato sotto i 20Hz, è visualizzato all'attivazione dell'azione e memorizzato. Il tempo di corto tollerato va da 0,1 a 25,5 secondi (programmabile a passi di 100ms); poi, il regolatore, dopo aver salvato DD e TT, si pone in blocco e segnala lo stato di STOP. Con il parametro "tempo in corto" posto a zero, viene disabilitato il blocco. La riduzione dell'angolo può provocare una caduta dell'eccitazione, con conseguente spegnimento e successiva riaccensione del regolatore e quindi il ripetersi del ciclo.
5	Sovracorrente di eccitazione	Questo allarme non ha solo la funzione di segnalazione di una condizione di eccessivo accumulo di calore dell'eccitatrice, ma ha una funzione attiva nell'eliminazione della causa. Si ha infatti un anello di regolazione che prende il controllo dopo il superamento di una soglia; l'azione comporta la riduzione della corrente di eccitazione e quindi della tensione di uscita. Il parametro disponibile è la "soglia", la quale determina, alla fine, il valore di equilibrio al quale il sistema si stabilizza. L'allarme viene segnalato e memorizzato. Per la taratura vedere paragrafo "Sovracorrente di eccitazione" .
6	Bassa velocità	Segnalazione (immediata) e attivazione della rampa V/F. Questo allarme appare anche in avvio e in arresto. L'allarme non produce salvataggio di dati in EEPROM. La soglia di intervento dell'allarme dipende dallo stato del jumper 50/60 (hardware o software) e dalla posizione del trimmer Hz o dal valore del parametro 21. Al di sotto della soglia è presente la rampa V/F.

DESCRIZIONE ALLARMI		
N.	**Descrizione evento**	**Azione**
7	Sovravelocità	Viene visualizzato in modo analogo all'allarme di bassa velocità, non comporta azioni sul controllo e viene memorizzato. La condizione di sovravelocità può provocare, come nel caso di carico capacitivo, una sovratensione. La soglia è impostabile tramite il parametro 26.
8	Sottoeccitazione/Perdita di eccitazione	L'allarme non comporta modifica al lampeggio del LED, attiva l'uscita APO e viene memorizzato. La condizione di allarme viene riconosciuta da un osservatore di sottoeccitazione/perdita di eccitazione, disponibile in lettura alla locazione L[56]: qualora il valore di L[56] sia maggiore della soglia superiore (fissa) o minore del valore della soglia inferiore (parametro P[27]), si ha l'attivazione di A-08. L'allarme è inibito durante i transitori.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

11 Inconvenienti, cause e rimedi

Anomalia	Causa	Rimedi
L'alternatore non si eccita.	Fusibile guasto.	Controllare il fusibile e se necessario sostituirlo.
	Diodi guasti.	Controllare i diodi e se necessario sostituirli (vedere par. 9.5.2).
	Velocità troppo bassa (inferiore alla nominale).	Regolare la velocità al valore nominale.
	Magnetismo residuo troppo basso.	Applicare per un istante al "+" e al "-" del regolatore elettronico una tensione di 12V di una batteria con in serie una resistenza di 30Ω rispettando le polarità.
L'alternatore dopo eccitato si diseccita.	Cavi di collegamento danneggiati o scollegati.	Verificare lo stato e il corretto fissaggio dei cavi. Verificare il corretto collegamento dei cavi servendosi dei disegni allegati.
A vuoto tensione bassa	Regolatore non tarato.	Ritarare la tensione e/o la stabilità. (vedere par. 8.1 e 8.2).
	Regolatore guasto.	Sostituire il regolatore.
	Velocità inferiore alla nominale.	Controllare il numero di giri.
	Avvolgimenti danneggiati.	Controllare gli avvolgimenti. (vedere par. 9.5.10).
A vuoto tensione troppo alta.	Regolatore non tarato.	Ritarare la tensione e/o la stabilità. (vedere par. 8.1 e 8.2).
	Regolatore guasto.	Sostituire il regolatore.
A carico tensione inferiore alla nominale.	Regolatore non tarato.	Ritarare la tensione e/o la stabilità. (vedere par. 8.1 e 8.2).
	Regolatore guasto.	Sostituire il regolatore.
	Corrente troppo alta, cos ϕ inferiore a 0.8, velocità inferiore del 4% della nominale.	Funzionamento al di fuori dei parametri standard. Riportare l'alternatore a funzionare entro i suoi parametri standard.
	Diodi guasti.	Controllare i diodi e se necessario sostituirli (vedere par. 9.5.2).
A carico tensione superiore alla nominale.	Regolatore non tarato.	Ritarare la tensione e/o la stabilità. (vedere par. 8.1 e 8.2).
	Regolatore non tarato.	Sostituire il regolatore.

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Anomalia	Causa	Rimedi
Tensione instabile.	Instabilità della velocità di rotazione del motore di trascinamento.	Controllare uniformità della velocità di rotazione del motore di trascinamento.
	Potenziometro “STAB” del regolatore non tarato.	Regolare la stabilità del regolatore agendo sul potenziometro “STAB”. (vedere par. 8.1.1 e 8.2.1).
Temperatura cuscinetti elevata	Cuscinetto danneggiato.	Sostituire il cuscinetto (vedere par. 9.5.3).
	Disallineamento albero.	Verificare l’allineamento (vedere par. 5.3.2 e 5.3.3).
Temperatura aria di raffreddamento elevata.	Temperatura ambiente elevata.	Verificare la ventilazione dell’ambiente per garantire la temperatura corretta.
	Riflusso d’aria verso la macchina.	Verificare la presenza di ostruzioni attorno alla macchina.
	Aspirazione dell’aria bloccata.	Controllare i bocchettoni di aspirazione.
	Fonte di riscaldamento nelle vicinanze dei bocchettoni di aspirazione.	Spostare la fonte di calore o la macchina.
	Filtro aria intasato.	Pulire o sostituire i filtri d’aria (vedere par. 9.3.2).
Vibrazione	Cuscinetti danneggiati.	Sostituire cuscinetti (vedere par. 9.5.3).
	Sbilanciamento/rottura della ventola di raffreddamento.	Controllare/sostituire la ventola di raffreddamento (vedere par. 9.5.1).
	Sistema di fissaggio al basamento inefficiente.	Verificare il sistema di fissaggio.
	Disallineamento tra alternatore e motore di trascinamento.	Verificare allineamento tra alternatore e motore di trascinamento (vedere par. 5.3.2 e 5.3.3).

Per qualsiasi altra anomalia rivolgersi al rivenditore, ai centri di assistenza autorizzati o direttamente alla Mecc Alte.

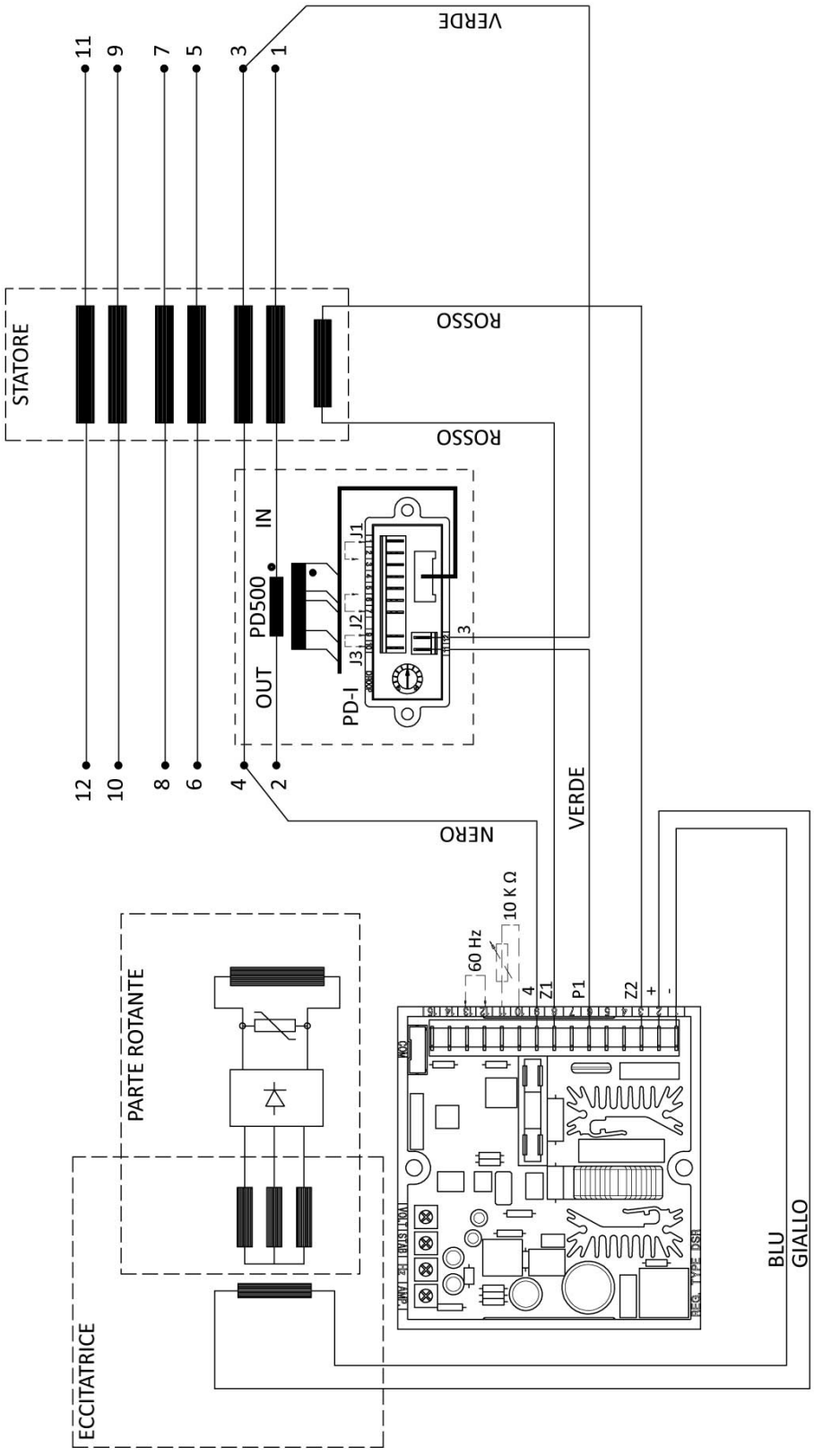
Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

12 Schemi elettrici

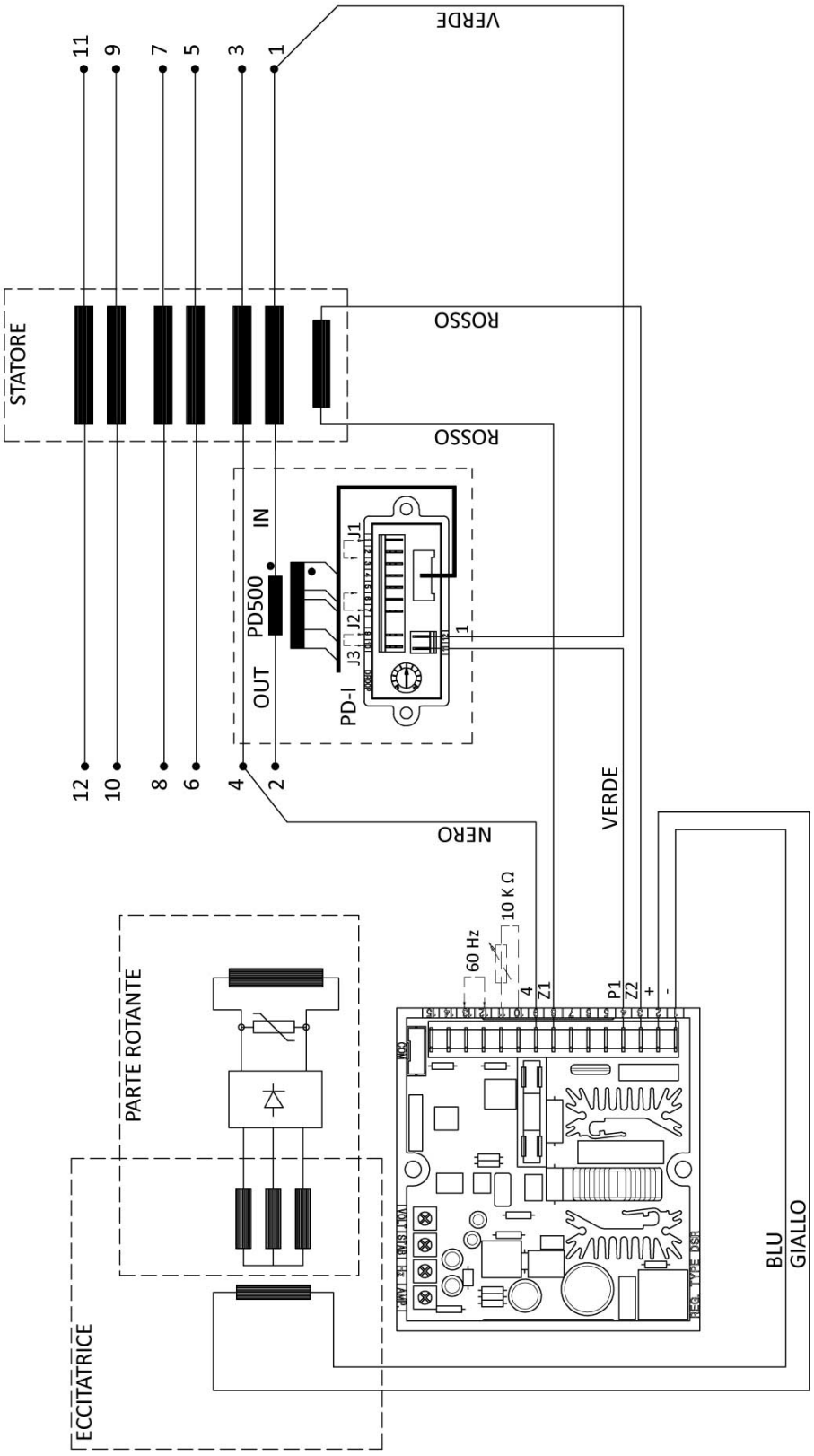
Tipo di regolatore	Collegamento	n. disegno
DSR	12 morsetti - riferimento monofase	SCC0062
DSR	12 morsetti - riferimento monofase	SCC0063
DSR	12 morsetti - riferimento monofase	SCC0064
DER1	12 morsetti - riferimento monofase	SCC0161
DER1	12 morsetti - riferimento monofase	SCC0160
DER1	12 morsetti - riferimento trifase	SCC0159
DER1	12 morsetti - riferimento trifase	SCC0158
DER1	12 morsetti - riferimento monofase	SCC0202
DER1	12 morsetti - connessione a ZIG-ZAG, riferimento monofase	SCC0203
SR7	6 morsetti - riferimento monofase	A2544
UVR6	6 morsetti - riferimento monofase	A2550
SR7	12 morsetti - riferimento monofase	A2545
UVR6	12 morsetti - riferimento monofase	A2549
UVR6	6 morsetti - riferimento trifase	A2548
UVR6	12 morsetti - riferimento trifase	A2552

12.1 Schemi elettrici regolatore digitale DSR

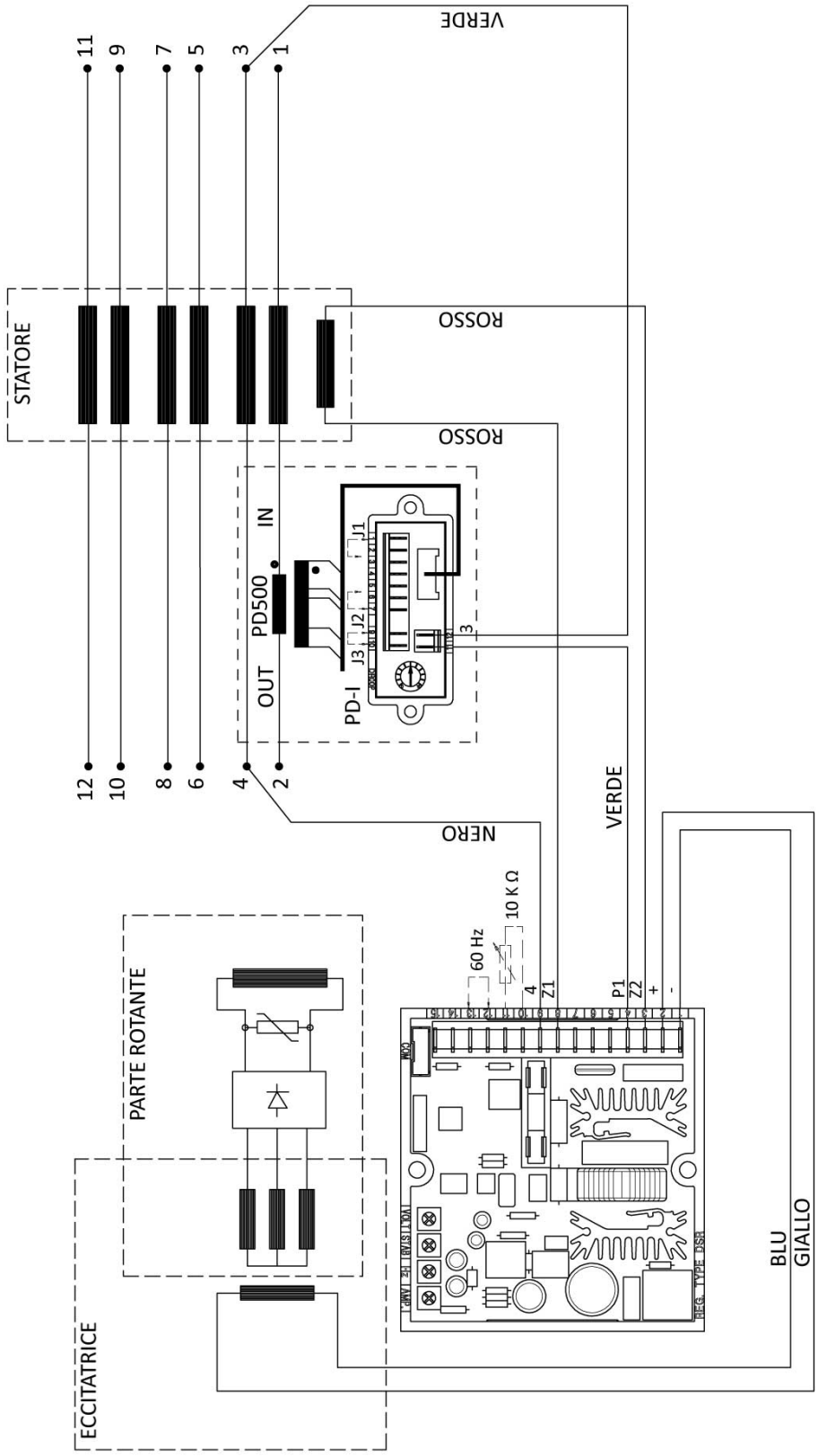
SCC0062: Alternatori a 12 morsetti con riferimento su mezza fase da 70 V a 140 V.



SCC0063: Alternatori 12 morsetti per connessioni in serie stella o serie triangolo, riferimento sulla fase intera da 140 V a 280 V.

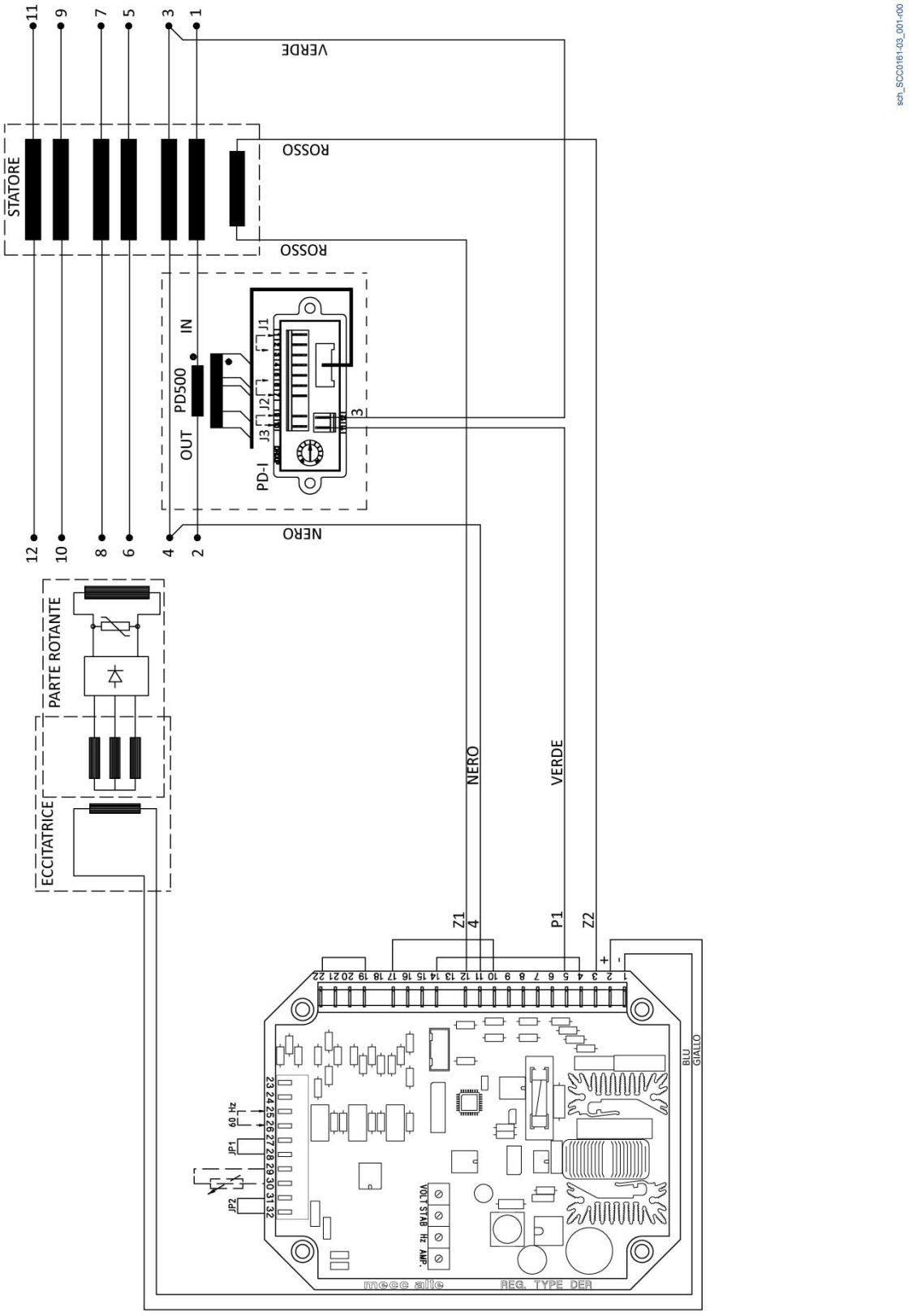


SCC0064: Alternatori a 12 morsetti con riferimento su mezza fase da 140 V a 280 V.

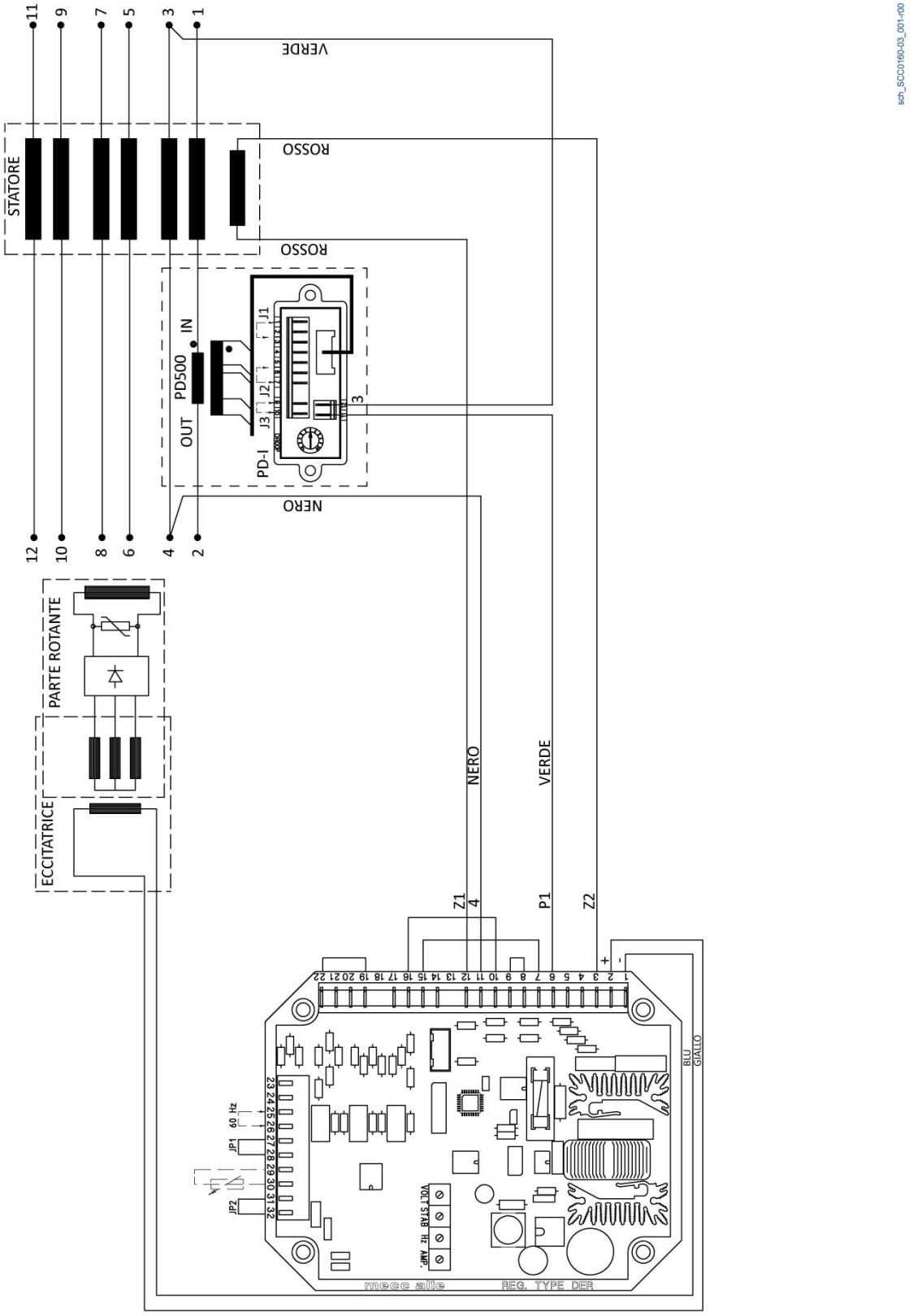


12.2 Schemi elettrici regolatore digitale DER 1

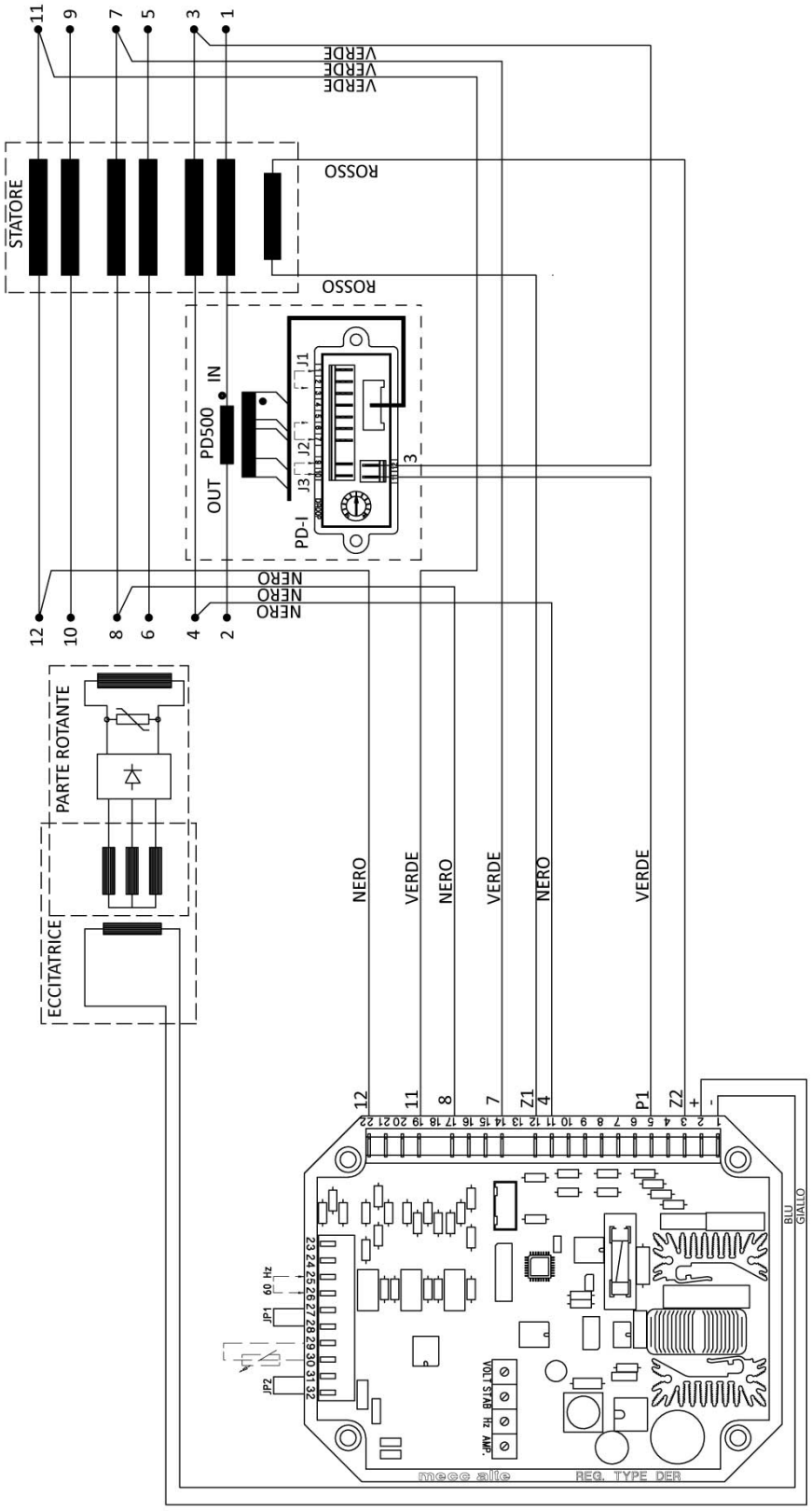
SCC0161: Alternatori a 12 morsetti, sensing 150 V - 300 V monofase.



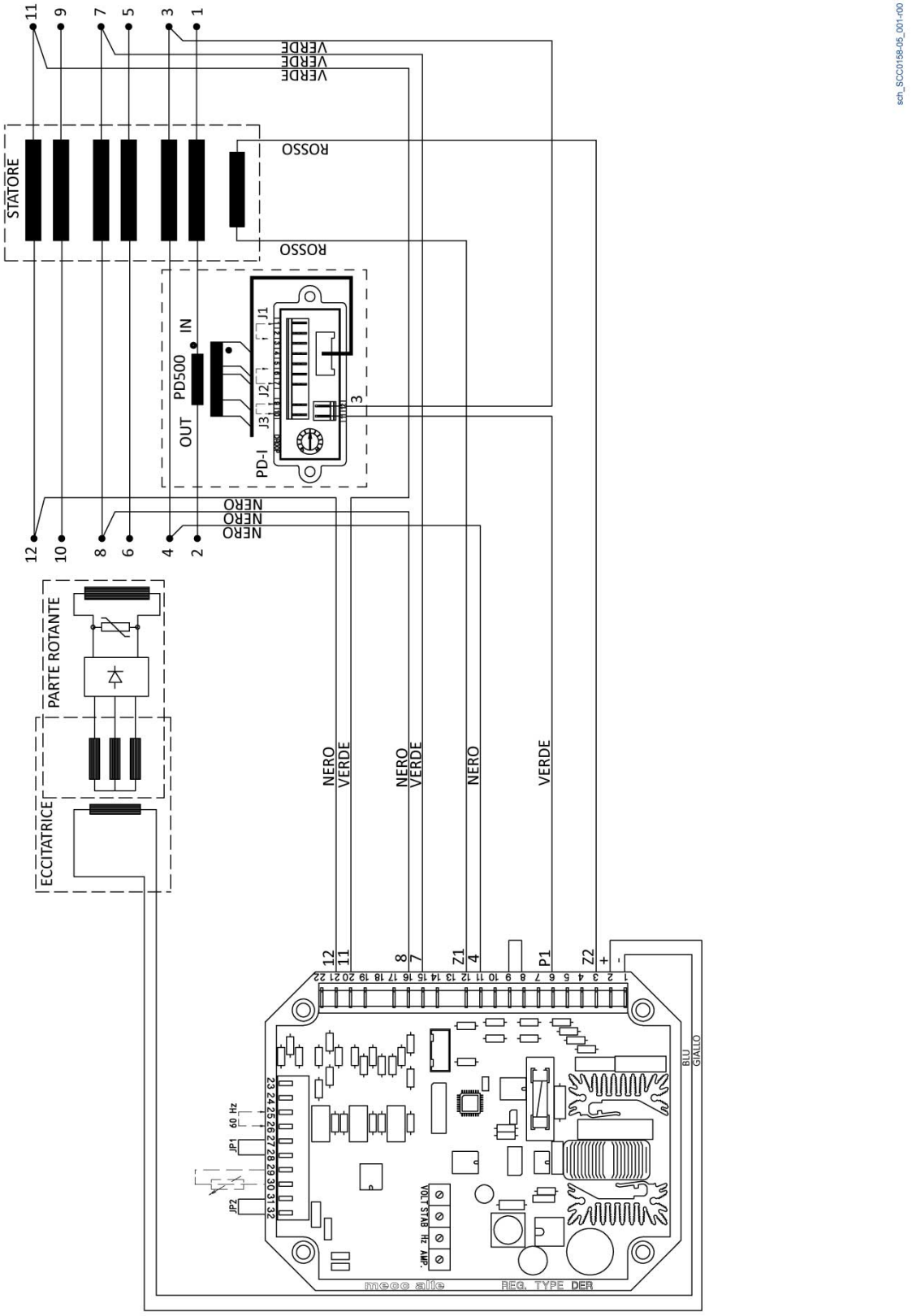
SCC0160: Alternatori a 12 morsetti, riferimento monofase da 75 V a150 V.



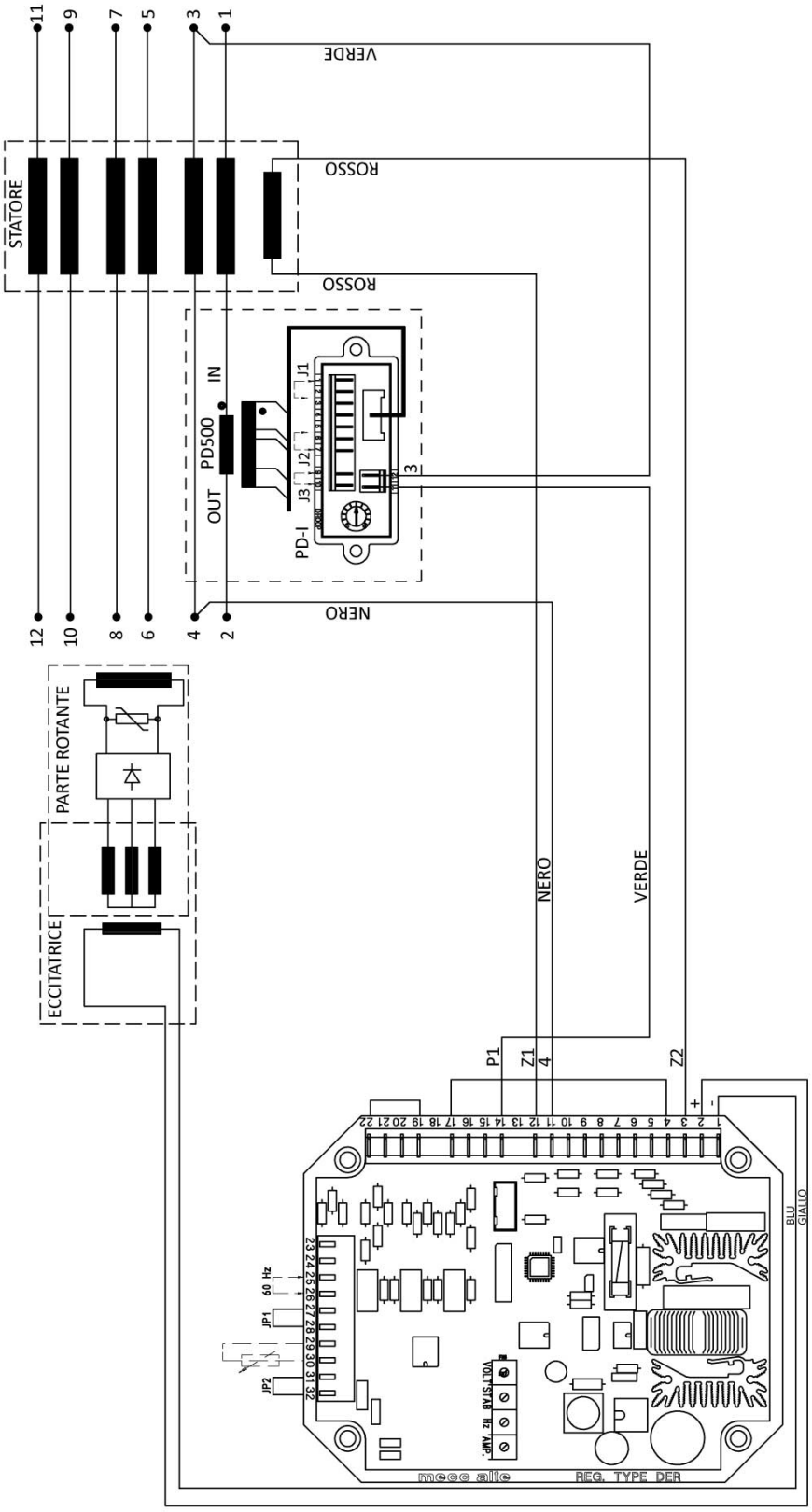
SCC0159: Alternatori a 12 morsetti, riferimento trifase da 150 V a 300 V.



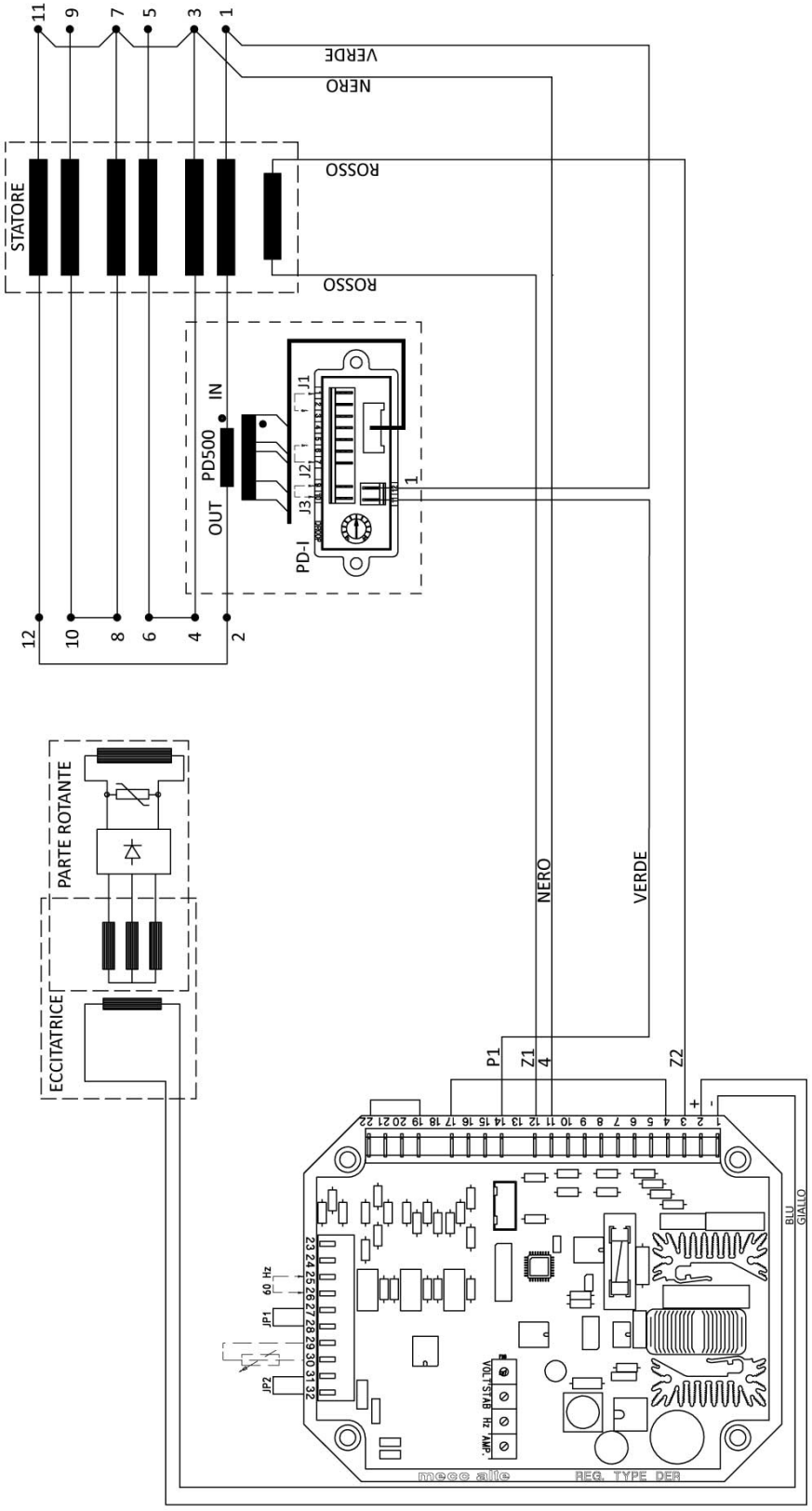
SCC0158: Alternatori a 12 morsetti, riferimento trifase da 75 V a 150 V.



SCC0202: Alternatori a 12 morsetti, riferimento monofase da 300 V a 600 V.

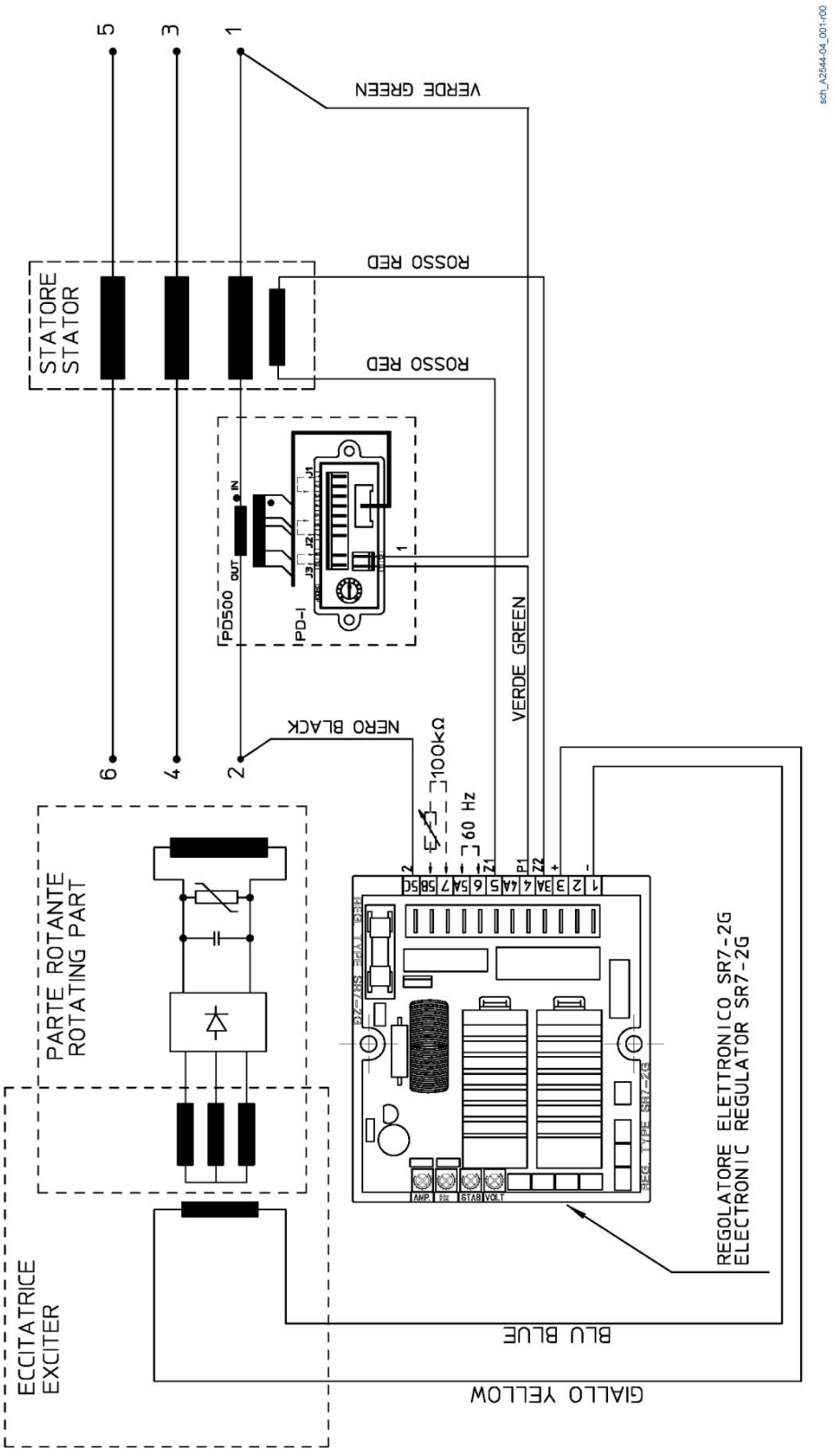


SCC0203: Alternatori a 12 morsetti, connessione a ZIG-ZAG, riferimento monofase da 300 V a 600 V

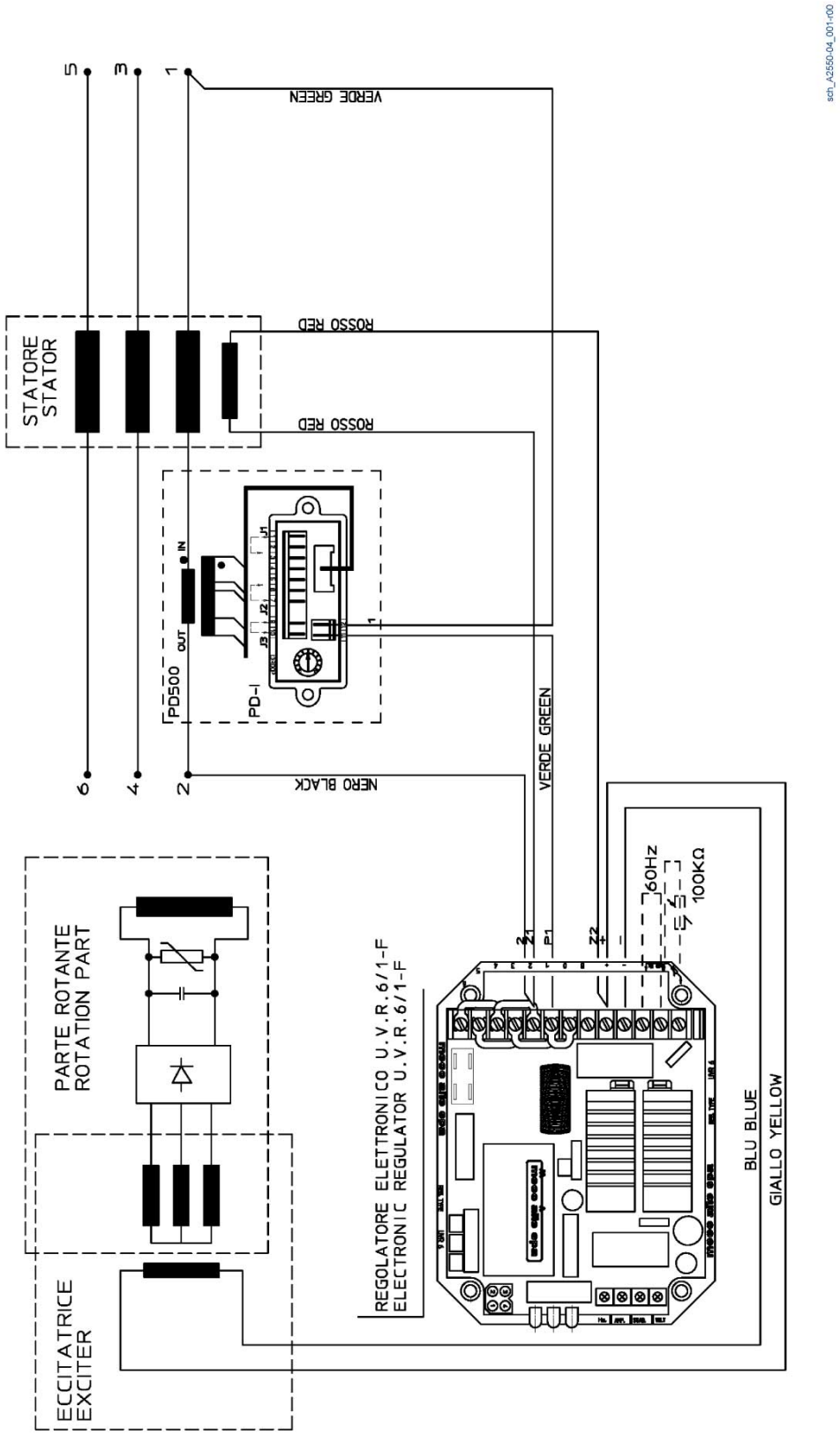


12.3 Schemi elettrici con regolatori UVR6 - SR7

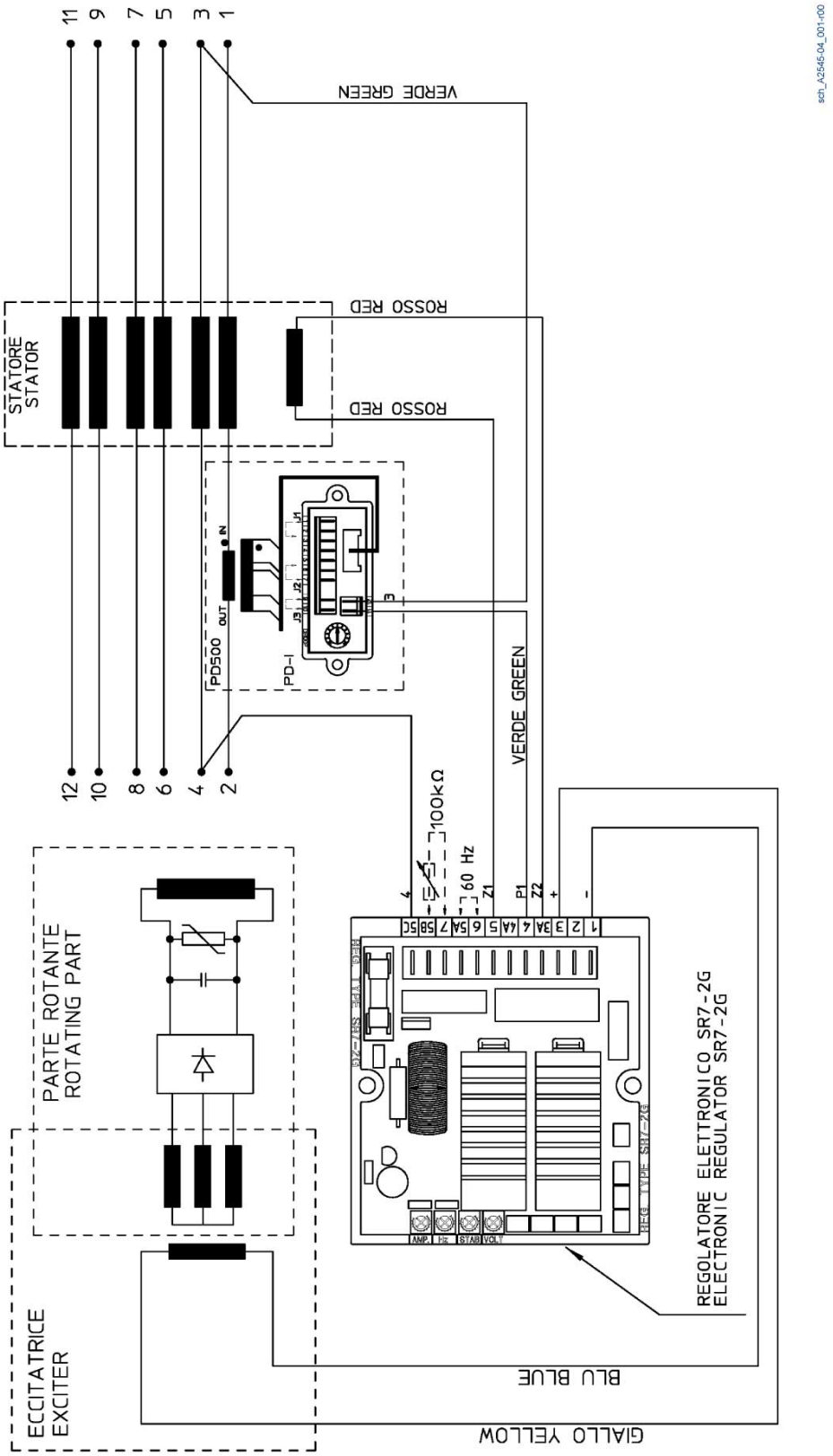
A2544: Alternatori a 6 morsetti, con regolatore analogico SR7.



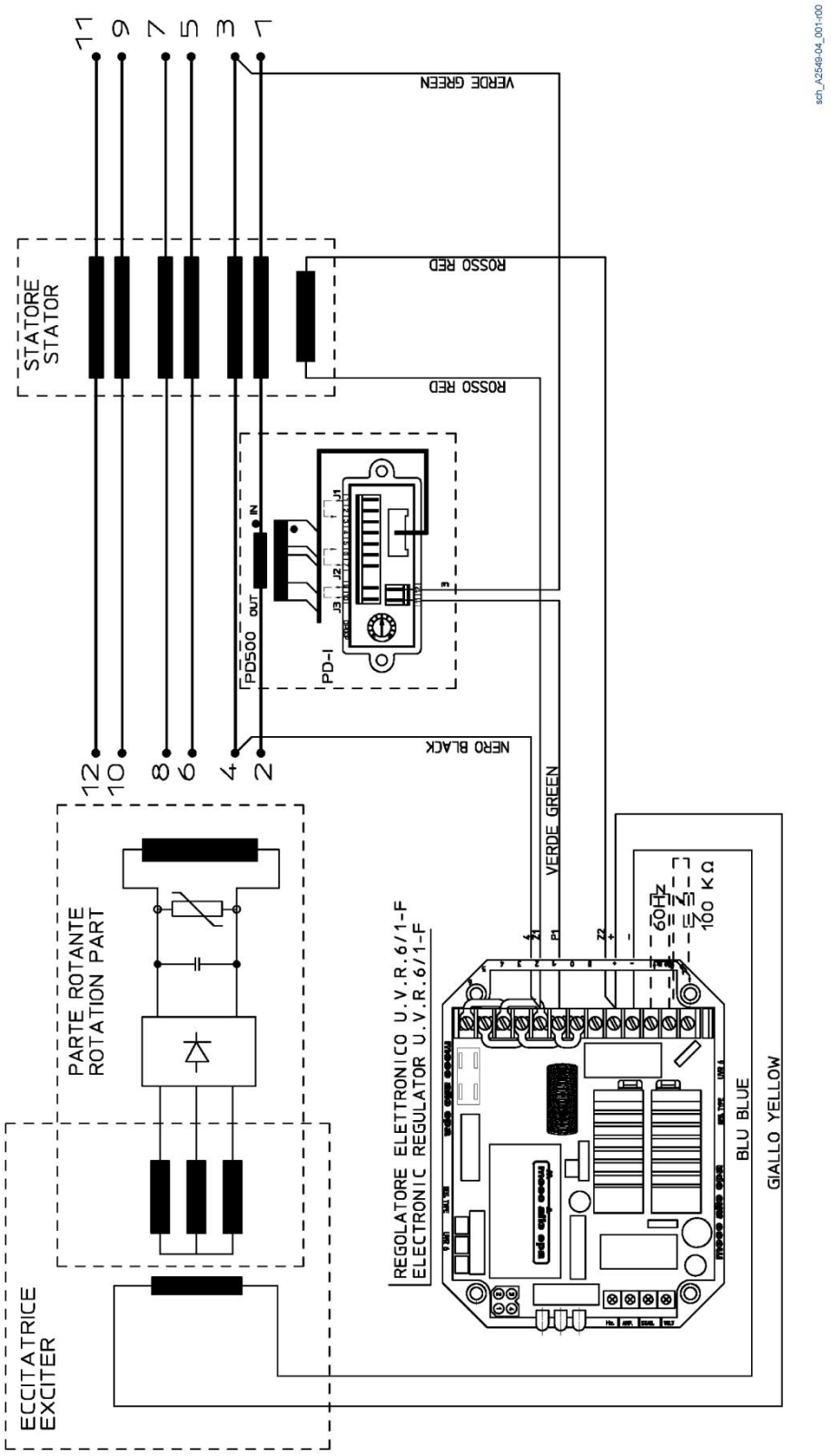
A2550: Alternatori a 6 morsetti, con regolatore analogico UVR6.



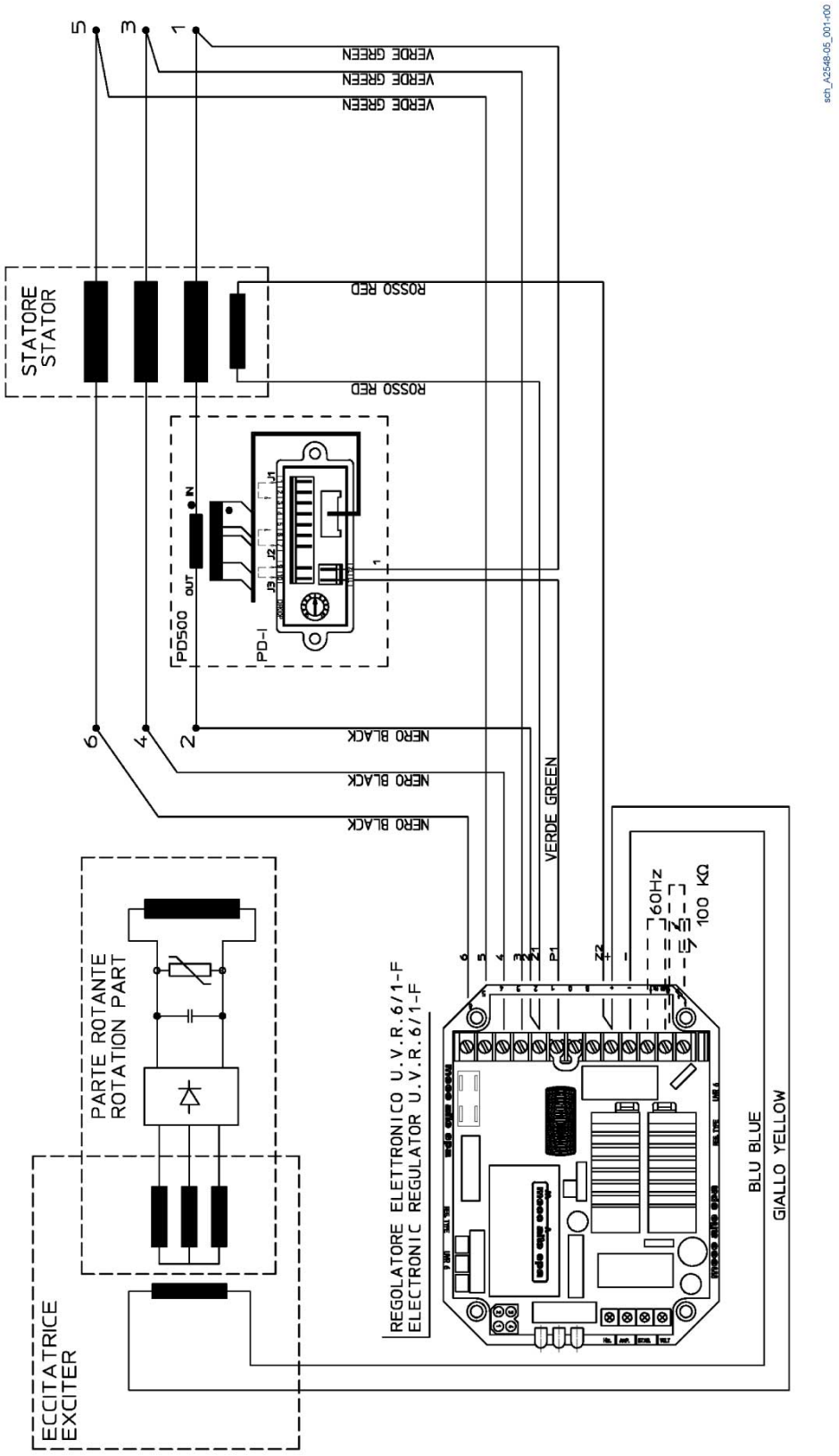
A2545: Alternatori a 12 morsetti, con regolatore analogico SR7.



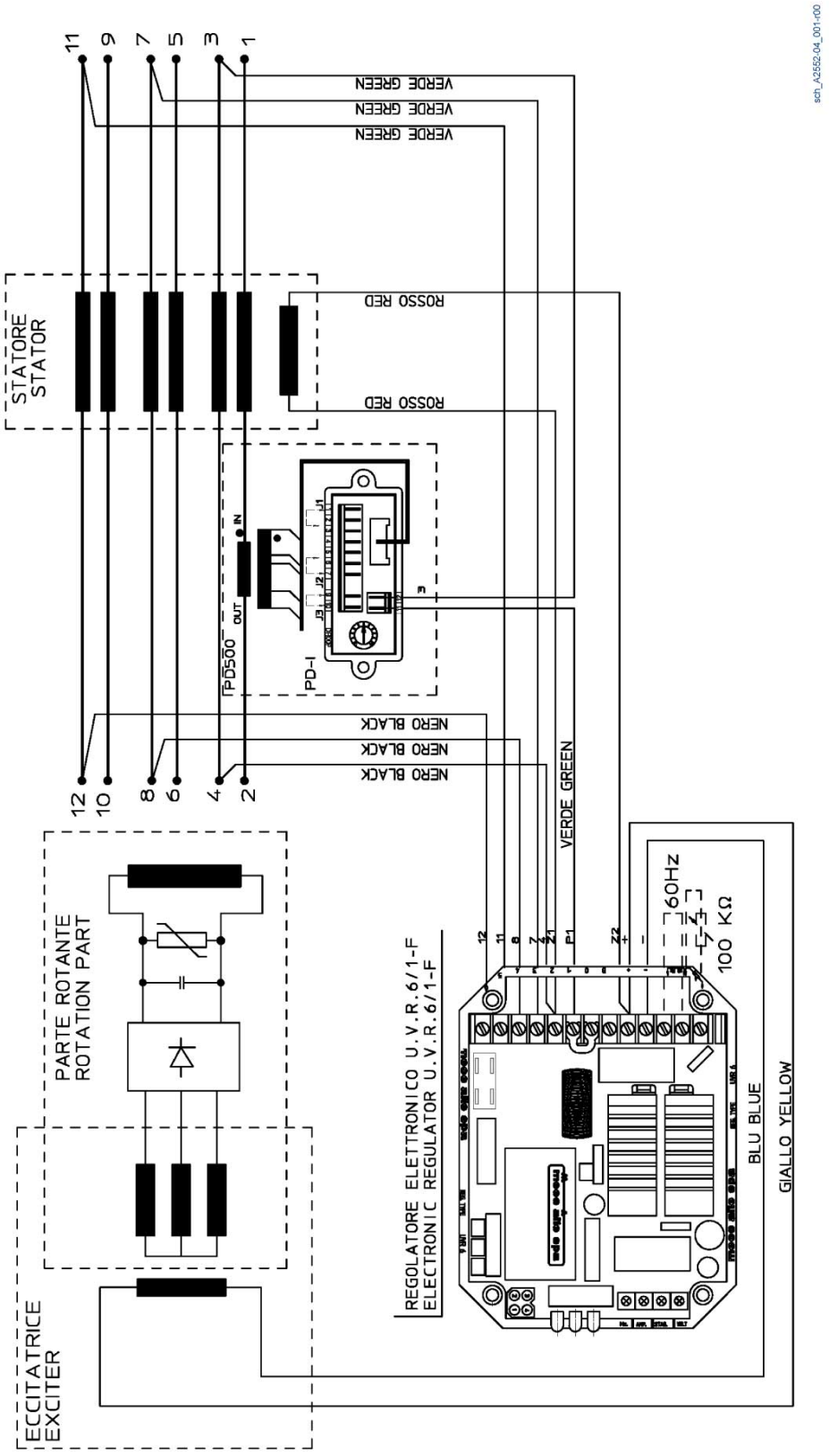
A2549: Alternatori a 12 morsetti, con regolatore analogico UVR6.



A2548: Alternatori a 6 morsetti, riferimento trifase con regolatore analogico UVR6.

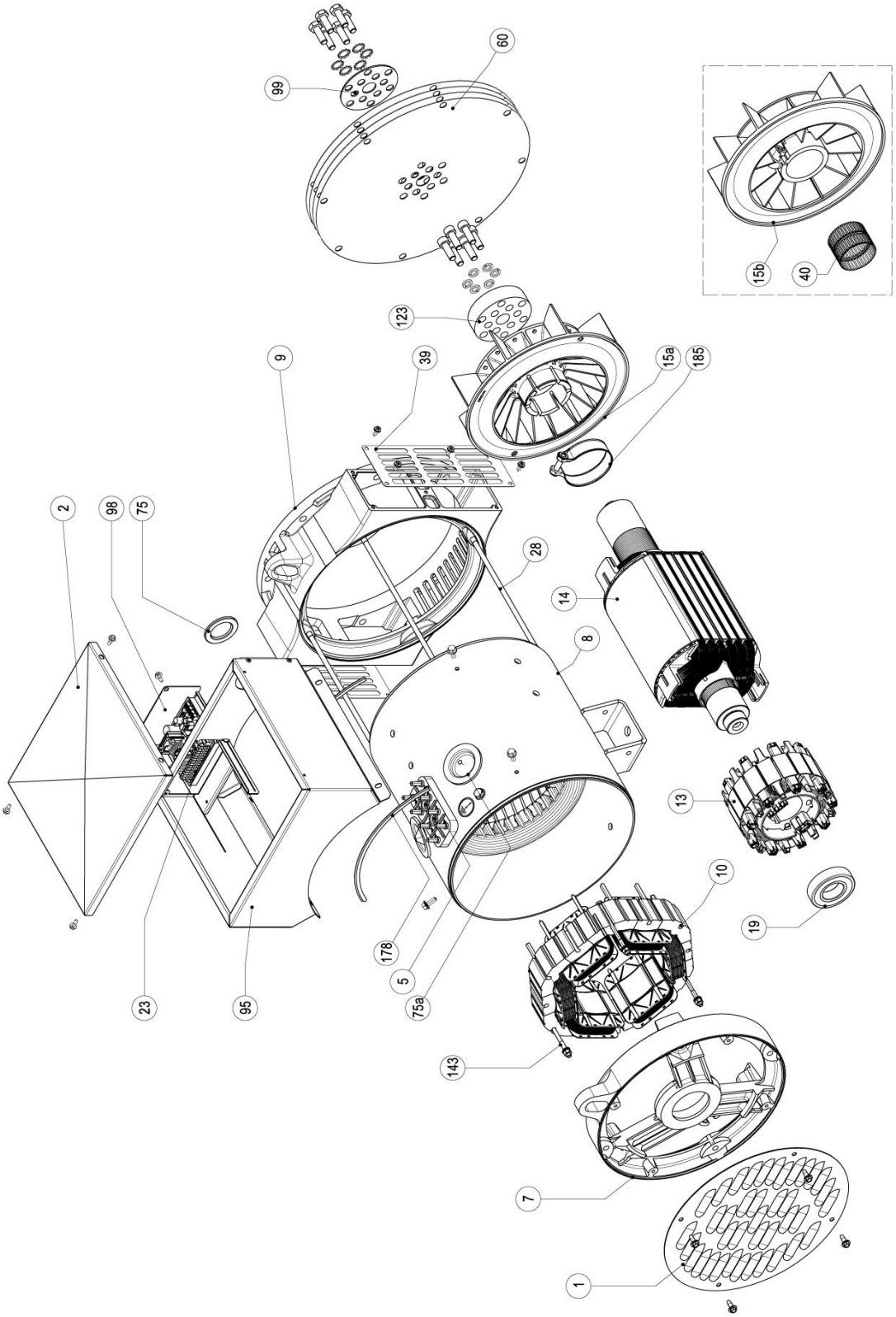


A2552: Alternatori a 12 morsetti, riferimento trifase con regolatore analogico UVR6.



13 Parti di ricambio

13.1 ECP 28A/2 forma costruttiva MD35

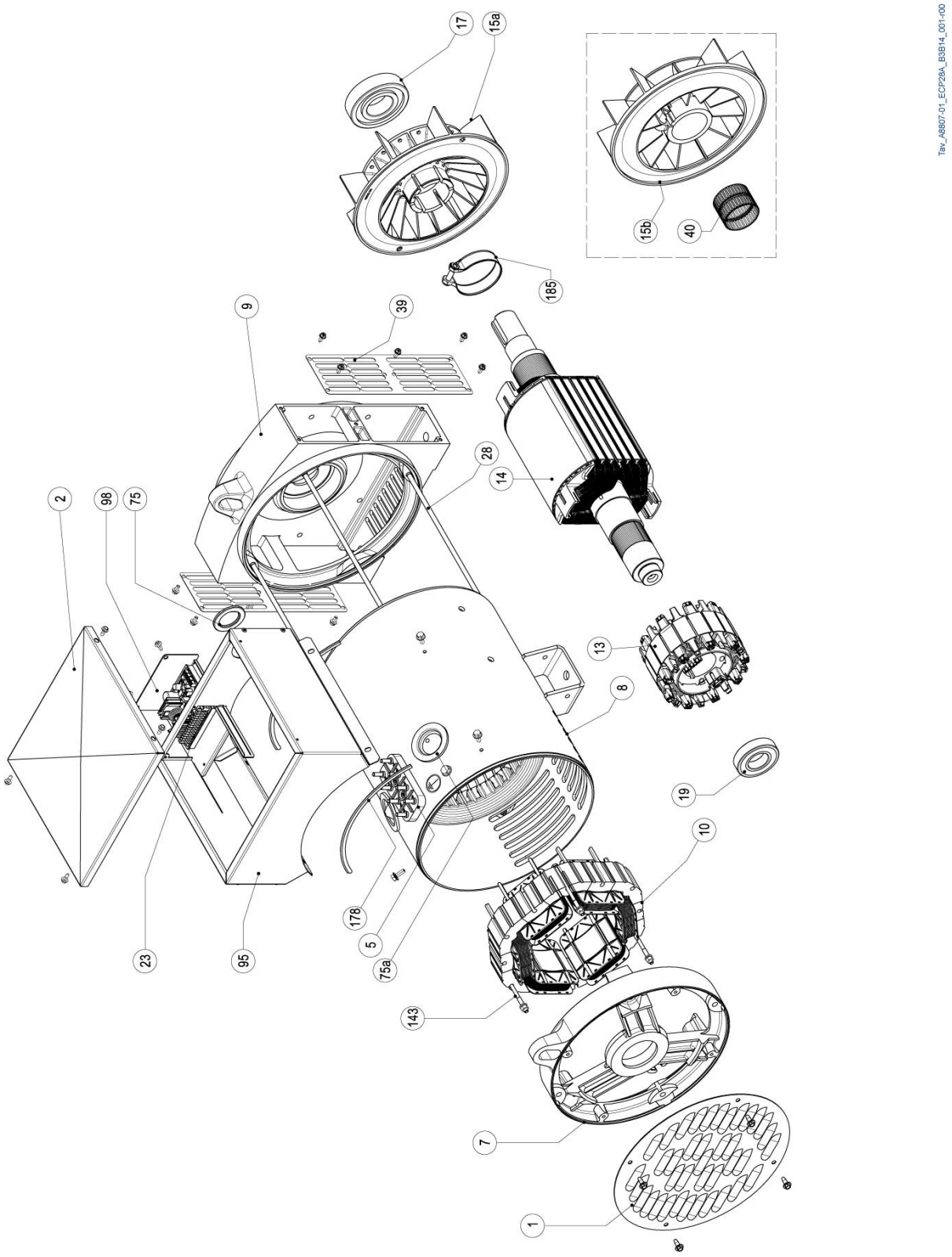


Elenco parti di ricambio ECP 28A/2 forma costruttiva MD35

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore MD35 SAE3
9	Coperchio anteriore MD35 SAE4
9	Coperchio anteriore MD35 SAE5
10	Statore eccitatrice H 45
13	Rotore eccitatrice H 45
14	Induttore rotante
15a	Ventola in plastica
15b	Ventola in alluminio
19	Cuscinetto posteriore 6309 2RS1
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28b	Tirante coperchi L

Pos.	Denominazione
39	Retina di protezione MD35
40	Anello compensatore SV60-522
60a	Dischi SAE 11 ½
60b	Dischi SAE 10
60c	Dischi SAE 8
60d	Dischi SAE 7 ½
60e	Dischi SAE 6 ½
75	Gommino passacavo
75a	Gommino passacavo
95	Scatola morsettiera
98	Pannello supporto regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
123	Anello distanziale
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo in gomma PVC 4.5x5x7, 6x1 mm
185	Collare Ø76x22

13.2 ECP 28A/2 forma costruttiva B3B14

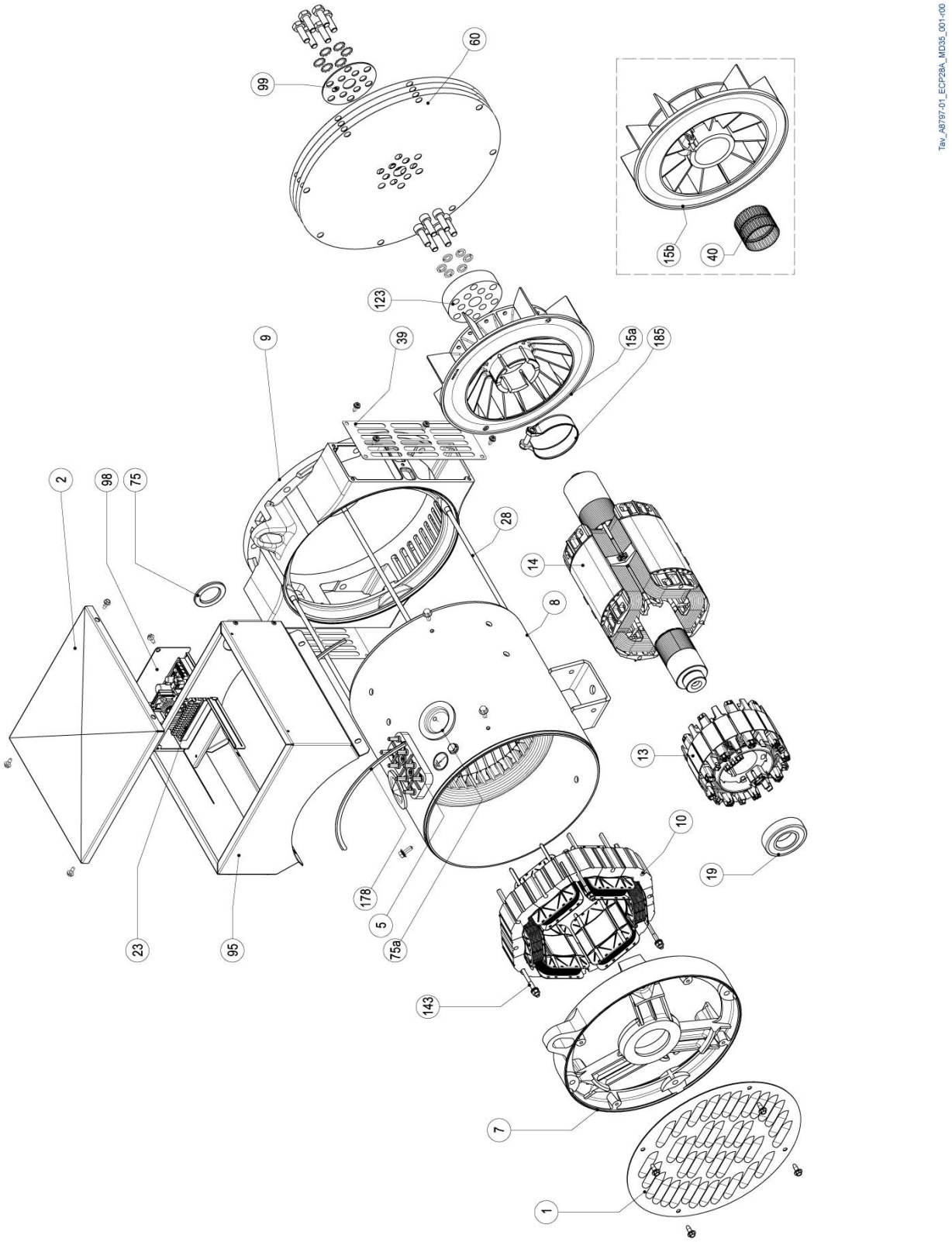


Elenco parti di ricambio ECP 28/2 forma costruttiva B3B14

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore B3B14
10	Statore eccitatrice H 45
13	Rotore eccitatrice H 45
14	Induttore rotante
15a	Ventola in plastica
15b	Ventola in alluminio
17	Cuscinetto anteriore 6207 2RS1
19	Cuscinetto posteriore 6309 2RS1
23	Regolatore elettronico DSR

Pos.	Denominazione
28	Tirante coperchi S
28b	Tirante coperchi L
39	Retina di protezione B3B14
40	Anello compensatore SV60-522
75	Gommino passacavo
75a	Gommino passacavo
95	Scatola morsettiera
98	Pannello supporto regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
123	Anello distanziale
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo in gomma PVC 4.5x5x7, 6x1 mm
185	Collare Ø76x22

13.3 ECP 28A/4 forma costruttiva MD35

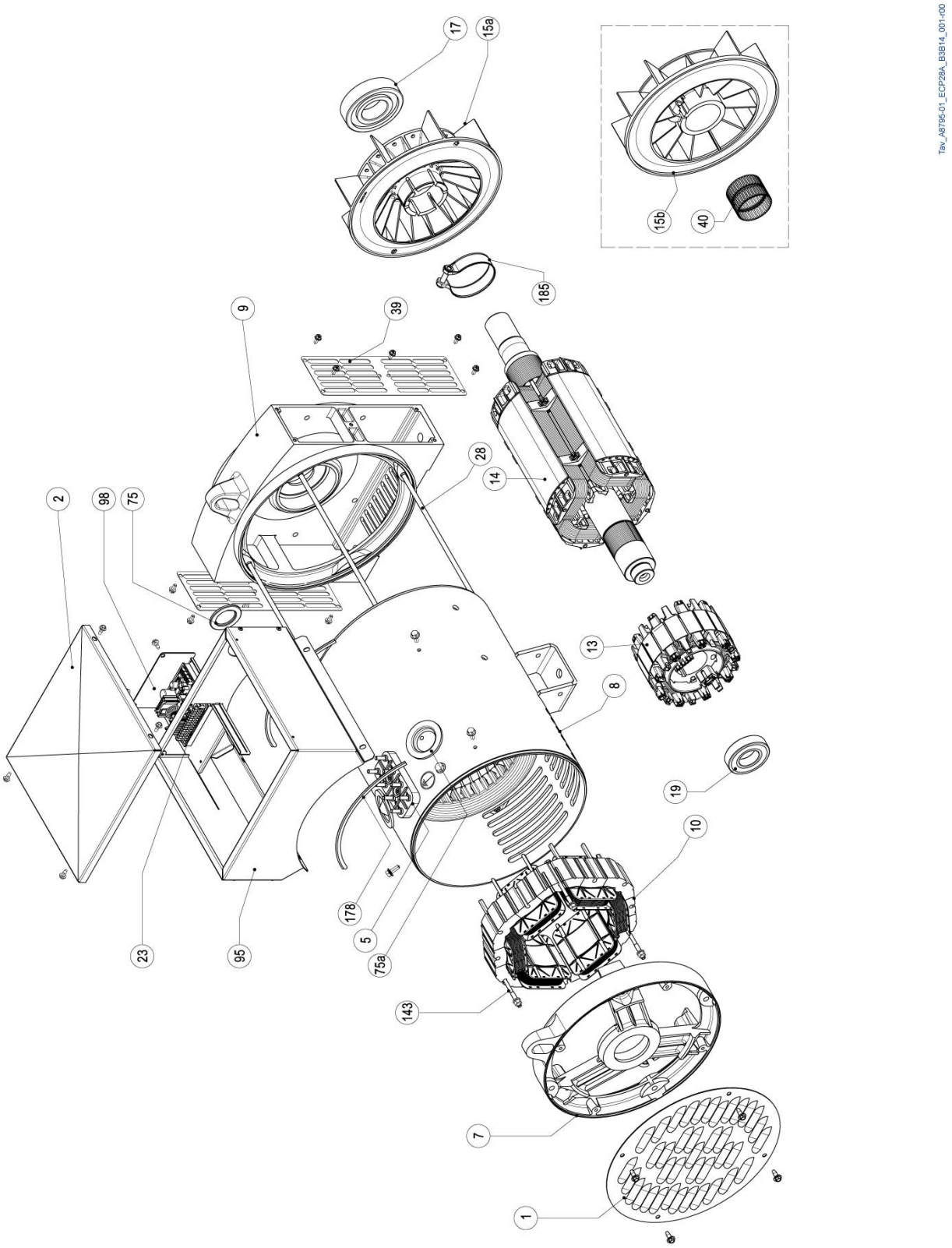


Elenco parti di ricambio ECP 28A/4 forma costruttiva MD35

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore MD35 SAE3
9	Coperchio anteriore MD35 SAE4
9	Coperchio anteriore MD35 SAE5
10	Statore eccitatrice H 45
13	Rotore eccitatrice H 45
14	Induttore rotante
15a	Ventola in plastica
15b	Ventola in alluminio
19	Cuscinetto posteriore 6309 2RS1
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28b	Tirante coperchi L

Pos.	Denominazione
39	Retina di protezione MD35
40	Anello compensatore SV60-522
60a	Dischi SAE 11 ½
60b	Dischi SAE 10
60c	Dischi SAE 8
60d	Dischi SAE 7 ½
60e	Dischi SAE 6 ½
75	Gommino passacavo
75a	Gommino passacavo
95	Scatola morsettiera
98	Pannello supporto regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
123	Anello distanziale
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo in gomma PVC 4.5x5x7, 6x1 mm
185	Collare Ø76x22

13.4 ECP 28A/4 forma costruttiva B3B14

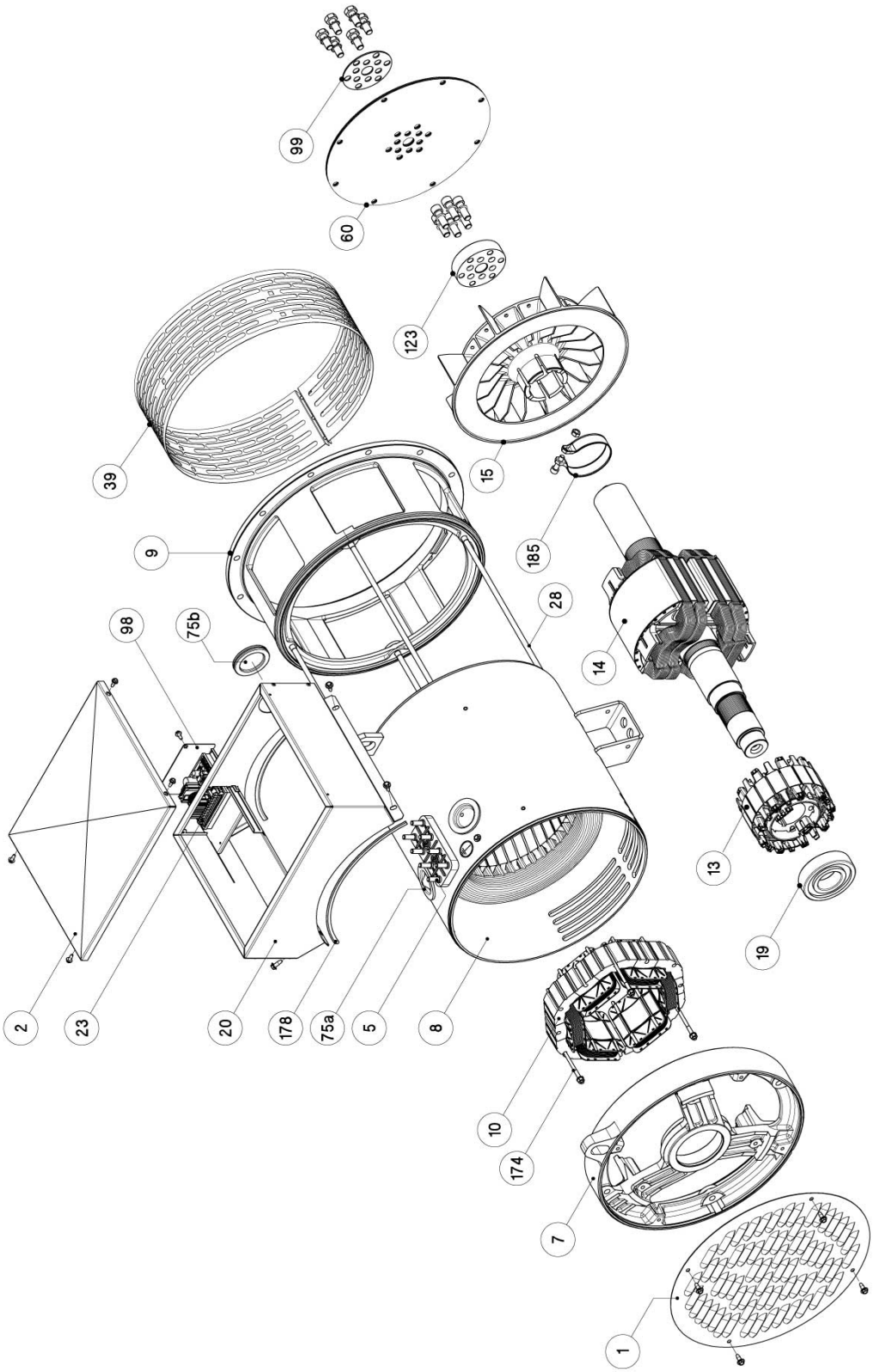


Elenco parti di ricambio ECP 28A/4 forma costruttiva B3B14

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore B3B14
10	Statore eccitatrice H 45
13	Rotore eccitatrice H 45
14	Induttore rotante
15a	Ventola in plastica
15b	Ventola in alluminio
17	Cuscinetto anteriore 6207 2RS1
19	Cuscinetto posteriore 6309 2RS1
23	Regolatore elettronico DSR

Pos.	Denominazione
28	Tirante coperchi S
28b	Tirante coperchi L
39	Retina di protezione B3B14
40	Anello compensatore SV60-522
75	Gommino passacavo
75a	Gommino passacavo
95	Scatola morsettiera
98	Pannello supporto regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
123	Anello distanziale
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo in gomma PVC 4.5x5x7, 6x1 mm
185	Collare Ø76x22

13.5 ECP 32A/2 forma costruttiva MD35



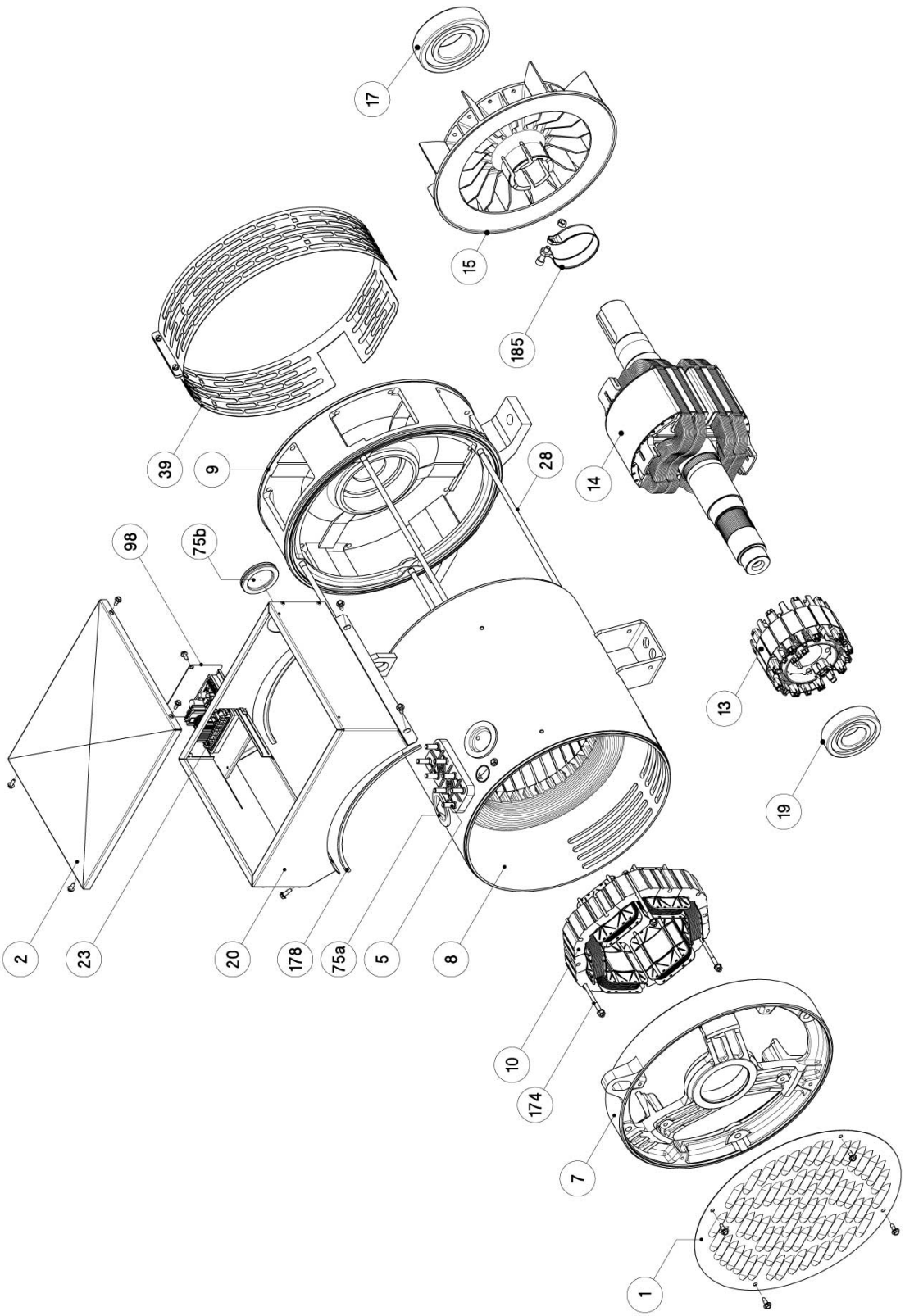
Elenco parti di ricambio ECP 32A/2 forma costruttiva MD35

Pos.	Denominazione	
1	Chiusura posteriore	
2	Cuffia	
5	Morsettiera di utilizzo	
7	Coperchio posteriore	
8	Carcassa con statore	
9	Coperchio anteriore	MD35 SAE 5
		MD35 SAE 4
		MD35 SAE 3
		MD35 SAE 2
		MD35 SAE 1
10	Statore eccitatrice H 45mm	
10	Statore eccitatrice H 55mm	
13	Rotore eccitatrice H 45mm	
13	Rotore eccitatrice H 55mm	
14	Induttore rotante	
15	Ventola	
19	Cuscinetto posteriore 6309 2RS	

Pos.	Denominazione
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi L
39	Retina di protezione MD35
60	Dischi SAE 11 ½
	Dischi SAE 10
	Dischi SAE 8
	Dischi SAE 7 ½
	Dischi SAE 6 ½
75a	Gommino passacavo
75b	Gommino passacavo
95	Scatola morsettiera
98	Pannello porta regolatore
123	Anello distanziale
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo gomma PVC 4.5x5x7, 6x1mm

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.6 ECP 32A/2 forma costruttiva B3B14



Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

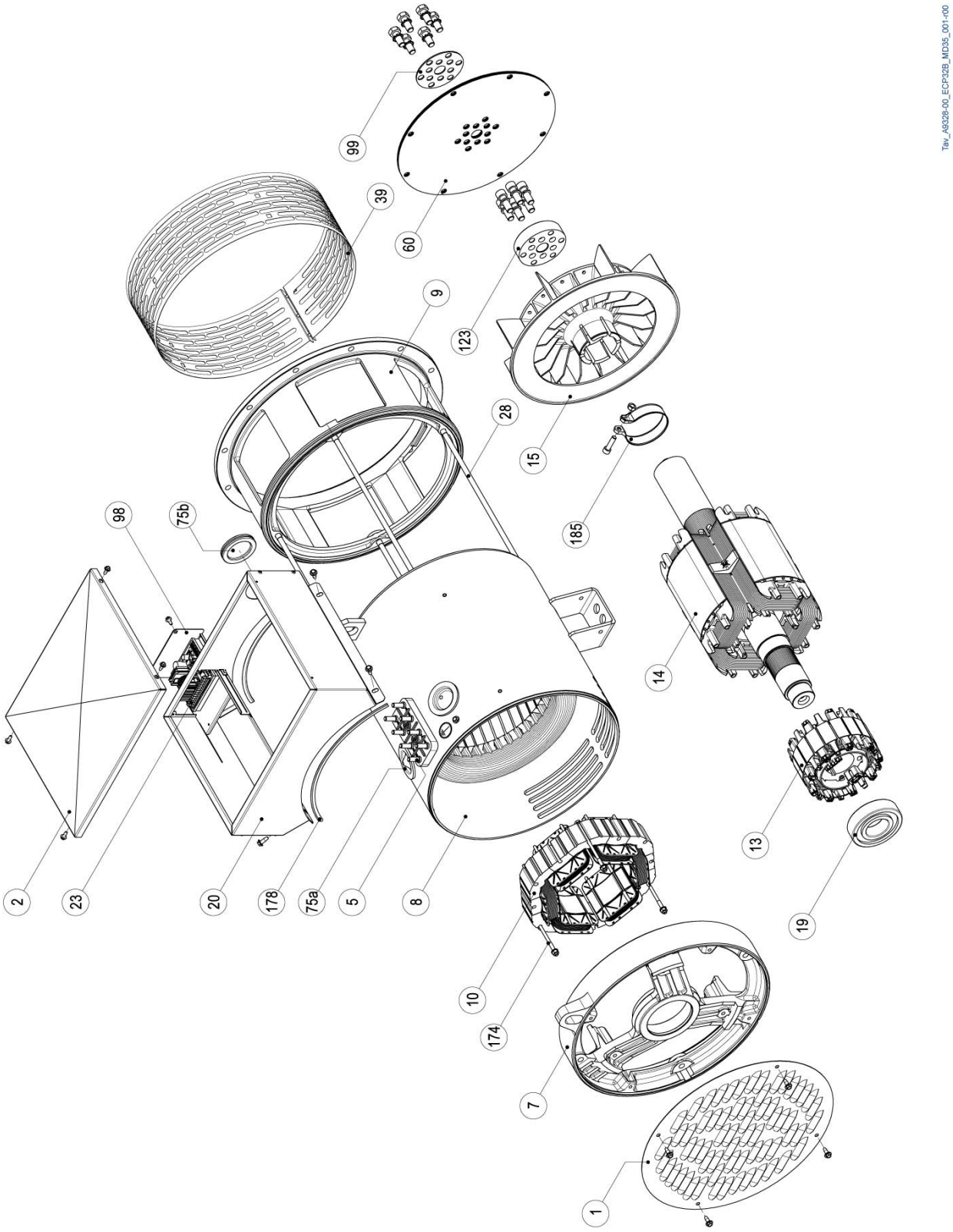
Elenco parti di ricambio ECP 32A/2 forma costruttiva B3B14

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzo
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore B3B14
10	Statore eccitatrice H 45mm
10	Statore eccitatrice H 55mm
13	Rotore eccitatrice H 45mm
13	Rotore eccitatrice H 55mm
14	Induttore rotante
15	Ventola
17	Cuscinetto anteriore 6312 2RS

Pos.	Denominazione
19	Cuscinetto posteriore 6309 2RS
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi L
39	Retina di protezione B3B14
75	Gommino passacavo
75a	Gommino passacavo
95	Scatola morsettiera
98	Pannello porta regolatore
123	Anello distanziale
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo gomma PVC 4.5x5x7, 6x1mm

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.7 ECP 32B/4 forma costruttiva MD35



Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

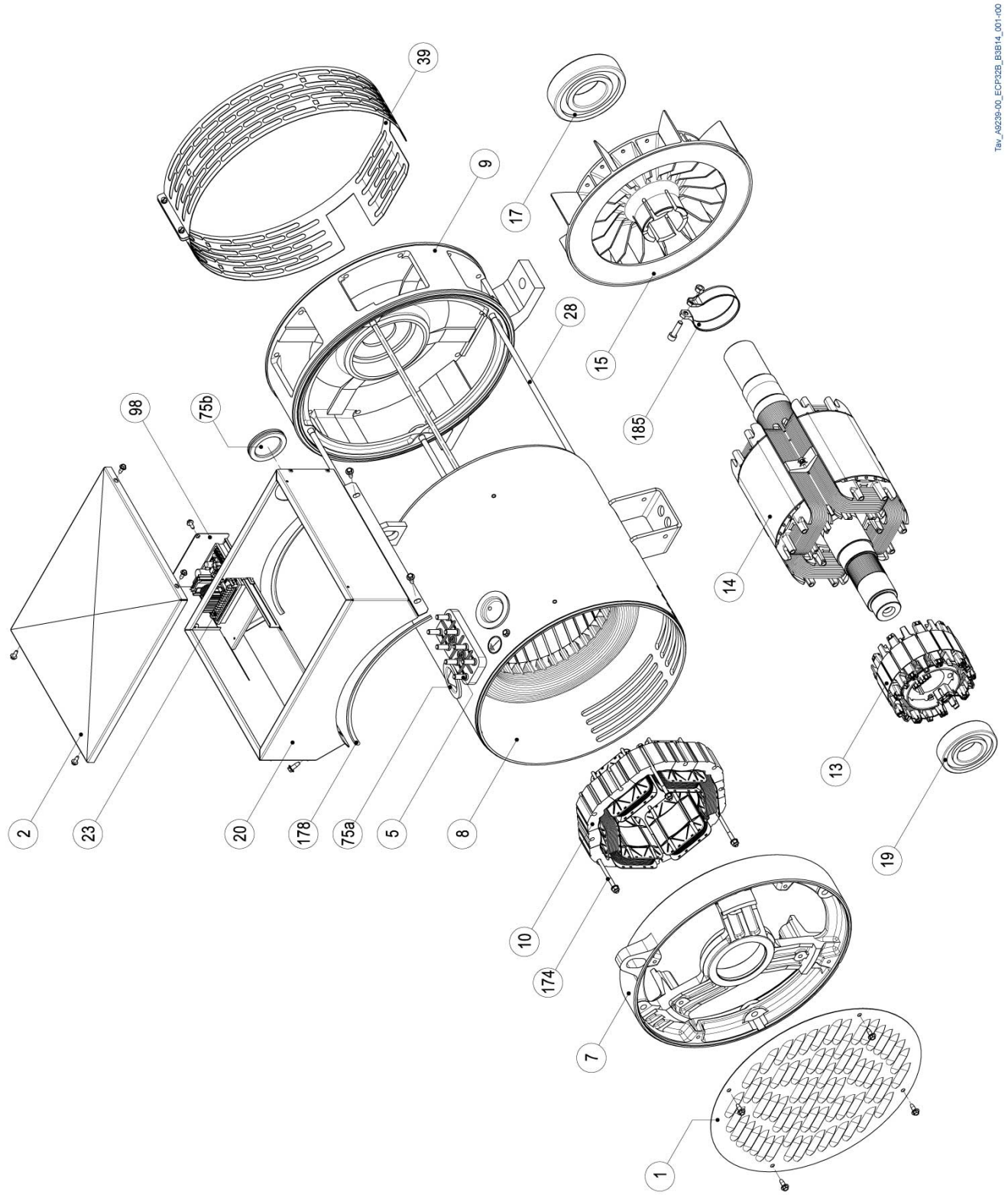
Elenco parti di ricambio ECP 32B/4 forma costruttiva MD35

Pos.	Denominazione	
1	Chiusura posteriore	
2	Cuffia	
5	Morsettiera di utilizzazione	
7	Coperchio posteriore	
8	Carcassa con statore	
9	Coperchio anteriore	MD35 SAE 5
		MD35 SAE 4
		MD35 SAE 3
		MD35 SAE 2
		MD35 SAE 1
10	Statore eccitatrice H 45mm	
10	Statore eccitatrice H 55mm	
13	Rotore eccitatrice H 45mm	
13	Rotore eccitatrice H 55mm	
14	Induttore rotante	
15	Ventola	
19	Cuscinetto posteriore 6309-2RS	
20	Scatola morsetti	
23	Regolatore elettronico DSR	

Pos.	Denominazione
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi M
28	Tirante coperchi L
39	Rete di protezione MD35
60	Dischi SAE 11½
	Dischi SAE 10
	Dischi SAE 8
	Dischi SAE 7½
	Dischi SAE 6½
75a	Gommino passacavo
75b	Gommino passacavo
98	Pannello porta regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
123	Distanziale
174	Tirante eccitatrice H 45mm
	Tirante eccitatrice H 55mm
178	Profilo gomma PVC 45x5x7, 6x1mm
185	Collare Ø82x22

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.8 ECP 32B/4 forma costruttiva B3B14



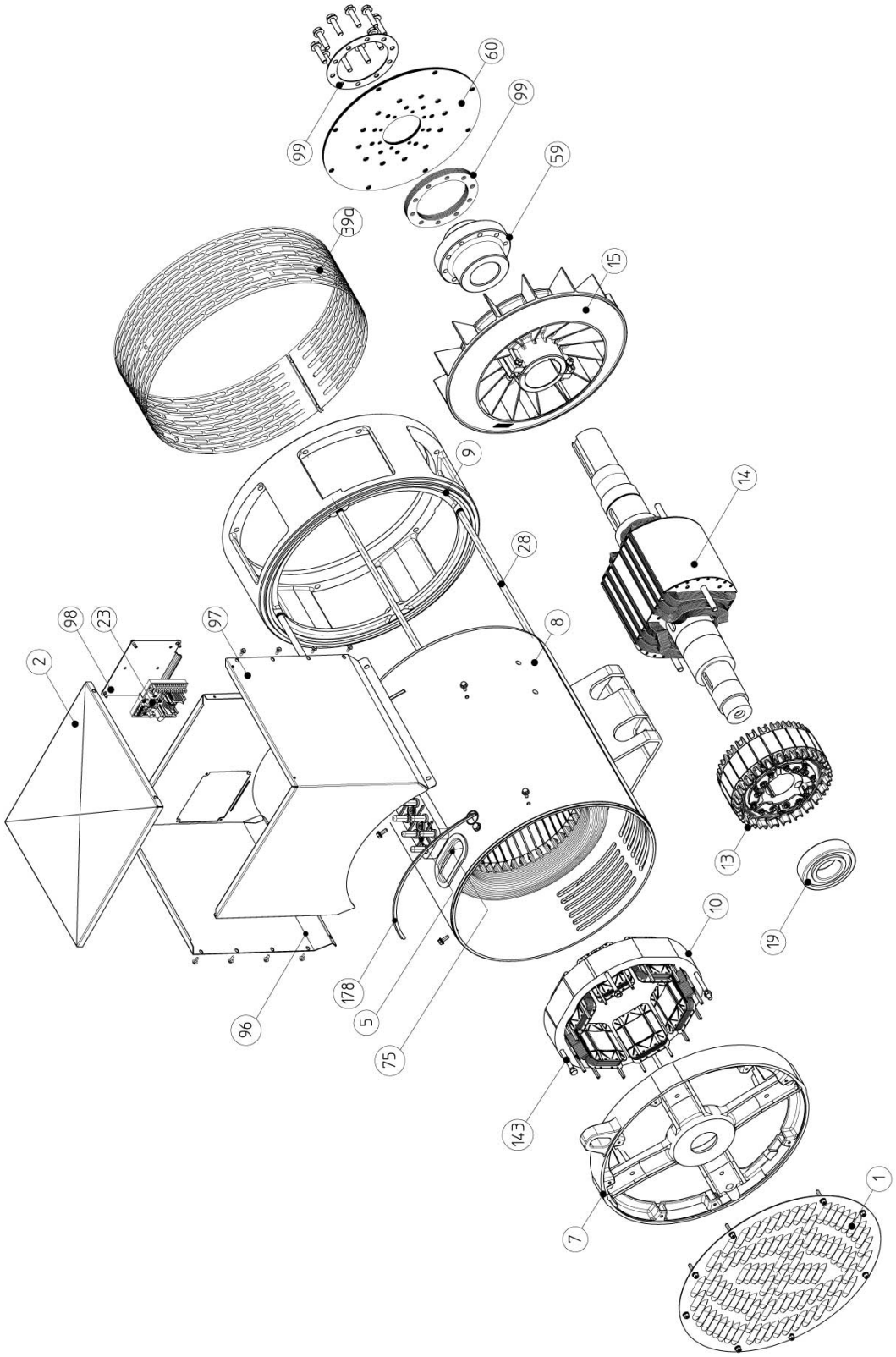
Elenco parti di ricambio ECP 32B/4 forma costruttiva B3B14

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore B3B14
10	Statore eccitatrice H 45mm
10	Statore eccitatrice H 55mm
13	Rotore eccitatrice H 45mm
13	Rotore eccitatrice H 55mm
14	Induttore rotante
15	Ventola
17	Cuscinetto anteriore 6312-2RS
19	Cuscinetto posteriore 6309-2RS

Pos.	Denominazione
20	Scatola morsettiera
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi M
28	Tirante coperchi L
39	Rete di protezione B3B14
75a	Gommino passacavo
75b	Gommino passacavo
98	Pannello porta regolatore
174	Tirante eccitatrice H 45mm
	Tirante eccitatrice H 55mm
178	Profilo gomma PVC 45x5x7, 6x1mm
185	Collare Ø82x22

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.9 ECP 34A/2 forma costruttiva MD35



Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

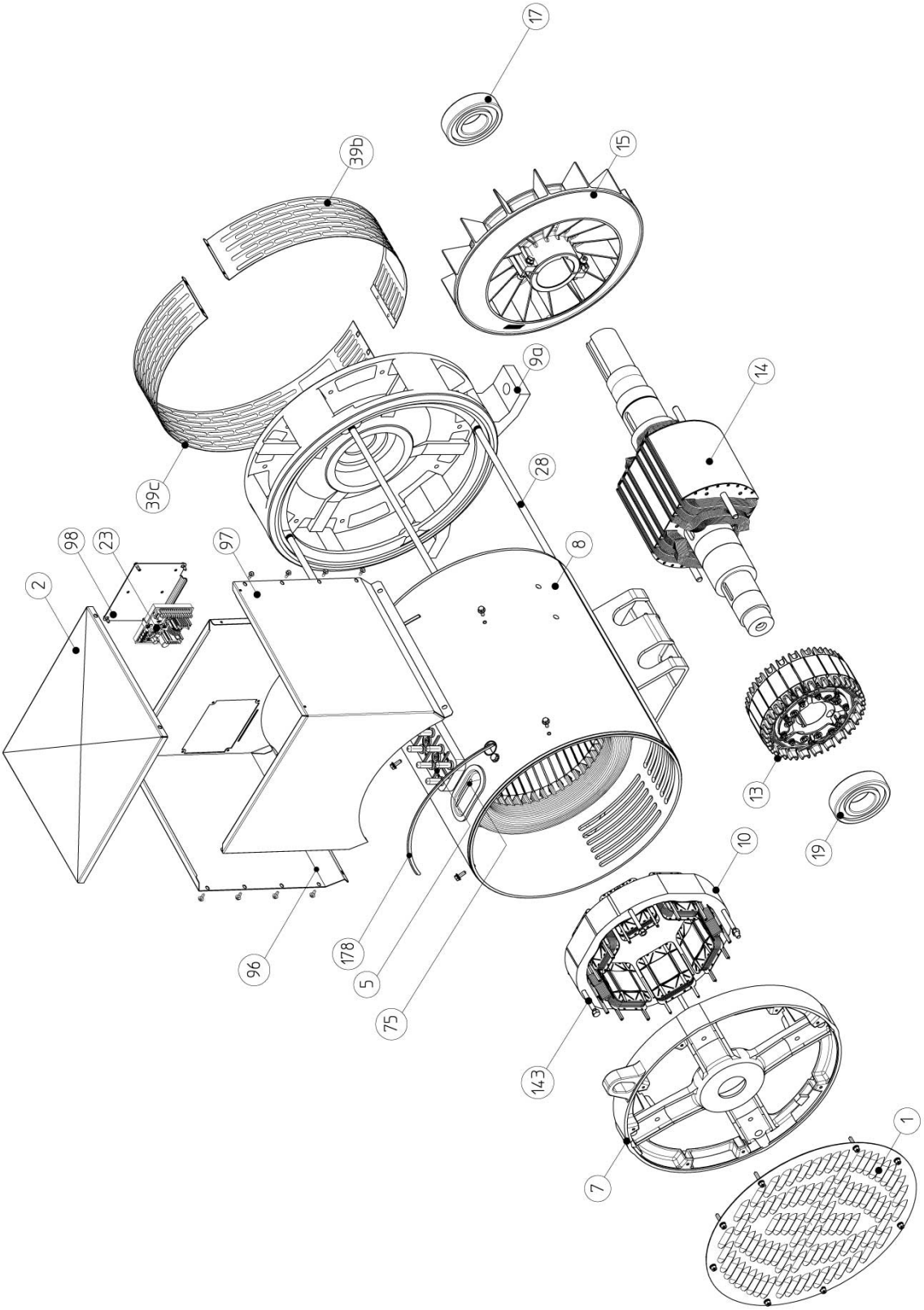
Elenco parti di ricambio ECP 34A/2 forma costruttiva MD35

Pos.	Denominazione	
1	Chiusura posteriore	
2	Cuffia	
5	Morsettiera di utilizzazione	
7	Coperchio posteriore	
8	Carcassa con statore	
9	Coperchio anteriore	MD35 SAE 1
		MD35 SAE 2
		MD35 SAE 3
10	Statore eccitatrice	
13	Rotore eccitatrice	
14	Induttore rotante	
15	Ventola	
19	Cuscinetto posteriore 6311-2RS	
23	Regolatore elettronico DSR	

Pos.	Denominazione
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi L
39a	Rete di protezione MD35
59	Mozzo portadischi volano 10 - 11½ - 14
60	Dischi SAE 10
	Dischi SAE 11 ½
	Dischi SAE 14
75	Gommino passacavo
96	Pannello anteriore scatola morsettiera
97	Pannello posteriore scatola morsettiera
98	Pannello porta regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo gomma PVC 4.5x5x7, 6x1mm

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.10 ECP 34A/2 forma costruttiva B3B14



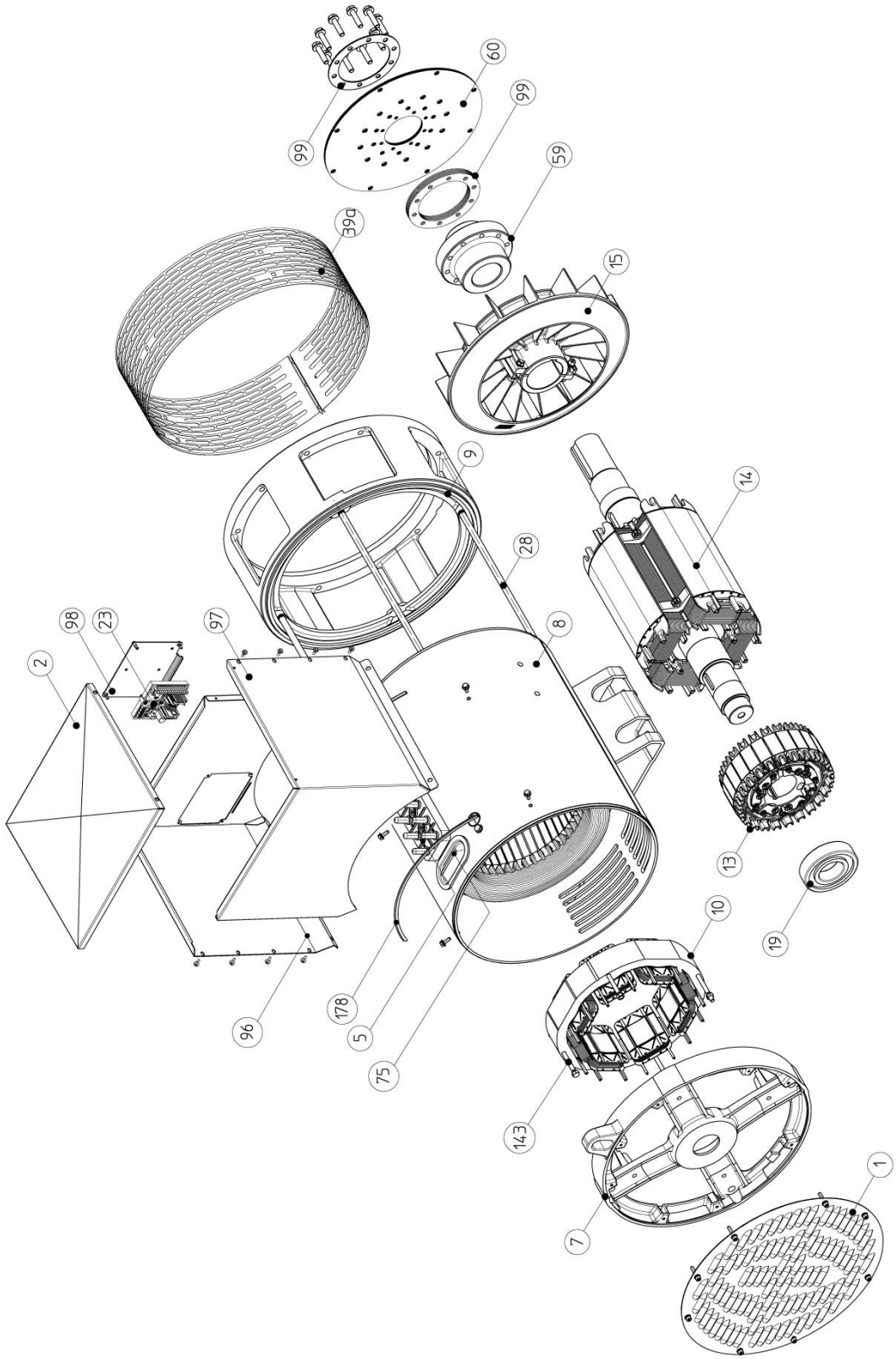
Elenco parti di ricambio ECP 34A/2 forma costruttiva B3B14

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9a	Coperchio anteriore B3B14
10	Statore eccitatrice
13	Rotore eccitatrice
14	Induttore rotante
15	Ventola
17	Cuscinetto anteriore 6314.2RS
19	Cuscinetto posteriore 6311-2RS

Pos.	Denominazione
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi L
39b	Rete di protezione B3B14 DX
39c	Rete di protezione B3B14 SX
75	Gommino passacavo
96	Pannello anteriore scatola morsettiera
97	Pannello posteriore scatola morsettiera
98	Pannello porta regolatore
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo gomma PVC 4.5x5x7, 6x1mm

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.11 ECP 34A/4 forma costruttiva MD35



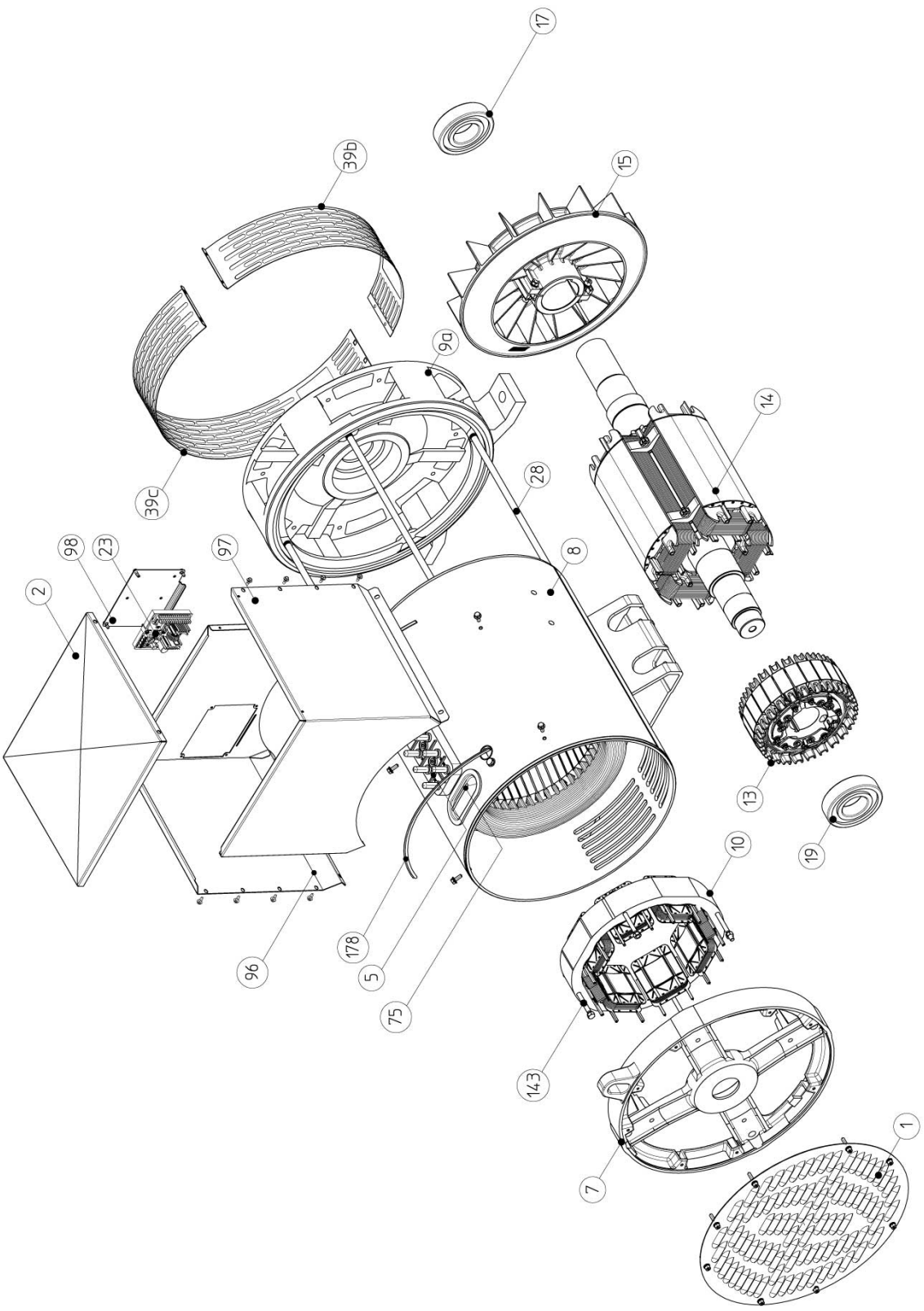
Elenco parti di ricambio ECP 34A/4 forma costruttiva MD35

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9	Coperchio anteriore MD35 SAE1
	Coperchio anteriore MD35 SAE2
	Coperchio anterioreMD35 SAE3
10	Statore eccitatrice
13	Rotore eccitatrice
14	Induttore rotante
15	Ventola
19	Cuscinetto posteriore 6311-2RS
23	Regolatore elettronico DSR

Pos.	Denominazione
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi L
39a	Rete di protezione MD35
59	Mozzo portadischi volano 10 - 11½ - 14
60	Dischi SAE 10
	Dischi SAE 11½
	Dischi SAE 14
75	Gommino passacavo
96	Pannello anteriore scatola morsettiera
97	Pannello posteriore scatola morsettiera
98	Pannello porta regolatore
99	Anello bloccaggio dischi
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo gomma PVC 4.5x5x7, 6x1mm

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

13.12 ECP 34A/4 forma costruttiva B3B14



Elenco parti di ricambio ECP 34A/4 forma costruttiva B3B14

Pos.	Denominazione
1	Chiusura posteriore
2	Cuffia
5	Morsettiera di utilizzazione
7	Coperchio posteriore
8	Carcassa con statore
9a	Coperchio anteriore B3B14
10	Statore eccitatrice
13	Rotore eccitatrice
14	Induttore rotante
15	Ventola
17	Cuscinetto anteriore 6314-2RS
19	Cuscinetto posteriore 6311-2RS

Pos.	Denominazione
23	Regolatore elettronico DSR
28	Tirante coperchi S
28	Tirante coperchi L
39b	Rete di protezione B3B14 DX
39c	Rete di protezione B3B14 SX
75	Gommino passacavo
96	Pannello anteriore scatola morsettiera
97	Pannello posteriore scatola morsettiera
98	Pannello porta regolatore
143	Tirante eccitatrice
178	Profilo gomma PVC 4.5x5x7, 6x1mm

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

Mecc Alte S.p.A. - Vietata la riproduzione anche parziale se non autorizzata

14 Smantellamento e smaltimento

Per la rottamazione dell'alternatore o delle sue parti, si dovrà provvedere allo smaltimento in modo differenziato, tenendo presente la diversa natura dei componenti (es.: metalli, parti plastiche, gomma, oli, ecc…).
Si dovranno incaricare imprese specializzate allo scopo ed in ogni caso osservare le leggi vigenti in materia di smaltimento rifiuti.

La maggior parte dei materiali utilizzati negli alternatori sono recuperabili da aziende specializzate nello smaltimento. Le istruzioni contenute in questo capitolo sono raccomandazioni da seguire per uno smaltimento eco compatibile; è responsabilità dell'utente seguire le normative locali.

Per le percentuali indicative dei materiali presenti negli alternatori Mecc Alte vedere par. 2.3.10.

Mecc Alte SpA (HQ)
Via Roma
20 - 36051 Creazzo
Vicenza - ITALY
T: +39 0444 396111
F: +39 0444 396166
E: info@meccalte.it
aftersales@meccalte.it

Mecc Alte Portable
Via A. Volta
1 - 37038 Soave
Verona - ITALY
T: +39 045 6173411
F: +39 045 6101880
E: info@meccalte.it
aftersales@meccalte.it

Mecc Alte Power Products srl
Via Melaro
2 - 36075 Montecchio
Maggiore (VI) - ITALY
T: +39 0444 1831295
F: +39 0444 1831306
E: info@meccalte.it
aftersales@meccalte.it

Zanardi Alternators
Via Dei Laghi
48/B - 36077 Altavilla
Vicenza - ITALY
T: +39 0444 370799
F: +39 0444 370330
E: info@zanardialternatori.it

United Kingdom
Mecc Alte U.K. LTD
6 Lands' End Way
Oakham
Rutland LE15 6RF
T: +44 (0) 1572 771160
F: +44 (0) 1572 771161
E: info@meccalte.co.uk
aftersales@meccalte.co.uk

Spain
Mecc Alte España S.A.
C/ Rio Taibilla, 2
Polig. Ind. Los Valeros
03178 Benijofar (Alicante)
T: +34 (0) 96 6702152
F: +34 (0) 96 6700103
E: info@meccalte.es
aftersales@meccalte.es

China
Mecc Alte Alternator Haimen LTD
755 Nanhai East Rd
Jiangsu HEDZ 226100 PRC
T: +86 (0) 513 82325758
F: +86 (0) 513 82325768
E: info@meccalte.cn
aftersales@meccalte.cn

India
Mecc Alte India PVT LTD
Plot NO: 1, Sanaswadi
Talegaon
Dhamdhere Road Taluka:
Shirur, District:
Pune - 412208
Maharashtra, India
T: +91 2137 619600
F: +91 2137 619699
E: info@meccalte.in
aftersales@meccalte.in

U.S.A. and Canada
Mecc Alte Inc.
1229 Adams Drive
McHenry, IL, 60051
T: +1 815 344 0530
F: +1 815 344 0535
E: info@meccalte.us
aftersales@meccalte.us

Germany
Mecc Alte Generatoren GmbH
Ensener Weg 21
D-51149 Köln
T: +49 (0) 2203 503810
F: +49 (0) 2203 503796
E: info@meccalte.de
aftersales@meccalte.de

Australia
Mecc Alte Alternators PTY LTD
10 Duncan Road, PO Box 1046
Dry Creek, 5094, South
Australia
T: +61 (0) 8 8349 8422
F: +61 (0) 8 8349 8455
E: info@meccalte.com.au
aftersales@meccalte.com.au

France
Mecc Alte International S.A.
Z.E.La Gagnerie
16330 ST.Amant de Boixe
T: +33 (0) 545 397562
F: +33 (0) 545 398820
E: info@meccalte.fr
aftersales@meccalte.fr

Far East
Mecc Alte (F.E.) PTE LTD
19 Kian Teck Drive
Singapore 628836
T: +65 62 657122
F: +65 62 653991
E: info@meccalte.com.sg
aftersales@meccalte.com.sg

mecc alte

www.meccalte.com